



Individuálna účtovná zvierka

za rok končiaci sa 31. decembra 2012

zostavená podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva
v znení prijatom Európskou úniou

a správa nezávislého audítora

Československá obchodná banka, a.s.

Individuálna účtovná závierka za rok končiaci sa 31. decembra 2012

zostavená podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Obsah

Správa nezávislého audítora	3
Individuálny výkaz o finančnej situácii	4
Individuálny výkaz komplexného výsledku	5
Individuálny výkaz zmien vo vlastnom imaní	6
Individuálny výkaz peňažných tokov	7
Poznámky k individuálnym účtovným výkazom	8

Správa nezávislého audítora

Akcionárovi spoločnosti Československá obchodná banka, a.s.:

Uskutočnili sme audit priloženej individuálnej účtovnej závierky spoločnosti Československá obchodná banka, a.s. („banka“), ktorá obsahuje výkaz o finančnej situácii k 31. decembru 2012 a výkaz komplexného výsledku, výkaz zmien vo vlastnom imaní a výkaz peňažných tokov za rok končiaci k uvedenému dátumu a prehľad významných zásad a účtovných metód a ďalšie vysvetľujúce informácie.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku

Štatutárny orgán je zodpovedný za zostavenie a prezentáciu tejto individuálnej účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade s Medzinárodnými štandardmi finančného výkazníctva prijatými v EÚ a za interné kontroly, ktoré štatutárny orgán považuje za potrebné na zostavenie individuálnej účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti z dôvodu podvodu alebo chyby.

Zodpovednosť audítora

Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto individuálnu účtovnú závierku na základe nášho auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že individuálna účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.


Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v individuálnej účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od úsudku audítora, vrátane posúdenia rizík významnej nesprávnosti v individuálnej účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy interné kontroly relevantné pre zostavenie individuálnej účtovnej závierky banky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz, aby mohol navrhnuť audítorské postupy vhodné za daných okolností, nie však za účelom vyjadrenia názoru k účinnosti interných kontrol banky. Audit ďalej zahŕňa vyhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti účtovných odhadov, ktoré urobil štatutárny orgán, ako aj vyhodnotenie celkovej prezentácie individuálnej účtovnej závierky.

Sme presvedčení, že audítorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočný a primeraný základ pre náš názor.

Názor

Podľa nášho názoru individuálna účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie banky k 31. decembru 2012 a výsledku jej hospodárenia a peňažné toky za rok končiaci k uvedenému dátumu v súlade s Medzinárodnými štandardmi finančného výkazníctva prijatými v EÚ.

20. marca 2013
Bratislava, Slovenská republika


Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.
Licencia SKAU č. 257


Ing. Marek Mikolaj
Licencia UDVA č. 1038

Československá obchodná banka, a.s.

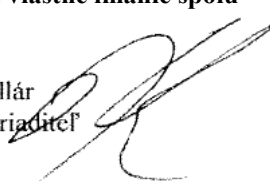
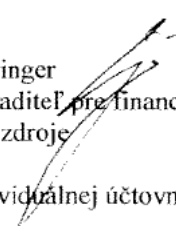
Individuálna účtovná zvierka za rok končiaci sa 31. decembra 2012

zostavená podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Individuálny výkaz o finančnej situácii k 31.12.2012

(zostavený podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou)

(tis. EUR)	Poznámka	31.12.2012	31.12.2011 Po úprave
Aktíva			
Pokladničné hodnoty a účty centrálnych bánk	3	126 112	133 674
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát	4	414 487	318 681
Finančný majetok na predaj	5	288 531	398 223
Pohľadávky voči bankám	6	44 280	23 922
Úvery poskytnuté klientom	7	3 485 602	3 400 863
Investície držané do splatnosti	8	835 559	684 289
Investície v dcérskych spoločnostiach	9	86 643	86 643
Pohľadávka zo splatnej dane z príjmov		-	402
Pohľadávka z odloženej dane z príjmov	31	12 754	17 541
Hmotný majetok	10	60 419	81 134
Nehmotný majetok	11	9 663	6 258
Majetok určený na predaj	12	9 553	-
Ostatné aktíva	13	11 362	8 411
Aktíva spolu		5 384 965	5 160 041
Závazky a vlastné imanie			
Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát	15	220 921	256 659
Závazky voči bankám	16	222 967	495 437
Vklady a úvery prijaté od klientov	17	3 919 318	3 435 094
Vydané dlhové cenné papiere	18	314 497	255 909
Rezervy	19	9 960	9 968
Ostatné záväzky	20	72 571	77 987
Závazok zo splatnej dane z príjmov		2 387	-
Závazky		4 762 621	4 531 054
Základné imanie		248 004	248 004
Emisné ážio		484 726	484 726
Rezervné fondy		32 750	24 001
Oceňovacie rozdiely		(195 538)	(215 230)
Výsledok hospodárenia bežného účtovného obdobia		52 402	87 486
Vlastné imanie	22	622 344	628 987
Závazky a vlastné imanie spolu		5 384 965	5 160 041

Daniel Kollár
generálny riaditeľJuraj Ebringer
vrchný riaditeľ pre financie, ALM, riadenie zmien
a ľudské zdroje

Poznámky na stranách 8 až 82 sú neoddeliteľnou súčasťou tejto individuálnej účtovnej zvierky.

Československá obchodná banka, a.s.

Individuálna účtovná zvierka za rok končiaci sa 31. decembra 2012

zostavená podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Individuálny výkaz komplexného výsledku za rok končiaci sa 31.12.2012

(zostavený podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou)

(tis. EUR)	Poznámka	31.12.2012	31.12.2011 Po úprave
Úrokové výnosy		203 269	206 090
Úrokové náklady		<u>(60 886)</u>	<u>(50 238)</u>
Čisté úrokové výnosy	25	142 383	155 852
Výnosy z poplatkov a provízií		50 233	48 847
Náklady na poplatky a provízie		<u>(9 732)</u>	<u>(9 987)</u>
Čisté výnosy z poplatkov a provízií	26	40 501	38 860
Čistý zisk/(strata) z finančných operácií	27	26 276	(15 891)
Výnosy z dividend		11 367	46 280
Ostatný prevádzkový výsledok	28	<u>4 667</u>	<u>4 696</u>
Výnosy celkom		225 194	229 797
Personálne náklady	29	(58 549)	(53 205)
Odpisy hmotného a nehmotného majetku		(10 220)	(10 138)
Ostatné prevádzkové náklady	30	<u>(82 334)</u>	<u>(62 790)</u>
Prevádzkové náklady		(151 103)	(126 133)
Zisk pred tvorbou opravných položiek, rezerv a zdanením		74 091	103 664
Opravné položky a finančné záruky	14	<u>(14 908)</u>	<u>(10 501)</u>
Zisk pred zdanením		59 183	93 163
Daň z príjmu	31	<u>(6 781)</u>	<u>(5 677)</u>
Čistý zisk za účtovné obdobie po zdanení		52 402	87 486
Finančný majetok na predaj		19 692	(13 268)
z toho: daň z príjmov vzťahujúca sa k finančnému majetku na predaj		<u>(5 942)</u>	<u>3 112</u>
Celkový komplexný výsledok za účtovné obdobie		72 094	74 218
Základný a zriadený zisk na akciu v EUR	23	7 015	14 518

Poznámky na stranách 8 až 82 sú neoddeliteľnou súčasťou tejto individuálnej účtovnej zvierky.

Československá obchodná banka, a.s.

Individuálna účtovná zvierka za rok končiaci sa 31. decembra 2012

zostavená podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Individuálny výkaz zmien vo vlastnom imaní za rok končiaci sa 31.12.2012
(zostavený podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou)

(tis. EUR)	Základné imanie	Emisné ážio	Rezervné fondy	Oceňovacie rozdiely z finančného majetku na predaj	Ostatné oceňovacie rozdiely	Nerozdelený zisk	Spolu
Vlastné imanie k 1. januáru 2011	165 970	484 726	19 483	14 200	(216 162)	141 185	609 402
Celkový komplexný výsledok za účtovné obdobie	-	-	-	(13 268)	-	87 486	74 218
Zvýšenie základného imania	82 034	-	-	-	-	(30)	82 004
Prídel do rezervného fondu	-	-	4 518	-	-	(4 518)	-
Vyplatené dividendy	-	-	-	-	-	(136 637)	(136 637)
Vlastné imanie k 31. decembru 2011	248 004	484 726	24 001	932	(216 162)	87 486	628 987
Vlastné imanie k 1. januáru 2012	248 004	484 726	24 001	932	(216 162)	87 486	628 987
Celkový komplexný výsledok za účtovné obdobie	-	-	-	19 692	-	52 402	72 094
Prídel do rezervného fondu	-	-	8 749	-	-	(8 749)	-
Vyplatené dividendy	-	-	-	-	-	(78 737)	(78 737)
Vlastné imanie k 31. decembru 2012	248 004	484 726	32 750	20 624	(216 162)	52 402	622 344

Poznámky na stranách 8 až 82 sú neoddeliteľnou súčasťou tejto individuálnej účtovnej zvierky.

Československá obchodná banka, a.s.

Individuálna účtovná závierka za rok končiaci sa 31. decembra 2012

zostavená podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Individuálny výkaz peňažných tokov za rok končiaci sa 31.12.2012

(zostavený podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou)

(tis. EUR)	Pozn.	31.12.2012	31.12.2011 Po úprave
Zisk pred zdanením		59 183	93 163
<i>Úpravy o:</i>			
Odpisy hmotného a nehmotného majetku		10 220	10 138
Nerealizovaný (zisk)/strata z finančných nástrojov		(22 186)	16 275
Výnosy z dividend		(11 367)	(46 280)
Úrokové výnosy		(203 269)	(206 090)
Úrokové náklady		60 886	50 238
Opravné položky a rezervy		16 175	8 549
(Zisk)/strata z predaja dlhodobého majetku		108	(143)
Strata z predaja dcérskej spoločnosti		-	52
<i>Prevádzková strata pred zmenami v pracovnom kapitáli</i>		<i>(90 250)</i>	<i>(74 098)</i>
Peňažné toky z prevádzkových činností			
Pohľadávky voči bankám		1 347	(3 715)
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát		(112 550)	391 046
Finančný majetok na predaj		124 415	260 117
Úvery poskytnuté klientom		(94 151)	(530 412)
Ostatné aktíva		2 970	(664)
Závazky voči bankám		(272 447)	242 740
Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát		14 753	(462 326)
Vklady a úvery prijaté od klientov		480 580	101 111
Vydané krátkodobé dlhové cenné papiere		-	(1 857)
Rezervy		(1 297)	(9 797)
Ostatné záväzky		(5 416)	13 746
Úroky prijaté		208 475	216 872
Úroky zaplatené		(54 783)	(47 882)
Zaplatená daň z príjmov		(5 148)	(5 430)
Čisté peňažné toky z prevádzkových činností		196 498	89 451
Peňažné toky z investičných činností			
Obstaranie investícií držaných do splatnosti		(216 255)	(260 105)
Splatenie investícií držaných do splatnosti		62 058	65 253
Prijaté dividendy		11 367	46 280
Obstaranie hmotného a nehmotného majetku		(9 325)	(6 081)
Predaj hmotného a nehmotného majetku		797	42
Peňažné toky z predaja a likvidácie dcérskych spoločností		-	15 664
Čisté peňažné toky na investičné činnosti		(151 358)	(138 947)
Peňažné toky z finančných činností			
Prijímy z emisie základného imania		-	82 004
Prijímy z emisie dlhových cenných papierov		107 701	61 510
Splatenie dlhových cenných papierov		(51 451)	(54 769)
Platené dividendy		(78 737)	(136 637)
Čisté peňažné toky na finančné činnosti		(22 487)	(47 892)
Čistá zmena stavu peňazí a peňažných ekvivalentov		22 653	(97 388)
Stav peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov na začiatku obdobia	38	144 388	241 776
Stav peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov na konci obdobia	38	167 041	144 388
Čistá zmena		22 653	(97 388)

Poznámky na stranách 8 až 82 sú neoddeliteľnou súčasťou tejto individuálnej účtovnej závierky.

Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2012

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

1. ÚVOD

Československá obchodná banka, a.s., je univerzálnou bankou, ktorá vykonáva svoju činnosť len na území Slovenskej republiky a k 31. decembru 2012 mala 140 pobočiek.

Od 1. januára 2008 sa Československá obchodná banka, a.s., pobočka zahraničnej banky v SR stala samostatným právnym subjektom, oddelila sa od českej Československej obchodní banky, a.s., Praha (ďalej ČSOB Praha) a stala sa samostatnou univerzálnou bankou s obchodným menom Československá obchodná banka, a.s., so sídlom Michalská ulica 18, 815 63 Bratislava (ďalej ČSOB SR alebo banka), jej identifikačné číslo je 36 854 140.

ČSOB SR je súčasťou skupiny KBC Bank N.V, so sídlom Havenlaan 2, 1080 Brusel, Belgicko (ďalej KBC). Posledná konsolidovaná účtovná závierka tejto priamej materskej spoločnosti je uložená v Nationale Bank van België NV, Balanscentrale, de Berlaimontlaan 14, 1000 Brusel, Belgicko.

Konečnou materskou spoločnosťou ČSOB SR je KBC GROUP N.V, so sídlom Havenlaan 2, 1080 Brusel, Belgicko. Jej posledná konsolidovaná účtovná závierka je uložená rovnako v Nationale Bank van België NV, Balanscentrale, de Berlaimontlaan 14, 1000 Brusel, Belgicko.

Hlavným cieľom KBC je, aby ČSOB SR bola samostatný silný ekonomický subjekt, s rovnakým postavením, právomocou a zodpovednosťami ako majú ostatné spoločnosti v celej skupine v Európe. ČSOB SR je univerzálnou bankou poskytujúcou širokú škálu bankových služieb a produktov pre retailovú klientelu, malé a stredné podniky, korporátnu klientelu a klientov private banking v domácej mene a v cudzích menách pre domácu i zahraničnú klientelu.

ČSOB SR má nasledovné dcérske spoločnosti v rámci skupiny („ČSOB skupina SR“):

- ČSOB Stavebná sporiteľňa, a.s.
- ČSOB Leasing, a.s.
- ČSOB Factoring, a.s.
- ČSOB Asset Management, správ. spol., a.s.
- Nadácia ČSOB

Generálny riaditeľ a predseda predstavenstva ČSOB SR k 31. decembru 2012 je Daniel Kollár. Členovia predstavenstva sú: Evert Vandenbussche, Branislav Straka a Ľuboš Ondrejko.

Predseda dozornej rady je Marko Voljč. Členmi dozornej rady sú: Soňa Ferenčíková, Mária Kučerová, Henrieta Dunčková a Guy Libot.

Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2012

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

2. DÔLEŽITÉ ÚČTOVNÉ POSTUPY A METÓDY

2.1. Základné zásady vedenia účtovníctva

Individuálna účtovná závierka za rok končiaci sa 31. decembra 2012 (ďalej individuálna účtovná závierka) ČSOB SR bola zostavená v súlade s Medzinárodnými štandardami finančného výkazníctva (IFRS) v znení prijatom Európskou úniou a v súlade so zákonom 431/2002 Z.z. o účtovníctve. Banka tiež zostavuje konsolidovanú účtovnú závierku za ČSOB skupinu SR v súlade s Medzinárodnými štandardami účtovného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou a v súlade so zákonom 431/2002 Z.z. o účtovníctve.

Banka zostavila a vydala individuálnu a konsolidovanú účtovnú závierku za rok končiaci sa 31. decembra 2012 dňa 20. marca 2013.

Individuálna a konsolidovaná účtovná závierka za predchádzajúce obdobie (k 31. decembru 2011) bola schválená a odsúhlasená na vydanie 29. marca 2012.

Individuálna účtovná závierka bola zostavená na základe predpokladu ďalšieho nepretržitého pokračovania jej činnosti a bola zostavená na základe ocenenia v historických cenách upravených o precenenie finančného majetku na predaj a finančných aktív a finančných záväzkov vykazovaných v reálnej hodnote preceňovaných cez výkaz ziskov a strát.

Čísla uvedené v zátvorkách predstavujú záporné hodnoty, mena v individuálnej účtovnej závierke je Euro (ďalej EUR) a vykázané hodnoty sú v tisícoch EUR, pokiaľ nie je uvedené inak.

2.2. Významné účtovné posúdenia a odhady

Príprava individuálnej účtovnej závierky v súlade s IFRS vyžaduje použitie určitých zásadných účtovných odhadov. V procese aplikovania účtovných metód bankou manažment okrem odhadov uskutočnil aj iné posúdenia, ktoré významne ovplyvňujú zostatky vykázané v individuálnej účtovnej závierke. Najvýznamnejšie posúdenia a odhady sú uvedené nižšie.

Reálna hodnota finančných nástrojov

V prípade, že finančné nástroje nie sú obchodované na aktívnych verejných trhoch, sú ich reálne hodnoty odhadnuté s použitím modelov oceňovania. Ak je to možné, banka pri vstupoch do týchto modelov vychádza z trhových údajov. V prípade, ak trhové údaje nie sú k dispozícii, manažment banky musí použiť významnú mieru odhadu. Odhad zahŕňa najmä stanovenie očakávaných peňažných tokov a diskontných mier. Prevažná väčšina reálnych hodnôt je určená na základe modelov vychádzajúcich z pozorovateľných trhových údajov.

Straty zo znehodnotenia úverov

Banka posudzuje problematické úvery ku dňu účtovnej závierky a prehodnocuje opravné položky na znehodnotené aktíva. Špeciálne posúdenie manažmentom je požadované pri odhade výšky a času budúcich peňažných tokov a stanovovaní úrovne nevyhnutných opravných položiek. Takéto odhady sú vytvárané na základe predpokladov o množstve faktorov. Aktuálne výsledky sa môžu odlišovať od týchto odhadov.

Banka vytvára individuálne opravné položky na individuálne významné úvery a skupinové opravné položky pre tie úvery, ktoré nie sú individuálne významné, alebo pri ktorých nebolo zistené znehodnotenie na základe individuálneho posúdenia. Banka sleduje a vyhodnocuje úverové portfólio z hľadiska koncentrácie v sektoroch, priemyselných odvetviach, z hľadiska distribúcie portfólia do jednotlivých ratingových stupňov, existencie zabezpečenia a teritoriálnej angažovanosti.

Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2012

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Odložené dane

Odložené daňové pohľadávky sú vykázané na všetky odpočítateľné dočasné rozdiely medzi účtovnou a daňovou hodnotou aktív a záväzkov, ktorú bude pravdepodobne možné realizovať proti zdaniteľným ziskom v budúcnosti. Manažment banky musí posúdiť výšku odloženej dane, ktorá bude zaúčtovaná, a to na základe pravdepodobnosti dosiahnutia a výšky budúcich zdaniteľných ziskov spolu s plánovanou daňovou stratégiou.

Rezervy

Rezervy sa účtujú v prípade, ak má banka zákonnú alebo konštruktívnu povinnosť vyplývajúcu z minulej udalosti, je pravdepodobné, že splnenie danej povinnosti spôsobí úbytok aktív a je možné spoľahlivo odhadnúť výšku tohto úbytku.

Rezervy sa oceňujú na základe najlepšieho odhadu vedenia týkajúceho sa nákladov nevyhnutných na vyrovnanie záväzku k dátumu účtovnej závierky. Ak je vplyv významný, výška rezervy sa určí odúročením predpokladaných budúcich výdavkov diskontnou sadzbou pred zdanením, ktorá vyjadruje aktuálne trhové posúdenie časovej hodnoty peňazí, a ak to je potrebné, aj riziká súvisiace s týmto záväzkom.

2.3. Cudzie meny

EUR je menou primárneho ekonomického prostredia, v ktorom banka pôsobí (funkčná mena).

Transakcie v cudzích menách sú prepočítané do funkčnej meny kurzom Európskej centrálnej banky platným k dátumu ich uskutočnenia, pričom zisky a straty z kurzových rozdielov, ktoré vznikli z vysporiadania takýchto transakcií a z prepočtu peňažných aktív a záväzkov v cudzích menách ku dňu účtovnej závierky sú vykazované v individuálnom výkaze komplexného výsledku, v položke „Čistý zisk/(strata) z finančných operácií“.

2.4. Finančné inštrumenty - prvotné zaúčtovanie a odúčtovanie

Finančné aktíva a záväzky sa prvotne vykážu v individuálnom výkaze o finančnej situácii v momente vstupu banky do zmluvného vzťahu, týkajúceho sa finančného nástroja, okrem prípadov nákupov finančných aktív s obvyklým termínom dodania. Finančné aktívum je odúčtované z individuálneho výkazu o finančnej situácii, keď sa zmluvné práva na peňažné toky vyplývajúce z finančného aktíva skončia, alebo keď takéto práva banka prevedie na inú osobu. Finančný záväzok je odúčtovaný z individuálneho výkazu o finančnej situácii, keď je povinnosť uvedená v zmluve splnená, zrušená alebo skončí jej platnosť.

Nákup alebo predaj finančného aktíva s obvyklým termínom dodania je transakcia uskutočnená v časovom rámci, ktorý je stanovený pravidlami alebo konvenciami príslušného trhu. Pri všetkých kategóriách finančných aktív banka vykazuje nákupy a predaje s obvyklým termínom dodania k dátumu vysporiadania. Pri použití dátumu vysporiadania je finančné aktívum v individuálnom výkaze o finančnej situácii zaúčtované alebo odúčtované ku dňu, kedy je prevedené na banku alebo z banky (dátum vysporiadania). Pre finančné aktíva vykazované v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát a pre finančné aktíva k dispozícii na predaj sa zmena reálnej hodnoty medzi dátumom dohodnutia obchodu a dátumom vysporiadania vykazuje v individuálnom výkaze komplexného výsledku.

2.5. Finančné inštrumenty - klasifikácia, prvotné a následné ocenenie

Všetky finančné nástroje sú prvotne ocenené v ich reálnej hodnote, v prípade finančných aktív a záväzkov iných ako vykazovaných v reálnych hodnotách cez výsledovku zvýšených o transakčné náklady.

Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2012

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Klasifikácia finančných inštrumentov závisí od účelu, pre ktorý boli finančné inštrumenty obstarané a od ich charakteristík. Banka klasifikuje finančný majetok a záväzky do nasledujúcich kategórií:

- Finančný majetok a záväzky v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát
- Pohľadávky voči bankám a úvery poskytnuté klientom
- Investície držané do splatnosti
- Finančné aktíva na predaj
- Finančné záväzky v amortizovanej hodnote.

Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát

Táto kategória zahŕňa dve podkategórie:

- Finančné aktíva a záväzky držané za účelom obchodovania. Do tejto kategórie patria aj všetky deriváty dohodnuté bankou.
- Finančné aktíva a záväzky klasifikované pri obstaraní ako aktíva alebo záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát. Do tejto podkategórie je možné klasifikovať finančné aktíva a záväzky, ak spĺňajú aspoň jedno z nasledovných kritérií:
 - o Klasifikácia eliminuje alebo významným spôsobom redukuje nekonzistenciu ocenenia aktív a záväzkov alebo nekonzistenciu vo vykázaní ziskov a strát zo zmien ocenenia aktív a záväzkov.
 - o Aktíva a záväzky predstavujú skupinu finančných aktív a záväzkov, ktoré sú riadené a hodnotené na základe ich reálnej hodnoty, v súlade so zdokumentovaným riadením rizík alebo investičnou stratégiou.
 - o Finančné nástroje obsahujú vložené deriváty, okrem prípadov, kedy tieto vložené deriváty významným spôsobom nemodifikujú peňažné toky, alebo by ich nebolo možné vykázat' oddelene.

Finančné aktíva a záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát sú vykazované v individuálnom výkaze o finančnej situácii v reálnej hodnote. Zisky a straty vyplývajúce zo zmien reálnej hodnoty sa vykazujú v individuálnom výkaze komplexného výsledku v položke „Čistý zisk/(strata) z finančných operácií“ v období, v ktorom vznikli. Úrokové výnosy alebo náklady sú vykázané v individuálnom výkaze komplexného výsledku v riadku „Čisté úrokové výnosy“.

V prípade, že existuje rozdiel medzi transakčnou cenou na neaktívnom trhu a reálnou hodnotou z inej zistiteľnej bežnej trhovej transakcie s rovnakým nástrojom alebo založenej na oceňovacích technikách, ktorých premenné obsahujú iba údaje zistiteľné z trhu, vykazuje Banka rozdiel medzi transakčnou cenou a reálnou hodnotou (tzv. Day 1 profit) v individuálnom výkaze komplexného výsledku, v položke „Čistý zisk/(strata) z finančných operácií“. V prípade, že nie je možné zistiť reálnu hodnotu podobnej trhovej transakcie, je rozdiel medzi transakčnou cenou a modelovou hodnotou zahrnutý v individuálnom výkaze komplexného výsledku iba v prípade, že sa premenné vstupujúce do modelu stanú zistiteľnými z trhu, alebo keď je inštrument odúčtovaný.

Pohľadávky voči bankám a úvery poskytnuté klientom

Pohľadávky voči bankám a úvery poskytnuté klientom sú nederivátové finančné aktíva s danými alebo vopred stanoviteľnými platbami, ktoré nie sú kótované na aktívnom trhu a banka nemá zámer s nimi obchodovať.

V individuálnom výkaze o finančnej situácii sú pohľadávky voči bankám a úvery poskytnuté klientom oceňované v amortizovanej hodnote na základe metódy efektívnej úrokovej miery. Amortizovaná hodnota je vypočítaná pri zohľadnení diskontu alebo prémie a poplatkov, ktoré sú integrálnou súčasťou efektívnej úrokovej sadzby. Amortizácia je zahrnutá v individuálnom výkaze komplexného výsledku v riadku „Úrokové výnosy“. Straty vznikajúce zo znehodnotenia týchto investícií sú vykázané v individuálnom výkaze komplexného výsledku v riadku „Opravné položky a finančné záruky“.

Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2012

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Investície držané do splatnosti

Investície držané do splatnosti sú nederivátové finančné aktíva s danými alebo vopred stanovitelnými platbami a s pevnou splatnosťou, ktoré manažment banky zamýšľa a zároveň je schopný držať až do ich splatnosti. V prípade predaja väčšieho než nevýznamného objemu investícií držaných do splatnosti sa musí celá táto kategória zrušiť a aktíva reklasifikovať do kategórie finančné aktíva na predaj.

V individuálnom výkaze o finančnej situácii sú investície držané do splatnosti oceňované v amortizovanej hodnote na základe metódy efektívnej úrokovej miery. Amortizovaná hodnota je vypočítaná pri zohľadnení diskontu alebo prémie a poplatkov, ktoré sú integrálnou súčasťou efektívnej úrokovej sadzby. Amortizácia je zahrnutá v individuálnom výkaze komplexného výsledku v riadku „Úrokové výnosy“. Straty vznikajúce zo znehodnotenia týchto investícií sú vykázané v individuálnom výkaze komplexného výsledku v riadku „Opravné položky a finančné záruky“.

Finančný majetok na predaj

Finančný majetok na predaj zahŕňa aktíva, ktoré sú do tejto kategórie klasifikované pri obstaraní alebo ich nie je možné klasifikovať ako finančné aktíva v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát, investície držané do splatnosti alebo pohľadávky voči bankám a úvery poskytnuté klientom.

V individuálnom výkaze o finančnej situácii sú finančné aktíva na predaj oceňované v reálnej hodnote. Nerealizované zisky a straty vyplývajúce zo zmien reálnej hodnoty týchto finančných aktív sa vykazujú v ostatnom komplexnom výsledku. V prípade, že je toto aktívum odúčtované z ostatného komplexného výsledku, nerealizovaný zisk alebo strata je vykázaná v riadku „Čistý zisk/(strata) z finančných operácií“ v individuálnom výkaze komplexného výsledku. Úrokové výnosy z finančného majetku na predaj, vypočítané na základe metódy efektívnej úrokovej miery, sú vykázané v individuálnom výkaze komplexného výsledku v riadku „Úrokové výnosy“. Pre zníženie hodnoty pozri poznámku 2.10.

Finančné záväzky v amortizovaných hodnotách

Finančné záväzky v amortizovaných hodnotách sú nederivátové finančné záväzky, kde zo zmluvných podmienok pre banku vyplýva povinnosť dodať hotovosť alebo iné finančné aktívum držiteľovi tohto nástroja.

V individuálnom výkaze o finančnej situácii sú tieto záväzky oceňované v amortizovanej hodnote na základe metódy efektívnej úrokovej miery. Amortizovaná hodnota je vypočítaná pri zohľadnení diskontu alebo prémie a poplatkov, ktoré sú integrálnou súčasťou efektívnej úrokovej sadzby. Amortizácia je zahrnutá v individuálnom výkaze komplexného výsledku v riadku „Úrokové náklady“.

2.6. Vložené deriváty

Banka príležitostne nakupuje alebo vydáva finančné nástroje, ktoré obsahujú vložené deriváty. Vložený derivát sa oddelí od hostiteľskej zmluvy a vykáže sa samostatne v reálnej hodnote, ak ekonomické charakteristiky derivátu nie sú úzko späté s ekonomickými charakteristikami hostiteľskej zmluvy a celý finančný nástroj nie je kategorizovaný ako finančné aktívum alebo záväzok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát.

V prípade, že oddelený derivát nespĺňa podmienky na zabezpečenie, považuje sa za derivát určený k obchodovaniu. V prípadoch, kedy banka nemôže vložený derivát spoľahlivo oddeliť, celý nástroj sa kategorizuje ako finančné aktívum alebo záväzok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát.

Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2012

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

2.7. Zabezpečovacie deriváty

Zabezpečovacie deriváty sú v rámci stratégie banky určené na zabezpečenie určitých rizík a splňajú všetky podmienky klasifikácie zabezpečovacích derivátov podľa medzinárodných účtovných štandardov. Kritéria banky pre klasifikáciu zabezpečovacích derivátov zahŕňajú:

- vzťah medzi zabezpečovacím a zabezpečeným nástrojom, funkcia a stratégia je formálne zdokumentovaná pri vzniku zabezpečovacej transakcie;
- vzťah medzi zabezpečovacím a zabezpečeným nástrojom je formálne zdokumentovaný pri vzniku zabezpečovacej transakcie a očakáva sa, že bude efektívne znižovať riziko zabezpečeného nástroja;
- počas trvania zabezpečovacieho vzťahu je zabezpečenie efektívne. Zabezpečenie je efektívne, ak sa zmeny reálnej hodnoty zabezpečených a zabezpečujúcich položiek vzájomne vykompenzujú s konečným výsledkom v rozpätí od 80 % do 125 %.

Banka používa zabezpečovacie deriváty na zabezpečenie reálnej hodnoty vykázaných aktív alebo záväzkov. Zmeny reálnej hodnoty derivátov určených na zabezpečenie sa účtujú do individuálneho výkazu komplexného výsledku spolu so zmenami reálnej hodnoty zabezpečovaných aktív alebo záväzkov, ku ktorým možno priradiť zabezpečovacie riziko, a to na riadok „Čistý zisk/(strata) z finančných operácií“. Úrokové výnosy/náklady zo zabezpečovacieho derivátu sú vykázané spolu s úrokovými výnosmi/nákladmi zabezpečovanej položky v individuálnom výkaze komplexného výsledku. Kladná hodnota zabezpečovacích derivátov a kladné prečenenie zabezpečovaných položiek sa vykazujú v individuálnom výkaze o finančnej situácii na riadku „Ostatné aktíva“. Záporná hodnota zabezpečovacích derivátov a záporné prečenenie zabezpečovaných položiek sa vykazujú na riadku „Ostatné záväzky“. Prehľad zabezpečovacích derivátov je v poznámke č. 33.

Účtovanie zabezpečenia sa skončí, keď banka zruší zabezpečovací vzťah, po expirácii zabezpečovacieho nástroja alebo jeho predaji, vypovedaní, resp. realizácii predmetnej zmluvy, alebo keď zabezpečovací vzťah prestane splňať podmienky účtovania o zabezpečení.

2.8. Zmluvy o financovaní cenných papierov – repo a reverzné repo

Cenné papiere predané na základe zmluvy o predaji a spätnej kúpe (repo obchody) zostávajú ako aktíva v individuálnom výkaze o finančnej situácii banky, pričom prijaté prostriedky sú vykázané v individuálnom výkaze o finančnej situácii v riadku „Finančné záväzky v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát“ alebo „Záväzky voči bankám“ alebo „Vklady a úvery prijaté od klientov“ v závislosti od protistrany a ekonomickej podstaty úveru. Rozdiel medzi predajnou cenou a nákupnou cenou pri spätnom nákupe predstavuje úrokový náklad, ktorý je časovo rozlišovaný na základe metódy efektívnej úrokovej miery v individuálnom výkaze komplexného výsledku počas trvania zmluvy.

Nakúpené cenné papiere na základe zmluvy o spätnom predaji (reverzné repo obchody) nie sú vykázané v individuálnom výkaze o finančnej situácii banky. Poskytnuté prostriedky sa vykazujú v individuálnom výkaze o finančnej situácii v riadku „Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát“ alebo „Pohládavy voči bankám“ alebo „Úvery poskytnuté klientom“ v závislosti od protistrany a ekonomickej podstaty úveru. Rozdiel medzi kúpnu a spätnou predajnou cenou predstavuje úrokový výnos, ktorý je časovo rozlišovaný na základe metódy efektívnej úrokovej miery v individuálnom výkaze komplexného výsledku počas trvania zmluvy.

2.9. Reálna hodnota finančných inštrumentov

Reálna hodnota finančného nástroja predstavuje hodnotu, za ktorú môže byť aktívum vymenené alebo záväzok vyrovnaný medzi informovanými, súhlasiacimi stranami za bežných trhových podmienok. Finančné nástroje klasifikované ako finančný majetok a záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát a finančný majetok na predaj sú oceňované reálnou hodnotou s použitím kótovaných trhových cien, ak je zverejnená cena kótovaná na aktívnom verejnom trhu.

Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2012

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

U finančných nástrojov, ktoré nie sú obchodované na aktívnych verejných trhoch, sú ich reálne hodnoty odhadnuté s použitím modelov oceňovania, kótovaných cien nástrojov s podobnými charakteristikami alebo diskontovaných peňažných tokov. Tieto metódy odhadu reálnej hodnoty sú značne ovplyvnené predpokladmi, ktoré banka používa vrátane diskontnej sadzby a odhadu budúcich peňažných tokov.

2.10. Zníženie hodnoty finančných aktív

Ku každému súvahovému dňu banka posudzuje, či existujú objektívne dôkazy potvrdzujúce, že hodnota finančného aktíva alebo skupiny finančných aktív bola znížená. Hodnota finančného aktíva alebo skupiny finančných aktív je znížená a ku stratám zo zníženia hodnoty dôjde iba vtedy, keď existuje objektívny dôkaz zníženia hodnoty v dôsledku jednej alebo viacej stratových udalostí, ku ktorým došlo po prvotnom zaúčtovaní aktíva, a keď táto udalosť (alebo udalosti) majú dopad na odhadované budúce peňažné toky finančného aktíva alebo skupiny finančných aktív, ktoré sa dajú spoľahlivo odhadnúť.

Objektívne dôkazy o tom, že došlo ku zníženiu hodnoty finančného aktíva alebo skupiny finančných aktív, zahŕňujú zistiteľné informácie, ktoré má banka k dispozícii a ktoré svedčia o nasledujúcich stratových udalostiach:

- Významné finančné problémy emitenta alebo dlžníka.
- Porušenie zmluvy, ako napr. omeškanie s platbami úrokov alebo istiny či ich nezaplatenia.
- Odpustenie časti dlhu veriteľom dlžníkovi z ekonomických či iných právnych dôvodov súvisiacich s finančnými problémami dlžníka, ktoré by inak veriteľ nevykonal.
- Pravdepodobnosť konkurzu či inej finančnej reštrukturalizácie dlžníka.
- Zánik aktívneho trhu pre finančné aktívum z dôvodu finančných problémov emitenta alebo dlžníka.
- Iných zistiteľných údajov potvrdzujúcich, že došlo k merateľnému poklesu odhadovaných budúcich peňažných tokov zo skupiny finančných aktív od doby ich prvotného zaúčtovania, aj keď zatiaľ nie je možné tento pokles zistiť u jednotlivých finančných aktív v tejto skupine, vrátane:
 - o Nepriaznivých zmien v platobnej situácii dlžníkov v skupine.
 - o Národných alebo miestnych hospodárskych podmienok, ktoré korelujú s omeškaním u aktív v skupine.

Investície držané do splatnosti, pohľadávky voči bankám a úvery poskytnuté klientom

Banka posudzuje znehodnotenie týchto kategórií finančných aktív na individuálnej báze pre individuálne významné finančné aktíva a na spoločnej báze pre aktíva, ktoré nie sú individuálne významné. Pre účely spoločného posúdenia zníženia hodnoty sú finančné aktíva zoskupované na základe podobných rysov úverových rizík. Ak banka zistí, že neexistuje žiadny objektívny dôkaz o znížení hodnoty individuálne posudzovaného aktíva, zahrnie toto aktívum do skupiny finančných aktív s podobnými charakteristikami úverových rizík a spoločne ich posúdi z pohľadu znehodnotenia. Aktíva, ktoré sú individuálne posudzované na zníženie hodnoty a u ktorých je identifikované takéto znehodnotenie, nie sú do spoločného posudzovania zníženia hodnoty zahrnuté.

Strata zo znehodnotenia sa vypočíta ako rozdiel medzi účtovnou hodnotou aktíva a súčasnou hodnotou odhadovaných budúcich peňažných tokov (bez zohľadnenia budúcich úverových strát, ku ktorým ešte nedošlo ku dňu posudzovania znehodnotenia) diskontovaných pôvodnou efektívnou úrokovou mierou finančného aktíva (v prípade aktív s fixnou úrokovou mierou), respektíve aktuálnou trhovou úrokovou mierou (pre aktíva s variabilnou úrokovou mierou). Výpočet súčasnej hodnoty odhadovaných budúcich peňažných tokov zohľadňuje aj peňažné toky, ktoré budú plynúť z realizácie kolaterálu, znížené o náklady na jeho získanie a predaj.

Budúce peňažné toky v skupine finančných aktív, ktoré sú spoločne posudzované na zníženie hodnoty, sú odhadované na základe zmluvných peňažných tokov z aktív v skupine a na základe historickej skúsenosti so stratami u aktív s charakteristikami úverového rizika podobnými skupinovými charakteristikám. Historická skúsenosť so stratami je upravená na základe dostupných údajov za účelom zohľadnenia účinkov súčasných podmienok, ktoré neovplyvnili obdobie, ku ktorému sa historická skúsenosť vzťahuje, a za účelom odstránenia účinkov podmienok historického obdobia, ktoré v súčasnosti neexistujú.

Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2012

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Odhady zmien budúcich peňažných tokov skupiny aktív odrážajú zmeny v súvisiacich zistiteľných údajoch za rôzne obdobia a sú s týmito zmenami riadené konzistentne. Metodika a predpoklady použité pre odhad budúcich peňažných tokov sú bankou pravidelne preskúvané s cieľom zmenšiť rozdiely medzi odhadmi strát a skutočnými stratami.

Banka uprednostňuje reštrukturalizáciu aktív pred realizáciou kolaterálu. Takto môže dohodnúť nové zmluvné podmienky a požadovať predĺženie splatnosti úveru. Manažment banky nepretržite posudzuje zabezpečenie reštrukturalizovaných aktív, aby boli splnené všetky požadované kritériá návratnosti takýchto aktív a minimalizácie kreditného rizika.

Strata zo znehodnotenia ako aj zmena jej výšky sa vykazuje vo forme opravných položiek so súvzťažným zápisom v riadku „Opravné položky a finančné záruky“ v individuálnom výkaze komplexného výsledku.

Pokiaľ je aktívum nedobytné, je odpísané oproti existujúcej opravnej položke. Aktíva sú odpísané po ukončení všetkých nevyhnutných procedúr na ich vymoženie a po určení čiastky straty. Následné výnosy z už odpísaných aktív sú vykázané v riadku „Opravné položky a finančné záruky“ v individuálnom výkaze komplexného výsledku.

Finančný majetok na predaj

V prípade akcií klasifikovaných ako finančné aktíva na predaj, je objektívnym dôkazom zníženia ich hodnoty významný a dlhotrvajúci pokles ich reálnej hodnoty pod ich prvotné ocenenie. Banka považuje vo všeobecnosti za „významný“ 20 % a za dlhotrvajúci viac ako jeden rok. V prípade dlhových finančných nástrojov klasifikovaných ako finančný majetok na predaj, sa znehodnotenie objektívne zistí na základe očakávaných peňažných tokov.

Strata sa určí ako rozdiel medzi prvotným ocenením finančného majetku na predaj a jeho súčasnou reálnou hodnotou. Strata zo znehodnotenia sa vykazuje vo forme opravných položiek so súvzťažným zápisom v riadku „Opravné položky a finančné záruky“ v individuálnom výkaze komplexného výsledku. Ak sa v nasledujúcom období zvýši reálna hodnota dlhového finančného nástroja klasifikovaného ako finančný majetok na predaj a toto zvýšenie sa dá objektívne priradiť k udalosti, ku ktorej došlo po zaúčtovaní straty zo zníženia hodnoty v individuálnom výkaze komplexného výsledku, strata zo zníženia hodnoty sa upraví cez individuálny výkaz komplexného výsledku. Strata z akcií klasifikovaných ako finančný majetok na predaj sa nemôže znížiť cez individuálny výkaz komplexného výsledku.

2.11. Zápočet finančného majetku a záväzkov

Finančný majetok a záväzky sa započítajú a výsledná čistá čiastka sa vykáže v individuálnom výkaze o finančnej situácii, ak existuje zákonom alebo zmluvou vynútiteľné právo započítať vykázané čiastky a zámer uhradiť výsledný rozdiel, alebo súčasne realizovať pohľadávku a uhradiť záväzok.

2.12. Investície v dcérskych a pridružených spoločnostiach

Dcérska spoločnosť predstavuje subjekt, ktorý je kontrolovaný bankou (materská spoločnosť). Kontrola predstavuje schopnosť riadiť finančnú a ekonomickú činnosť kontrolovaného subjektu za účelom získania výhod vyplývajúcich z tejto činnosti.

Pridružené spoločnosti sú spoločnosti, v ktorých má banka významný vplyv, ale nie kontrolu. Významný vplyv je určený vlastníctvom podielu na hlasovacích právach medzi 20 % - 50 %.

Investície v dcérskych a pridružených spoločnostiach sú vykazované v obstarávacej cene zníženej o stratu z poklesu hodnoty. Strata z poklesu hodnoty predstavuje rozdiel medzi účtovnou hodnotou investície a súčasnou hodnotou očakávaných budúcich peňažných tokov diskontovaných aktuálnou trhovou mierou návratnosti podobného finančného majetku. Opravné položky k investíciám v dcérskych a pridružených spoločnostiach sa vykazujú v individuálnom výkaze komplexného výsledku na riadku „Opravné položky a finančné záruky“. Dividendy plynúce z investícií v dcérskych a pridružených spoločnostiach a spoločných podnikoch sa vykazujú vo „Výnosoch z dividend“.

Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2012

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

2.13. Leasing

Posúdenie toho, či zmluva predstavuje alebo obsahuje leasing závisí na podstate danej zmluvy a vyžaduje posúdenie, či splnenie zmluvy závisí na použití špecifického aktíva alebo či zmluva poskytuje právo na používanie aktíva.

Banka uzatvára hlavne leasingové zmluvy na operatívny prenájom. Celkové platby za operatívny prenájom sa účtujú do individuálneho výkazu komplexného výsledku lineárnou metódou počas doby trvania prenájomu.

V prípade ukončenia operatívneho prenájomu pred uplynutím doby trvania prenájomu sa akákoľvek platba, ktorá je poskytnutá prenajímateľovi ako zmluvná pokuta, účtuje do nákladov účtovného obdobia, v ktorom bola ukončená zmluva.

2.14. Vykázanie výnosov a nákladov

Výnos je vykázaný v individuálnom výkaze komplexného výsledku pokiaľ je pravdepodobné, že ekonomický úžitok bude plynúť do banky a výnos môže byť spoľahlivo ocenený.

Úroky prijaté a úroky platené

Úrokové výnosy a náklady sa vykazujú v individuálnom výkaze komplexného výsledku na základe časového rozlíšenia za použitia metódy efektívnej úrokovej miery.

Metóda efektívnej úrokovej miery je spôsob výpočtu amortizovanej hodnoty finančného aktíva alebo záväzku a priradenie úrokového výnosu alebo nákladu za príslušné obdobie. Efektívna úroková miera je sadzba, ktorá presne diskontuje odhadované budúce peňažné príjmy alebo platby počas doby predpokladanej životnosti finančného nástroja na čistú účtovnú hodnotu finančného aktíva alebo záväzku.

Pri výpočte efektívnej úrokovej miery banka robí odhad peňažných tokov s ohľadom na všetky zmluvné podmienky finančného nástroja, avšak neberie do úvahy budúce úverové straty. Výpočet zahŕňa všetky poplatky a čiastky zaplatené alebo prijaté medzi zmluvnými stranami, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou efektívnej úrokovej miery, napríklad transakčné náklady a všetky prémie alebo diskonty.

Poplatky a provízie platené a prijaté

Poplatky a provízie sú vykazované ako časovo rozlíšené podľa doby poskytnutia služby. Pre úvery, ktoré budú pravdepodobne vyčerpané, sú poplatky za poskytnutie úverov časovo rozlíšené a vykázané ako súčasť efektívnej úrokovej miery úveru. Provízie a poplatky, ktoré vznikli pri transakciách pre tretiu stranu, ako napríklad nadobudnutie úverov, akcií alebo iných cenných papierov alebo kúpa či predaj podnikov sú vykazované pri uzatváraní podkladovej transakcie.

Poplatky za portfóliové a iné manažérske poradenstvo a služby sú vykázané na základe príslušnej zmluvy o poskytnutí služby. Poplatky za správcovské činnosti sú vykázané proporcionálne počas obdobia poskytovania služby.

Príjmy z dividend

Výnos je vykázaný, keď banka získa právo na dividendy.

2.15. Hotovosť a peňažné ekvivalenty

Pre účely výkazu peňažných tokov peňažné prostriedky a ekvivalenty predstavujú hotovosť a peňažné prostriedky v bankách splatné na požiadanie, vklady a úvery poskytnuté bankám s dohodnutou dobou splatnosti do 3 mesiacov, štátne pokladničné poukážky a pokladničné poukážky Národnej banky Slovenska (ďalej NBS) s dohodnutou dobou splatnosti do 3 mesiacov.

Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2012

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

2.16. Hmotný a nehmotný majetok

Pozemky, budovy, zariadenia a nehmotné aktíva zahŕňujú nehnuteľnosti, software, IT a komunikačné a iné stroje a zariadenia.

Hmotný majetok sa vykazuje v obstarávacej cene zníženej o oprávky. Obstarávacia cena zahŕňa cenu obstarania a ostatné náklady súvisiace s obstaraním, napr. doprava, clo alebo provízie. Výška odpisov sa počíta pomocou lineárnej metódy odpisovania tak, aby bola odpísaná obstarávacia cena každého aktíva na jeho zostatkovú hodnotu počas doby jeho predpokladanej životnosti za nasledujúce obdobia:

Budovy	30 rokov
Zariadenia	3 - 12 rokov
Ostatný hmotný majetok	4 – 20 rokov

Nehmotný majetok sa vykazuje v obstarávacej cene zníženej o oprávky. Amortizácia slúži na rovnomerné odpisovanie počas odhadovanej životnosti majetku. Doby amortizácie sú stanovené individuálne (3 – 8 rokov).

Zostatková hodnota aktív a ich životnosť sú kontrolované k dátumu účtovnej závierky a prípadne upravené.

Odpisované aktíva sú preverené na zníženie hodnoty kedykoľvek nastanú udalosti alebo zmeny podmienok, ktoré by mohli znamenať, že účtovná hodnota nemusí byť spätne ziskateľná, minimálne však ku dňu účtovnej závierky. Účtovná hodnota je znížená na spätne ziskateľnú hodnotu, pokiaľ je účtovná hodnota aktíva vyššia ako spätne ziskateľná hodnota. Spätne ziskateľná hodnota je hodnota vyššia z trhovej hodnoty aktíva zníženej o náklady spojené s predajom a hodnoty z užívania.

Investície držané na prenájom

Investície držané na prenájom predstavujú majetok, pozemky alebo budovy, ktoré banka vlastní s cieľom získať príjmy z ich prenájmu alebo z ich kapitálového zhodnotenia. Investície držané na prenájom sa vykazujú v historickej obstarávacej cene zníženej o opravné položky na znehodnotenie a oprávky, odpisujú sa rovnomerne počas odhadovanej doby životnosti. Odhadovaná doba životnosti budov, klasifikovaných ako majetok na prenájom, je 30 rokov. Zostatková hodnota investícií na prenájom, ich odpisy, ako aj príjmy z prenájmu, sa uvádzajú v pozn. 10.

Interne vytvorený nehmotný majetok

Interne vytvorený majetok je výsledkom prác interných projektov prostredníctvom fázy vývoja.

Výdavky na interne vytvorený nehmotný majetok zahŕňajú výdavky, ktoré sa dajú priamo priradiť a sú nevyhnutné na vytvorenie a prípravu majetku na prevádzkyschopný stav v súlade so zámermi manažmentu. Nehmotný majetok sa vykazuje v obstarávacej cene (interné a externé výdavky) zníženej o oprávky. Amortizácia slúži na rovnomerné odpisovanie počas odhadovanej životnosti majetku. Doby amortizácie sú stanovené individuálne.

Odpisované aktíva sú preverené na zníženie hodnoty kedykoľvek nastanú udalosti alebo zmeny podmienok, ktoré by mohli znamenať, že účtovná hodnota nemusí byť spätne ziskateľná, minimálne však ku dňu účtovnej závierky. Účtovná hodnota je znížená na spätne ziskateľnú hodnotu, pokiaľ je účtovná hodnota aktíva vyššia ako spätne ziskateľná hodnota. Spätne ziskateľná hodnota je hodnota vyššia z trhovej hodnoty aktíva zníženej o náklady spojené s predajom a hodnoty z užívania.

Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2012

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

2.17. Finančné záruky

V rámci bežnej obchodnej činnosti banka poskytuje finančné záruky v podobe akreditívov a vystavených záruk. Finančné záruky sú vykázané vo vyššej hodnote z časovo rozlíšeného poplatku za záruku a najlepšieho odhadu výdajov požadovaných k vyrovnaní finančného záväzku, ktorý vznikol z plnenia záruky a sú vykazované v riadku „Rezervy“. Poplatky prijaté za vystavenie záruk sú rovnomerne amortizované v riadku „Výnosy z poplatkov a provízií“ v individuálnom výkaze komplexného výsledku. Zvýšenie alebo zníženie záväzku z finančných záruk sa vykazuje v riadku „Opravné položky a finančné záruky“ v individuálnom výkaze komplexného výsledku.

2.18. Zamestnanecké požitky

Dôchodky bývalým zamestnancom ČSOB SR sú vyplácané prostredníctvom systému dôchodkového zabezpečenia existujúcom v Slovenskej republike. Tento systém je financovaný z príspevkov sociálneho poistenia od zamestnancov a zamestnávateľov, ktoré sú odvodené z hrubej mzdy zamestnanca.

Okrem týchto príspevkov ČSOB SR prispieva na dôchodkové pripoistenie zamestnancov nad rámec zákonného sociálneho zabezpečenia. Príspevky sú vykázané v individuálnom výkaze komplexného výsledku v momente ich úhrady.

Banka má dlhodobý program zamestnaneckých požitkov pozostávajúci z jednorazového príspevku pri odchode do dôchodku, vernostného príspevku za odpracované roky a odmeny pri životných jubileách, na ktoré neboli vyčlenené samostatné finančné zdroje. Podľa IAS 19 „Zamestnanecké požitky“ sú náklady na zamestnanecké požitky stanovené metódou projektovaných jednotkových kreditov (Projected Unit Credit Method). Podľa tejto metódy sa náklady na poskytovanie dôchodkov účtujú do individuálneho výkazu komplexného výsledku tak, aby pravidelne sa opakujúce náklady boli rozložené na dobu trvania pracovného pomeru, pričom je zabezpečený postupný nárast záväzku počas každého odpracovaného roka až do okamihu, kedy je záväzok plne zaslúžený. Záväzky z poskytovania požitkov sú ocenené v súčasnej hodnote predpokladaných budúcich peňažných tokov diskontovaných úrokovými sadzbami odvodenými z forwardovej krivky podľa doby splatnosti konkrétneho benefitu. Náklady na prácu vykonanú v bežnom období, úrokové náklady, vyplatené požitky a všetky poistno-matematické zisky a straty sa vykazujú vo výkaze individuálneho komplexného výsledku. Náklady minulej služby sa účtujú pri zavedení benefitu alebo pri jeho významnej modifikácii v zodpovedajúcej výške. Kľúčové predpoklady použité pri poistno-matematickom oceňovaní sa uvádzajú v pozn. 20.

2.19. Rezervy

Rezervy sú vykázané v prípade, že banka má súčasné zákonné alebo zmluvné záväzky vyplývajúce z minulých udalostí, a je pravdepodobné, že dôjde k úbytku ekonomických úžitkov za účelom vysporiadania záväzku a môže byť urobený spoľahlivý odhad výšky záväzku.

2.20. Daň z príjmov

Daň z príjmov sa skladá z dane splatnej a odloženej. Splatná daň predstavuje čiastku, ktorá má byť zaplatená alebo refundovaná v rámci dane z príjmov za príslušné obdobie. Daňový základ pre daň z príjmov je prepočítaný z hospodárskeho výsledku bežného obdobia pripočítaním daňovo neuznatelných nákladov a odčítaním výnosov, ktoré nepodliehajú dani z príjmov.

Odložené daňové pohľadávky alebo záväzky vznikajú vzhľadom k rozdielnemu oceneniu aktív a záväzkov podľa zákona o dani z príjmov a ich účtovnej hodnote v individuálnej účtovnej závierke.

Odložené dane sa počítajú súvahovou metódou. Všetky odložené daňové pohľadávky sú zachytené vo výške, ktorú bude pravdepodobne možné realizovať oproti očakávaným zdaniteľným ziskom v budúcnosti. Odložený daňový záväzok vyjadruje sumu dane z príjmov na úhradu v budúcich obdobiach z dôvodu zdaniteľných prechodných rozdielov. Odložené dane sú v individuálnej účtovnej závierke vykázané v netto hodnote.

Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2012

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Banka je tiež platiteľom rôznych nepriamych prevádzkových daní, ktoré sú súčasťou „Ostatných prevádzkových nákladov“.

2.21. Správcovské činnosti

Banka vykonáva správcovskú činnosť, z ktorej vyplýva držba alebo umiestňovanie aktív na účet jednotlivcov alebo inštitúcií. Aktíva prijaté do správy sa nevykazujú ako aktíva alebo pasíva v individuálnom výkaze o finančnej situácii, ale účtujú sa ako podsúvahové položky, keďže banka nenesie riziká ani jej neplynú ekonomické úžitky z vlastníctva spojené s týmito položkami. Vid' tiež pozn. 21.

Výnosy vyplývajúce zo správy aktív sa vykazujú na riadku „Výnosy z poplatkov a provízií“.

2.22. Zmeny v účtovných princípoch

Účtovné princípy účinné od 1.1.2012

Účtovné metódy sa použili konzistentne s predchádzajúcim účtovným obdobím s výnimkou prijatia nasledovných štandardov, noviel a interpretácií. Uplatnenie týchto štandardov, noviel a interpretácií nemalo vplyv na finančnú výkonnosť, alebo pozíciu banky. V niektorých prípadoch mali však vplyv na dodatočné zverejnenia.

IFRS 1 Vysoká hyperinflácia a zrušenie pevných dátumov pre prvú aplikáciu IFRS (Novela) je platná pre účtovné obdobie začínajúce po 1. júli 2011. Táto novela poskytuje úľavu pre spoločnosti prvotne prijímajúce IFRS z povinnosti rekonštruovať transakcie, ktoré prebehli pred ich prechodom na IFRS. Novela poskytuje návod spoločnostiam, ktoré sa vynorili z vysokej hyperinflácie. Novela nebola zatiaľ schválená Európskou komisiou. Jej schválenie sa očakáva pred koncom roka 2012.

IFRS 7 Zverejnenie – Prevody finančných aktív (Novela) je platná pre účtovné obdobie začínajúce po 1. júli 2011. Táto novela pomáha užívateľom finančných výkazov ohodnotiť expozíciu rizík, ktoré súvisia s prevodmi finančných aktív, tak aj ich dopad na finančnú pozíciu spoločnosti. Novela vylepšuje zverejnenie pre prevedené, ale neodúčtované aktíva a pre odúčtované aktíva, v ktorých si entita stále zachováva angažovanosť.

IAS 12 Odložená daň – Návratnosť podkladových aktív (Novela) je platná pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2012. Táto novela poskytuje praktický prístup k oceneniu odložených daňových aktív a záväzkov, pokiaľ sú investície do nehnuteľností preceňované na reálnu hodnotu. Dodatok požaduje, aby odložená daň z preceňovania aktív podľa modelu IAS 16 vždy odrážala daňové dopady, ktoré vznikajú v situácii, kedy účtovná hodnota podkladového aktíva je realizovaná predajom. Novela nebola zatiaľ schválená Európskou komisiou. Jej schválenie sa očakáva koncom roka 2012.

Zdokonalenie Medzinárodných štandardov účtovného výkazníctva, vydané v máji 2011 s cieľom odstrániť nezrovnalosti a vyjasniť ich znenie. Pre jednotlivé štandardy platí samostatné prechodné ustanovenie.

Účtovné princípy účinné po 1.1.2012

Nasledujúce štandardy, novely a interpretácie boli vydané a nadobudli účinnosť po 1. januári 2012. Banka neprijala predčasne tieto štandardy. Pokiaľ nie je vyslovene uvedené, nové štandardy, novely a interpretácie nebudú mať významný vplyv na skupinové finančné výkazy.

IAS 1 Prezentácia položiek iného hospodárskeho výsledku (Novela) je platná pre účtovné obdobie začínajúce po 1. júli 2012. Dodatky menia zoskupenia položiek prezentovaných vo výkaze ostatného hospodárskeho výsledku. Položky, ktoré môžu byť v budúcnosti reklasifikované do výkazu ziskov a strát (napríklad pri odúčtovaní alebo vyrovnaní), sa budú vykazovať zvlášť od položiek, ktoré sa nemôžu reklasifikovať. Je zachovaná možnosť výberu prezentovať buď jediný výkaz ziskov a strát s ostatným hospodárskym výsledkom, alebo dva po sebe idúce výkazy.

Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2012

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

IAS 19 Zamestnanecké požitky (Revízia) platí pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2013. Hlavné zmeny tohto štandardu sa týkajú účtovného zachytenia požitkov po skončení zamestnaneckého pomeru – plánu definovaných požitkov:

- je zrušený tzv. corridor (rozpätie) pre penzijné plány a všetky zmeny v hodnote penzijných plánov sa účtujú v momente vzniku
- rušia sa možnosti prezentácie poistno-matematických výsledkov
- zvyšuje sa množstvo zverejňovaných informácií

Ostatné drobnejšie zmeny sa týkajú krátkodobých zamestnaneckých požitkov a požitkov pri ukončení pracovného pomeru.

IFRS 9 Finančné nástroje (prvá fáza) je platná pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2015. Tento štandard nebol schválený Európskou úniou. Projekt náhrady súčasného štandardu IAS 39 Finančné nástroje: Účtovanie a oceňovanie bolo rozdelené do troch fáz. Prvá fáza sa zameriava na klasifikáciu a oceňovanie finančných aktív. Nový štandard redukuje počet oceňovaných kategórií zo štyroch na dve. Dlhové nástroje sú klasifikované buď do kategórie zostatkovej hodnoty, alebo reálnej hodnoty podľa nasledujúcich kritérií:

- ekonomický model, ktorý účtovná jednotka používa pre riadenie finančných aktív a
- rysy, ktorými sa vyznačujú zmluvné peňažné toky plynúce z finančného aktíva.

Dlhové nástroje možno oceňovať zostatkovou hodnotou, ak budú splnené obe podmienky:

- účtovná jednotka má pre dané finančné aktívum taký ekonomický model, ktorého cieľom je inkasovať peňažné toky z nej plynúce a
- na základe zmluvných podmienok finančného aktíva vznikajú peňažné toky, ktoré odpovedajú len platbe istiny a úrokov z istiny.

Reklasifikácia medzi týmito dvoma kategóriami je požadovaná, keď dôjde k zmene ekonomického modelu účtovnej jednotky. IFRS 9 zachováva „fair value option“. Pri prvotnom zaúčtovaní sa jednotka môže rozhodnúť zaúčtovať finančné nástroje reálnou hodnotou, i keď by inak mohla klasifikovať nástroj do kategórie zostatkovej hodnoty. IFRS 9 ruší požiadavku oddeľovať vložený derivát od hostiteľskej zmluvy a požaduje ohodnotenie celého nástroja podľa vyššie uvedených podmienok.

Všetky kapitálové nástroje sú oceňované reálnou hodnotou buď do ostatného úplného výsledku, alebo do zisku a strát. Finančné záväzky sú klasifikované a oceňované buď v zostatkovej hodnote, alebo reálnou hodnotou. Finančný záväzok môže byť určený k oceňovaniu reálnou hodnotou za určitých podmienok, pokiaľ toto vyústi v presnejšie informácie:

- odstraňuje alebo znižuje nekonzistentnosť v ocenení alebo v zaúčtovaní,
- skupina finančných záväzkov je riadená a ich výkonnosť je hodnotená na základe reálnej hodnoty.

Pôvodné požiadavky k odúčtovaniu finančných aktív a záväzkov sú bez zmeny presunuté z IAS 39 do IFRS 9.

Nový štandard bude mať významný dopad na finančné výkazy banky. Tento dopad sa nedá odhadnúť kvôli neistotám panujúcim ohľadne ďalších dvoch fáz projektu, ktoré ešte neboli vydané. IASB stále pracuje ako na druhej fáze projektu o znížení hodnoty finančných nástrojov, tak na tretej fáze týkajúcej sa zabezpečovacieho účtovníctva. Dokončenie celého projektu IFRS 9 je odhadované na koniec roka 2012 alebo neskôr.

Zdokonalenie Medzinárodných štandardov účtovného výkazníctva, vydané v máji 2012 s cieľom odstrániť nezrovnalosti a vyjasniť ich znenie. Pre jednotlivé štandardy platia samostatné prechodné ustanovenia.

Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2012

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

IASB vydala v priebehu roka 2011 a 2012 ďalšie štandardy, ktoré však do 30. júna 2012 neboli schválené Európskou úniou. Schválenie sa očakáva v štvrtom štvrťroku 2012. Jedná sa o tieto novely, štandardy a interpretácie.

IFRS 10 Konsolidovaná účtovná zvierka je platný pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2013. Štandard nahrádza časť IAS 27 Konsolidovaná a individuálna účtovná zvierka, ktorý sa týka konsolidovanej účtovnej zvierky. Nanovo definuje kontrolu a zavádza jediný model platný pre všetky účtovné jednotky.

IFRS 11 Spoločné podnikanie je platný pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2013. Štandard nahradzuje časť IAS 31 Účasti v spoločnom podnikaní a SIC 13 Spoluovládané jednotky – nepeňažné vklady spoluvlastníkov. Tento štandard bude mať dopad na konsolidované výkazy banky, pretože nepovoľuje pomernú metódu konsolidácie.

IFRS 12 Zverejnenia podielov v iných spoločnostiach je platný pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2013. Štandard zahŕňa všetky požiadavky na zverejnenie informácií, ktoré boli skôr zahrnuté v IAS 27, IAS 28 a IAS 31. Spoločnosť bude povinná zverejniť úsudky použité k vyhodnoteniu toho, či ovláda iné subjekty.

IFRS 10, 11, 12 Prechodné ustanovenia (Novela) platná pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2013. Novela dopĺňa prechodné ustanovenie a upresňuje časti týkajúce sa plnej retrospektívnej aplikácie. Novela potvrdzuje, že ak v prípade prvotnej aplikácie dosiahne rovnaký výsledok v prípade použitia IAS 27/SIC-12 ako aj IFRS 10, úprava hospodárskeho výsledku predchádzajúcich období nie je potrebná.

IFRS 13 Oceňovanie reálnou hodnotou je platný pre účtovné obdobie po 1. januári 2013. Štandard poskytuje návod, ako oceňovať finančné a nefinančné aktíva a záväzky reálnou hodnotou. Štandard nebude mať dopad na výkaz o finančnej situácii alebo na výkaz komplexného výsledku, ale pribudne množstvo informácií zverejnených v prílohe.

IAS 27 Individuálna účtovná zvierka (zrevidovaný) je platný pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2013. Štandard obsahuje požiadavky na účtovanie a zverejnenie investícií v dcérskych, pridružených a spoločných podnikoch, pokiaľ spoločnosť zostavuje individuálnu účtovnú zvierku.

IAS 28 Investície v pridružených a spoločných podnikoch (zrevidovaný) je platný pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2013. Štandard predpisuje účtovanie pre investície do pridružených podnikov a udáva požiadavky pre použitie metódy vlastného imania konsolidácie pre účtovanie investícií do pridružených a spoločných podnikov.

IAS 32 Kompenzácia finančných aktív a finančných záväzkov (novela) je platný pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2013. Dodatok vyjasňuje význam spojenia “entita má v súčasnosti právne vymáhateľné právo kompenzácie” a tiež objasňuje aplikáciu kritérií kompenzácie v štandarde IAS 32 ohľadne vyrovnávacích systémov typu clearing house, v ktorých nedochádza k súbežnému vyrovnávaniu.

IFRS 7 Zverejnenie – kompenzácie finančných aktív a finančných záväzkov (Novela) je platný pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2013. Novela obsahuje nové požiadavky na zverejnenie informácií, ktoré poslúžia užívateľom účtovných zvierok vyhodnotiť dopad práv na kompenzáciu finančných aktív a záväzkov do výkazu finančnej pozície.

IFRS 9 a IFRS 7 Povinný dátum účinnosti a zverejnenie prechodných ustanovení (Novela) je platný pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2015. Je možné skoršie prijatie štandardu. Dodatok tiež mení úľavu z vykazovania predchádzajúcich účtovných období.

IFRS 1 Štátne pôžičky (Novela) je platný pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2013. Dodatok pridáva výnimku z retrospektívnej aplikácie IAS 20 v spoločnosti, ktorá po prvý krát aplikuje IFRS a má vládne pôžičky v dobe prechodu na IFRS.

Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2012

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

2.23. Reklasifikácia individuálneho výkazu o finančnej situácii k 31.12.2011 a individuálneho výkazu komplexného výsledku za rok končiaci sa 31.12.2011

Vzhľadom k tomu, že banka je súčasťou konsolidačného celku KBC Bank N.V, ktorá pripravuje finančné výkazy v súlade s IFRS, banka sa rozhodla použiť rovnakú štruktúru finančných výkazov a zaradenie položiek do tejto štruktúry a súčasne viac vyhovieť požiadavkám IFRS. Z tohto dôvodu banka zmenila prezentáciu niektorých položiek individuálneho výkazu o finančnej situácii a individuálneho výkazu komplexného výsledku. V súvislosti so zmenou prezentácie účtovnej závierky boli reklasifikované porovnateľné údaje v individuálnom výkaze o finančnej situácii k 31.12.2011 a v individuálnom výkaze komplexného výsledku za rok končiaci sa 31.12.2011.

Porovnanie individuálneho výkazu o finančnej situácii k 31.12.2011 pred úpravou a po úprave prezentácie je nasledovné:

(tis. EUR)	Poznámka	31.12.2011 Pred úpravou	Pozn. úprav	Zmena prezentácie	31.12.2011 Po úprave
Aktíva					
Pokladničné hodnoty a účty centrálnych bánk	3	133 674		-	133 674
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát	4	318 681		-	318 681
Finančný majetok na predaj	5	398 223		-	398 223
Pohľadávky voči bankám	6	18 940	1	4 982	23 922
Úvery poskytnuté klientom	7	3 400 863		-	3 400 863
Investície držané do splatnosti	8	684 289		-	684 289
Investície v dcérskych spoločnostiach	9	86 643		-	86 643
Pohľadávka zo splatnej dane z príjmov		402		-	402
Pohľadávka z odloženej dane z príjmov	31	17 541		-	17 541
Hmotný majetok	10	81 134		-	81 134
Nehmotný majetok	11	6 258		-	6 258
Ostatné aktíva	13	8 411		-	8 411
Podriadené finančné aktíva	6	4 982	1	(4 982)	-
Aktíva spolu		5 160 041		-	5 160 041
Závazky a vlastné imanie					
Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát	15	256 659		-	256 659
Záväzky voči bankám	16	495 437		-	495 437
Vklady a úvery prijaté od klientov	17	3 435 202		(108)	3 435 094
Vydané dlhové cenné papiere	18	255 909		-	255 909
Rezervy	19	7 989	2	1 979	9 968
Ostatné záväzky	20	79 858	2	(1 871)	77 987
Závazky		4 531 054		-	4 531 054
Základné imanie		248 004		-	248 004
Emisné ážio		484 726		-	484 726
Rezervné fondy		24 001		-	24 001
Oceňovacie rozdiely		(215 230)		-	(215 230)
Výsledok hospodárenia bežného účtovného obdobia		87 486		-	87 486
Vlastné imanie	22	628 987		-	628 987
Závazky a vlastné imanie spolu		5 160 041		-	5 160 041

Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2012

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Porovnanie individuálneho výkazu komplexného výsledku za rok končiaci sa 31.12.2011 pred úpravou a po úprave prezentácie je nasledovné:

(tis. EUR)	Pozn.	31.12.2011 Pred úpravou	Pozn. úprav	Zmena prezentácie	31.12.2011 Po úprave
Úrokové výnosy		205 889	2	201	206 090
Úrokové náklady		<u>(48 519)</u>	<u>2</u>	<u>(1 719)</u>	<u>(50 238)</u>
Čisté úrokové výnosy	25	157 370		(1 518)	155 852
Výnosy z poplatkov a provízií		48 847		-	48 847
Náklady na poplatky a provízie		<u>(9 987)</u>	<u></u>	<u>-</u>	<u>(9 987)</u>
Čisté výnosy z poplatkov a provízií	26	38 860		-	38 860
Čistý zisk z finančných operácií	27	(17 550)	2	1 659	(15 891)
Výnosy z dividend		46 280		-	46 280
Ostatný prevádzkový výsledok	28	<u>3 387</u>	<u>1,3</u>	<u>1 309</u>	<u>4 696</u>
Výnosy celkom		228 347		1 450	229 797
Personálne náklady	29	(53 705)	1	500	(53 205)
Odpisy hmotného a nehmotného majetku		(10 463)	3	325	(10 138)
Ostatné prevádzkové náklady	30	<u>(62 921)</u>	<u>1,3</u>	<u>131</u>	<u>(62 790)</u>
Prevádzkové náklady		(127 089)		956	(126 133)
Zisk pred tvorbou opravných položiek, rezerv a zdanením		101 258		2 406	103 664
Opravné položky		(10 691)		10 691	-
Rezervy a finančné záruky		2 596	1	(2 596)	-
Opravné položky a finančné záruky	14	<u>-</u>	<u>1</u>	<u>(10 501)</u>	<u>(10 501)</u>
Zisk pred zdanením		93 163		-	93 163
Daň z príjmu	31	<u>(5 677)</u>	<u></u>	<u>-</u>	<u>(5 677)</u>
Čistý zisk za účtovné obdobie po zdanení		87 486		-	87 486
Finančný majetok na predaj		(13 268)		-	(13 268)
z toho: daň z príjmov vzťahujúca sa k finančnému majetku na predaj		<u>3 112</u>	<u></u>	<u>-</u>	<u>3 112</u>
Celkový komplexný výsledok za účtovné obdobie		74 218		-	74 218
Základný a zriadený zisk na akciu v EUR	23	<u>14 518</u>	<u></u>	<u>-</u>	<u>14 518</u>

Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2012

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Vysvetlivky k najvýznamnejším reklasifikáciám v individuálnom výkaze o finančnej situácii:

1. Banka zmenila prezentáciu podriadených finančných aktív z „Podriadených finančných aktív“ do „Pohládavok voči bankám“.
2. Banka zmenila prezentáciu rezerv na podsúvahové riziká z „Ostatných záväzkov“ do „Rezerv“.

Vysvetlivky k najvýznamnejším reklasifikáciám v individuálnom výkaze komplexného výsledku:

1. Banka reklasifikovala pohyby rezerv na iné než úverové riziká zo samostatnej položky „Rezervy a finančné záruky“ do príslušných položiek „Ostatného prevádzkového výsledku“ alebo „Ostatných prevádzkových nákladov“.
2. Banka zmenila prezentáciu časovo rozlíšených úrokových výnosov týkajúcich sa ALM derivátov z „Čistého zisku/(straty) z finančných operácií“ do „Úrokových výnosov“/„Úrokových nákladov“.
3. Odpisy investícií držaných na prenájom a drobného hmotného majetku boli reklasifikované z „Odpisov hmotného a nehmotného majetku“ do „Ostatného prevádzkového výsledku“/„Ostatných prevádzkových nákladov“.

Z dôvodu zmeny prezentácie finančných výkazov boli zmenené aj dodatočné zverejnenia k 31.12.2011 a sú označené ako „Po úprave“.

Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2012

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

3. POKLADNIČNÉ HODNOTY A ÚČTY V CENTRÁLNEJ BANKE

(tis. EUR)	31.12.2012	31.12.2011
Pokladničné hodnoty	116 812	125 695
Účty povinných minimálnych rezerv	9 300	7 979
	126 112	133 674

Povinné minimálne rezervy sú udržiavané vo výške stanovenej opatrením Národnej banky Slovenska a nie sú určené na každodenné použitie. Povinné minimálne rezervy sa účtujú ako úročené vklady v zmysle regulačných opatrení Národnej banky Slovenska. K 31.12.2012 NBS úročila zostatky povinných minimálnych rezerv sadzbou 0,75 % p. a.. Výška rezerv závisí od objemu vkladov, ktoré banka prijala.

4. FINANČNÝ MAJETOK V REÁLNEJ HODNOTE PRECEŇOVANÝ CEZ VÝKAZ ZISKOV A STRÁT

(tis. EUR)	31.12.2012	31.12.2011
<i>Finančný majetok na obchodovanie:</i>		
Úvery a vklady poskytnuté bankám	13 532	5 020
Finančné deriváty na obchodovanie (poznámka č. 33)	67 103	102 940
Štátne dlhové cenné papiere	207 642	107 459
Dlhopisy bánk	79 782	82 541
Ostatné dlhopisy	26 603	1 990
	394 662	299 950
<i>Finančný majetok klasifikovaný pri obstaraní ako majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát:</i>		
Štátne dlhové cenné papiere	19 825	18 540
Ostatné dlhopisy	-	191
	19 825	18 731
Spolu	414 487	318 681

Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2012

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

5. FINANČNÝ MAJETOK NA PREDAJ

(tis. EUR)	31.12.2012	31.12.2011
Štátne dlhové cenné papiere	285 724	395 018
Dlhopisy bánk	2 546	2 372
Podielové listy	-	572
Akcie	888	888
	289 158	398 850
Opravné položky (poznámka č. 14)	(627)	(627)
	288 531	398 223

Banka drží vo svojom portfóliu cenných papierov k 31.12.2012 štátne dlhové cenné papiere, ktorými sú založené prijaté úvery od centrálnej banky v trhovej hodnote 100 003 tis. EUR.

(tis. EUR)	31.12.2012	31.12.2011
Akcie		
Kerametal, a.s.	511	511
RVS, a.s.	212	212
Drevoúnia, a.s. v likvidácii	17	17
BCPB, a.s.	24	24
CHIRANA EXPORT-IMPORT, a.s.	100	100
SWIFT London	11	11
Spoločnosť pre rozvoj bývania v Bratislave	13	13
	888	888
Opravné položky (poznámka č. 14)	(627)	(627)
	261	261

6. POHĽADÁVKY VOČI BANKÁM

(tis. EUR)	31.12.2012	31.12.2011 Po úprave
Bežné účty	27 397	5 438
Poskytnuté úvery bankám	12 045	13 669
Podriadené finančné aktíva	4 981	4 982
	44 423	24 089
Opravné položky (poznámka č. 14)	(143)	(167)
	44 280	23 922

Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2012

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Podriadené finančné aktíva

ČSOB SR poskytla v roku 2006 úver osobitného charakteru ČSOB Stavebnej sporiteľni, a.s. vo výške 150 000 tis. SKK (4 979 tis. EUR) s úrokovou sadzbou 3M BRIBOR plus 1,10 % p.a. Zmluvné strany sa dohodli, že po uplynutí 5 rokov od načerpania úveru, dôjde k navýšeniu úrokovej sadzby úveru o 1,50 % p.a. na úroveň 2,60 % p.a..

Zmluvné strany sa dohodli na tom, že v prípade úpadku dlžníka alebo jeho zrušenia likvidáciou sa podriadený dlh splatí až po úplnom uspokojení všetkých záväzkov dlžníka voči jeho vkladateľom a ostatným veriteľom, okrem záväzkov voči tým veriteľom, ktorých pohľadávky sú viazané rovnakou alebo podobnou klauzulou podriadenosti. Záväzky dlžníka z ostatných podriadených dlhov, vzniknuté súčasne alebo po uzavretí tejto zmluvy, budú uspokojené dlžníkom pomerne s podriadeným dlhom, ktorý vznikol v zmysle zmluvy.

Vyššie uvedené sa v súvislosti s konkurzom na majetok dlžníka môže týkať iba záväzkov dlžníka voči tým veriteľom, ktorých pohľadávky ako veriteľov budú v prípadnom konkurznom konaní na majetok ako úpadcu riadne a včas uplatnené a ak budú aj konkurzným súdom uznané.

Zmluvné strany sa dohodli, že započítanie pohľadávky z podriadeného dlhu proti záväzkom veriteľa voči dlžníkovi je neprípustné. Pohľadávka veriteľa vyplývajúca zo zmluvy nie je a ani nebude nijakým spôsobom zabezpečená, čo platí aj pre príslušenstvo k pohľadávke veriteľa. K podriadenému dlhu nie je možné pristúpiť, ani ho prevziať. Pohľadávku vzniknutú v súvislosti s poskytnutím podriadeného dlhu ani jej príslušenstvo nie je možné prijať veriteľom ako zabezpečenie, ani započítať so záväzkami dlžníka. Veriteľ sa zaväzuje, že nebude žiadať od dlžníka predčasné splatenie podriadeného dlhu a ani jeho časti.

7. ÚVERY POSKYTNUTÉ KLIENTOM

Úvery poskytnuté klientom podľa jednotlivých kategórií rizika na základe individuálneho posúdenia k 31. decembru 2012 sú nasledovné:

(tis. EUR)	Angažovanosť	Opravné položky (poznámka č. 14)	Čistá účtovná hodnota
Nezhodnotené úvery poskytnuté klientom	3 415 092	(8 280)	3 406 812
Znehodnotené úvery poskytnuté klientom	<u>165 516</u>	<u>(86 726)</u>	<u>78 790</u>
Spolu	<u>3 580 608</u>	<u>(95 006)</u>	<u>3 485 602</u>

Úvery poskytnuté klientom podľa jednotlivých kategórií rizika na základe individuálneho posúdenia k 31. decembru 2011 sú nasledovné:

(tis. EUR)	Angažovanosť	Opravné položky (poznámka č. 14)	Čistá účtovná hodnota
Nezhodnotené úvery poskytnuté klientom	3 316 937	(8 889)	3 308 048
Znehodnotené úvery poskytnuté klientom	<u>251 013</u>	<u>(158 198)</u>	<u>92 815</u>
Spolu	<u>3 567 950</u>	<u>(167 087)</u>	<u>3 400 863</u>

Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2012

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

8. INVESTÍCIE DRŽANÉ DO SPLATNOSTI

(tis. EUR)	31.12.2012	31.12.2011
Štátne dlhové cenné papiere	790 692	622 281
Dlhopisy od bankových subjektov	36 751	53 841
Ostatné dlhopisy	8 116	8 167
	<u>835 559</u>	<u>684 289</u>

K 31.12.2012 banka nedrží vo svojom portfóliu cenných papierov držaných do splatnosti žiadne cenné papiere, ktorými sú založené prijaté úvery od centrálnej banky. Banka drží vo svojom portfóliu cenných papierov k 31.12.2011 štátne dlhopisy, ktorými sú založené prijaté úvery od centrálnej banky v trhovej hodnote 198 650 tis. EUR.

9. INVESTÍCIE V DCÉRSKYCH SPOLOČNOSTIACH

Nasledujúca tabuľka predstavuje investície v dcérskych spoločnostiach k 31.12.2012:

(tis. EUR)	% podiel	Obstarávacia cena	Znehodnotenie	Účtovná hodnota
ČSOB Stavebná sporiteľňa, a.s.	100 %	23 899	-	23 899
ČSOB Leasing, a.s.	100 %	49 791	-	49 791
ČSOB Factoring, a.s.	100 %	10 954	-	10 954
ČSOB Asset Management, správ. spol., a.s.	100 %	1 992	-	1 992
Nadácia ČSOB	100 %	7	-	7
		<u>86 643</u>	<u>-</u>	<u>86 643</u>

Nasledujúca tabuľka predstavuje investície v dcérskych spoločnostiach k 31.12.2011:

(tis. EUR)	% podiel	Obstarávacia cena	Znehodnotenie	Účtovná hodnota
ČSOB Stavebná sporiteľňa, a.s.	100 %	23 899	-	23 899
ČSOB Leasing, a.s.	100 %	49 791	-	49 791
ČSOB Factoring, a.s.	100 %	10 954	-	10 954
ČSOB Asset Management, správ. spol., a.s.	100 %	1 992	-	1 992
Nadácia ČSOB	100 %	7	-	7
		<u>86 643</u>	<u>-</u>	<u>86 643</u>

Percentuálne podiely v dcérskych spoločnostiach sú zhodné s percentuálnymi podielmi na hlasovacích právach.

Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2012

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Zníženie hodnoty majetkových účastí banky

Ak existuje objektívny dôkaz, že došlo ku strate zo zníženia hodnoty majetkovej účasti banky, ktorá je vedená v obstarávacej cene, účtuje sa o strate zo zníženia hodnoty vo výške rozdielu medzi účtovnou hodnotou účasti a súčasnou hodnotou odhadovaných budúcich peňažných tokov, diskontovaných diskontnou sadzbou odvodenou z výnosov z finančných nástrojov s porovnateľným rizikom a danou dobou splatnosti. Strata zo zníženia hodnoty účasti sa zaúčtuje formou opravnej položky k aktívu na ťarchu nákladov. Pri výpočte výšky znehodnotenia sa berú do úvahy plánované budúce peňažné toky na základe finančného plánu. Podrobný postup výpočtu znehodnotenia vyplýva z metodiky KBC a je súčasťou kalkulácie.

Strata zo zníženia hodnoty účasti sa upraví vtedy, keď došlo k zmene v odhade naspäť získateľnej čiastky. Strata sa následne upraví prostredníctvom výkazu komplexného výsledku. V prípade predaja majetkovej účasti so zníženou hodnotou je úhrada alebo časť úhrady presahujúca zníženú hodnotu účasti preúčtovaná do výnosov z predaja.

V roku 2012 a 2011 banka netvorila a nerozpúšťala žiadne opravné položky na investície v dcérskych spoločnostiach.

Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2012

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

10. HMOTNÝ MAJETOK

(tis. EUR)	Investície držané na prenájom	Pozemky a budovy	Technické vybavenie	Kancelárske vybavenie	Ostatný hmotný majetok	Total
Obstarávacia cena k 1.1.2012	2 497	119 060	22 360	10 352	22 398	176 667
Prírastky	6	2 090	372	28	1 674	4 170
Úbytky	-	(1 854)	(3 435)	(370)	(1 908)	(7 567)
Presun do Majetku určeného na predaj (pozn. č. 12)	(400)	(21 832)	-	-	-	(22 232)
Presun do Investícií držaných na prenájom	169	-	-	-	(169)	-
Obstarávacia cena k 31.12.2012	2 272	97 464	19 297	10 010	21 995	151 038
Oprávky k 1.1.2012	(186)	(45 989)	(20 950)	(9 363)	(19 329)	(95 817)
Prírastky	(70)	(5 684)	(865)	(311)	(937)	(7 867)
Úbytky	-	1 041	3 432	364	834	5 671
Presun do Majetku určeného na predaj (pozn. č. 12)	135	7 267	-	-	-	7 402
Presun do Investícií držaných na prenájom	(118)	-	-	-	118	-
Oprávky k 31.12.2012	(239)	(43 365)	(18 383)	(9 310)	(19 314)	(90 611)
Opravné položky k 1.1.2012	-	(1 183)	-	-	-	(1 183)
Tvorba (pozn. č. 14)	(16)	(5 971)	-	-	-	(5 987)
Rozpustenie/použitie (pozn. č. 14)	-	30	-	-	-	30
Presun do Majetku určeného na predaj (pozn. č. 12)	-	5 277	-	-	-	5 277
Iné presuny	-	275	-	-	(275)	-
Opravné položky k 31.12.2012	(16)	(1 572)	-	-	(275)	(1 863)
Zostatková hodnota k 31.12.2012	2 017	52 527	914	700	2 406	58 564
Obstaranie hmotného majetku						1 855
Zostatková hodnota k 31.12.2012	2 017	52 527	914	700	2 406	60 419

V roku 2012 banka prehodnotila kategórie hmotného majetku a upravila aj porovnateľné obdobie. Na základe zmeny prezentácie individuálneho výkazu o finančnej situácii k 31.12.2011, bola reklasifikovaná obstarávacia cena a oprávky hmotného majetku k 31.12.2011.

Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2012

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

(tis. EUR)	Investície držané na prenájom	Pozemky a budovy	Technické vybavenie	Kancelárske vybavenie	Ostatný hmotný majetok	Total
Obstarávacia cena k 1.1.2011	444	112 222	25 304	11 498	22 728	172 196
Prírastky	2 053	2 368	944	49	828	6 242
Úbytky	-	(585)	(3 888)	(1 195)	(2 051)	(7 719)
Presun z Majetku určeného na predaj (pozn. č. 12)	-	5 055	-	-	893	5 948
Obstarávacia cena k 31.12.2011	2 497	119 060	22 360	10 352	22 398	176 667
Oprávky k 1.1.2011	(117)	(39 772)	(23 535)	(10 167)	(19 936)	(93 527)
Prírastky	(69)	(5 701)	(1 302)	(385)	(996)	(8 453)
Úbytky	-	401	3 887	1 189	1 781	7 258
Presun z Majetku určeného na predaj (pozn. č. 12)	-	(917)	-	-	(178)	(1 095)
Oprávky k 31.12.2011	(186)	(45 989)	(20 950)	(9 363)	(19 329)	(95 817)
Opravné položky k 1.1.2011	-	(729)	-	-	-	(729)
Tvorba (pozn. č. 14)	-	(68)	-	-	-	(68)
Presun z Majetku určeného na predaj (pozn. č. 12)	-	(386)	-	-	-	(386)
Opravné položky k 31.12.2011	-	(1 183)	-	-	-	(1 183)
Zostatková hodnota k 31.12.2011	2 311	71 888	1 410	989	3 069	79 667
Obstaranie hmotného majetku						1 467
Zostatková hodnota k 31.12.2011	2 311	71 888	1 410	989	3 069	81 134

V roku 2012 banka prehodnotila kategórie hmotného majetku a upravila aj porovnateľné obdobie. Na základe zmeny prezentácie individuálneho výkazu o finančnej situácii k 31.12.2011, bola reklasifikovaná obstarávacia cena a oprávky hmotného majetku k 31.12.2011.

Pôvodná obstarávacia cena úplne odpísaného hmotného majetku, ktorý ČSOB SR stále používa, predstavuje k 31.12.2012 hodnotu 49 462 tis. EUR (2011: 45 830 tis. EUR).

Investície držané na prenájom

K 31.12.2012 banka vlastnila pozemky a budovy prenajímané iným osobám v celkovej zostatkovej hodnote 2 017 tis. EUR (2011: 2 311 tis. EUR). Celkové výnosy z prenájmu investícií držaných na prenájom predstavovali 366 tis. EUR (2011: 364 tis. EUR) a sú prezentované na riadku „Ostatný prevádzkový výsledok“ v individuálnom výkaze komplexného výsledku. Odpisy z investícií držaných na prenájom sú prezentované na riadku „Ostatný prevádzkový výsledok“ vo výške 70 tis. EUR (2011: 69 tis. EUR).

Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2012

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

11. NEHMOTNÝ MAJETOK

(tis. EUR)	Software	Spolu
Obstarávacia cena k 1.1.2012	11 226	11 226
Prírastky	5 412	5 412
Úbytky	(131)	(131)
Obstarávacia cena k 31.12.2012	16 507	16 507
Oprávky k 1.1.2012	(5 516)	(5 516)
Prírastky	(2 423)	(2 423)
Úbytky	47	47
Oprávky k 31.12.2012	(7 892)	(7 892)
Zostatková hodnota k 31.12.2012	8 615	8 615
Obstaranie nehmotného majetku		1 048
Zostatková hodnota k 31.12.2012	8 615	9 663

(tis. EUR)	Software	Spolu
Obstarávacia cena k 1.1.2011	8 610	8 610
Prírastky	3 774	3 774
Úbytky	(1 158)	(1 158)
Obstarávacia cena k 31.12.2011	11 226	11 226
Oprávky k 1.1.2011	(4 920)	(4 920)
Prírastky	(1 754)	(1 754)
Úbytky	1 158	1 158
Oprávky k 31.12.2011	(5 516)	(5 516)
Zostatková hodnota k 31.12.2011	5 710	5 710
Obstaranie nehmotného majetku		548
Zostatková hodnota k 31.12.2011	5 710	6 258

Pôvodná obstarávacia cena úplne odpísaného nehmotného majetku, ktorý ČSOB SR stále používa, predstavuje k 31.12.2012 hodnotu 2 576 tis. EUR (2011: 2 100 tis. EUR).

Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2012

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Poistné krytie

Poistný program banky pokrýva všetky štandardné riziká súvisiace s hmotným a nehmotným majetkom.

Majetok banky je poistený voči nasledovným rizikám:

- živelné poistenie
- poistenie pre prípad odcudzenia vecí
- poistenie strojov a elektronických zariadení
- poistenie prepravy elektronických zariadení
- poistenie požiarneho prerušenia prevádzky.

Poistenie majetku vychádza z účtovnej evidencie, pričom nadobúdacia cena sa prepočíta na novú hodnotu indexom, ktorý poskytuje poisťovňa.

12. MAJETOK URČENÝ NA PREDAJ

K 31. decembru 2012 banka reklasifikovala pozemky a budovy, ktoré spĺňali klasifikačné kritéria, z „Hmotného majetku“ do „Majetku určeného na predaj“.

Dňa 17.5.2011 banka predala 100 %-nú dcérsku spoločnosť ČSOB d.s.s., a.s.. Spoločnosť pôsobí v oblasti správy penzijných fondov, ktoré neboli pre ČSOB SR strategickou oblasťou podnikania. K 31. decembru 2010 až do dňa predaja bola dcérska spoločnosť ČSOB d.s.s., a.s., klasifikovaná v individuálnej účtovnej závierke ako majetok určený na predaj.

Pohybová tabuľka pre majetok určený na predaj je nasledovná:

(tis. EUR)	Pozemky a budovy	Spolu
Obstarávacia cena k 1.1.2012	-	-
Presun z Majetku určeného na predaj (pozn. č. 10)	22 232	22 232
Obstarávacia cena k 31.12.2012	22 232	22 232
Oprávky k 1.1.2012	-	-
Presun z Majetku určeného na predaj (pozn. č. 10)	(7 402)	(7 402)
Oprávky k 31.12.2012	(7 402)	(7 402)
Opravné položky k 1.1.2012	-	-
Presun z Majetku určeného na predaj (pozn. č. 10)	(5 277)	(5 277)
Opravné položky k 31.12.2012	(5 277)	(5 277)
Zostatková hodnota k 31.12.2012	9 553	9 553

Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2012

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

(tis. EUR)	Pozemky a budovy	Majetok určený na predaj	Spolu
Obstarávacia cena k 1.1.2011	5 948	22 738	28 686
Úbytky	-	(22 738)	(22 738)
Presun do Hmotného majetku (pozn. č. 10)	(5 948)	-	(5 948)
Obstarávacia cena k 31.12.2011	-	-	-
Oprávky k 1.1.2011	(1 095)	-	(1 095)
Presun do Hmotného majetku (pozn. č. 10)	1 095	-	1 095
Oprávky k 31.12.2011	-	-	-
Opravné položky k 1.1.2011	(295)	(8 238)	(8 533)
Tvorba (pozn. č. 14)	(91)	-	(91)
Rozpustenie/použitie (pozn. č. 14)	-	8 238	8 238
Presun do Hmotného majetku (pozn. č. 10)	386	-	386
Opravné položky k 31.12.2011	-	-	-
Zostatková hodnota k 31.12.2011	-	-	-

13. OSTATNÉ AKTÍVA

(tis. EUR)	31.12.2012	31.12.2011
Náklady budúcich období	3 188	3 080
Príjmy budúcich období	785	1 690
Pohľadávky zo zúčtovania	7 327	3 587
Zmena reálnej hodnoty zabezpečenej položky	43	-
Iné aktíva	132	153
	11 475	8 510
Opravné položky (pozn. č. 14)	(113)	(99)
	11 362	8 411

Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2012

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

14. OPRAVNÉ POLOŽKY A FINANČNÉ ZÁRUKY

(tis. EUR)	1.1.2012	Použitie (hlavne odpis/ postúpenie pohľadávok)	Tvorba/ (rozpustenie)	Presun do Majetku určeného na predaj	Kurzový rozdiel a iné úpravy	31.12.2012
Opravné položky a finančné záruky k:						
Pohľadávky voči bankám (pozn. č. 6)	167	-	(24)	-	-	143
Úvery poskytnuté klientom (pozn. č. 7)	167 087	(81 590)	8 927	-	582	95 006
Finančný majetok na predaj (pozn. č. 5)	627	-	-	-	-	627
Majetok určený na predaj (pozn. č. 12)	-	-	-	5 277	-	5 277
Hmotný majetok (pozn. č. 10)	1 183	-	5 957	(5 277)	-	1 863
Ostatné aktíva (pozn. č. 13)	99	(8)	22	-	-	113
Rezervy na finančné záruky	1 979	-	26	-	-	2 005
	171 142	(81 598)	14 908	-	582	105 034

(tis. EUR)	1.1.2011	Použitie (hlavne odpis/ postúpenie pohľadávok)	Tvorba/ (rozpustenie)	Presun do Hmotného majetku	Kurzový rozdiel a iné úpravy	31.12.2011
Opravné položky a finančné záruky k:						
Pohľadávky voči bankám (pozn. č. 6)	22	-	145	-	-	167
Úvery poskytnuté klientom (pozn. č. 7)	179 111	(24 334)	10 832	-	1 478	167 087
Finančný majetok na predaj (pozn. č. 5)	627	-	-	-	-	627
Majetok určený na predaj (pozn. č. 12)	8 533	(8 238)	91	(386)	-	-
Hmotný majetok (pozn. č. 10)	729	-	68	386	-	1 183
Ostatné aktíva (pozn. č. 13)	92	(2)	9	-	-	99
Rezervy na finančné záruky	2 532	-	(553)	-	-	1 979
	191 646	(32 574)	10 592	-	1 478	171 142

V roku 2012 boli odpísané/postúpené pohľadávky v celkovej výške 81 598 tis. EUR (2011: 24 336 tis. EUR).

Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2012

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Závazky na podsúvahové riziká

Závazky na riziká súvisiace s podsúvahovými položkami boli vytvorené na krytie strát obsiahnutých v zostatkoch nevyužitých úverových príslužov, záruk a akreditívov, ktoré sú vykázané v podsúvahe.

15. FINANČNÉ ZÁVÄZKY V REÁLNEJ HODNOTE PRECEŇOVANÉ CEZ VÝKAZ ZISKOV A STRÁT

(tis. EUR)	31.12.2012	31.12.2011
Termínované vklady - banky	27 236	25 012
Termínované vklady - nebankoví klienti	80 236	36 104
Prijaté úvery	-	38 650
Vydané dlhové cenné papiere	27 076	19 654
Finančné deriváty na obchodovanie (poznámka č. 33)	86 373	137 239
	220 921	256 659

K 31.12.2012 banka nemá prijaté úvery od centrálnej banky, ktoré sú zabezpečené štátnymi dlhopismi. K 31.12.2011 prijaté úvery od centrálnej banky v hodnote 38 650 tis. EUR boli zabezpečené štátnymi dlhopismi v trhovej hodnote 38 644 tis. EUR.

16. ZÁVÄZKY VOČI BANKÁM

(tis. EUR)	31.12.2012	31.12.2011
Bežné účty bánk	11 412	5 273
Termínované vklady a úvery od bánk	5 425	244 996
Prijaté úvery a vklady od centrálnych a multilaterálnych bánk	206 130	245 168
	222 967	495 437

K 31.12.2012 prijaté úvery od centrálnej banky vo výške 100 924 tis. EUR (2011: 160 356 tis. EUR) sú zabezpečené štátnymi dlhopismi v trhovej hodnote 100 003 tis. EUR (2011: 160 006 tis. EUR).

17. VKLADY A ÚVERY PRIJATÉ OD KLIENTOV

(tis. EUR)	31.12.2012	31.12.2011 Po úprave
Bežné účty klientov	1 550 134	1 427 203
Bežné účty štátnych orgánov a fondov	36 045	21 495
Termínované vklady klientov	2 321 611	1 980 518
Termínované vklady štátnych orgánov	11 528	5 878
	3 919 318	3 435 094

Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2012

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

18. VYDANÉ DLHOVÉ CENNÉ PAPIERE

(tis. EUR)	31.12.2012	31.12.2011
Hypotekárne záložné listy	314 497	255 909
	314 497	255 909

Nasledujúca tabuľka zobrazuje štruktúru zaknihovaných hypotekárnych záložných listov na doručiteľa k 31.12.2012:

Názov emisie	Dátum emisie	Mena	Úroková sadzba fix/float	Menovitá hodnota 1 ks (pôvodná mena)	Počet ks	Celková hodnota emisie (tis. EUR)	Zostatková hodnota 31.12.2012 (tis. EUR)	Splatnosť
ČSOB VII.	február 08	EUR	12M EURIBOR + 0,10 %	33 193,92	650	21 576	21 885	február 13
ČSOB VIII.	máj 08	EUR	12M EURIBOR + 0,10 %	33 193,92	500	16 597	16 681	máj 13
ČSOB IX.	október 08	EUR	12M EURIBOR + 0,60 %	33 193,92	500	16 597	16 605	október 13
ČSOB XI.	marec 10	EUR	3,80 %	10 000,00	3 000	30 000	30 959	marec 15
ČSOB XII.	november 10	EUR	6M EURIBOR + 1,00 %	10 000,00	3 828	38 280	38 257	november 15
ČSOB XIII.	november 11	EUR	5,50 %	10 000,00	2 500	25 000	25 207	november 31
ČSOB XIV.	november 11	EUR	6M EURIBOR + 1,40 %	10 000,00	2 000	20 000	19 841	november 16
ČSOB XV.	apríl 12	EUR	3,80 %	10 000,00	4 000	40 000	40 705	apríl 17
ČSOB XVI.	apríl 12	CZK	bezakupónový	100 000,00	4 500	17 892	16 333	október 15
ČSOB XVII.	apríl 12	CZK	bezakupónový	100 000,00	4 000	15 904	14 388	január 16
ČSOB XVIII.	apríl 12	CZK	bezakupónový	100 000,00	4 000	15 904	14 261	apríl 16
ČSOB XIX.	júl 12	EUR	4,70 %	10 000,00	2 500	25 000	24 884	júl 36
ISTRO2	apríl 03	EUR	5,15 %	33 193,92	500	16 597	17 218	apríl 13
ISTRO5	marec 05	EUR	4,20 %	33 193,92	500	16 597	17 273	marec 15
							314 497	

Nasledujúca tabuľka zobrazuje štruktúru zaknihovaných hypotekárnych záložných listov na doručiteľa k 31.12.2011:

Názov emisie	Dátum emisie	Mena	Úroková sadzba fix/float	Menovitá hodnota 1 ks (pôvodná mena)	Počet ks	Celková hodnota emisie (tis. EUR)	Zostatková hodnota 31.12.2011 (tis. EUR)	Splatnosť
ČSOB V.	jún 07	EUR	4,60 %	33 193,92	500	16 597	16 993	jún 12
ČSOB VI.	december 07	EUR	4,40 %	33 193,92	400	13 278	13 286	december 12
ČSOB VII.	február 08	EUR	12M EURIBOR + 0,10 %	33 193,92	650	21 576	21 870	február 13
ČSOB VIII.	máj 08	EUR	12M EURIBOR + 0,10 %	33 193,92	500	16 597	16 654	máj 13
ČSOB IX.	október 08	EUR	12M EURIBOR + 0,60 %	33 193,92	500	16 597	16 609	október 13
ČSOB XI.	marec 10	EUR	3,80 %	10 000,00	3 000	30 000	30 989	marec 15
ČSOB XII.	november 10	EUR	6M EURIBOR + 1,00 %	10 000,00	3 828	38 280	38 272	november 15
ČSOB XIII.	november 11	EUR	5,50 %	10 000,00	2 500	25 000	25 207	november 31
ČSOB XIV.	november 11	EUR	6M EURIBOR + 1,40 %	10 000,00	2 000	20 000	19 828	november 16
ISTRO2	apríl 03	EUR	5,15 %	33 193,92	500	16 597	17 223	apríl 13
ISTRO5	marec 05	EUR	4,20 %	33 193,92	500	16 597	17 329	marec 15
ISTRO9	apríl 07	EUR	3M EURIBOR + 0,08 %	33 193,92	650	21 576	21 649	apríl 12
							255 909	

Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2012

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

19. REZERVY

(tis. EUR)	1.1.2012	Tvorba/ (rozpustenie)	Použitie rezerv	Kurzový rozdiel	31.12.2012*
Rezerva na súdne spory	7 526	(382)	(834)	(4)	6 306
Rezerva na reštrukturalizáciu	463	1 643	(463)	-	1 643
Ostatné rezervy	-	6	-	-	6
	7 989	1 267	(1 297)	(4)	7 955

(tis. EUR)	1.1.2011	Tvorba/ (rozpustenie)	Použitie rezerv	Kurzový rozdiel	31.12.2011*
Rezerva na súdne spory	18 451	(1 543)	(9 347)	(35)	7 526
Rezerva na reštrukturalizáciu	1 413	(500)	(450)	-	463
	19 864	(2 043)	(9 797)	(35)	7 989

* Rezervy celkom nezahŕňajú rezervy na podsúvahové riziká, ktoré sú vykázané v poznámke č. 14.

Rezerva na súdne spory

Banka vykonala previerku otvorených súdnych sporov vedených proti nej k 31. decembru 2012, ktoré vyplynuli z bežnej činnosti banky. Na základe aktualizácie stavu týchto záležitostí z hľadiska rizika strát a nárokovaných súm banka znížila rezervu na tieto súdne a mimosúdne spory o 382 tis. EUR a použila rezervu vo výške 834 tis. EUR. K 31. decembru 2012 táto rezerva predstavovala celkom 6 306 tis. EUR (31.12.2011: 7 526 tis. EUR). Čisté výnosy zo zníženia rezervy na súdne a mimosúdne spory sú vykázané v individuálnom výkaze komplexného výsledku v riadku „Ostatný prevádzkový výsledok“.

Banka nezverejnila všetky príslušné požiadavky podľa IAS 37.85, v súlade s IAS 37.92, z dôvodu, aby sa výrazne neovplyvnila pozícia banky v prebiehajúcich rokovaníach a sporoch.

Rezerva na reštrukturalizáciu

V roku 2012 sa banka rozhodla prehodnotiť svoju celkovú stratégiu. Súčasťou procesu zmeny je program reštrukturalizácie s cieľom znížiť počet úrovní riadenia a v kontexte vývoja na trhu znížiť aj celkový počet zamestnancov. Na základe tohto rozhodnutia banka vytvorila rezervu na reštrukturalizáciu vo výške 1 643 tis. EUR, na krytie súvisiacich nákladov, prezentovanú v „Personálnych nákladoch“.

Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2012

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

20. OSTATNÉ ZÁVÄZKY

(tis. EUR)	31.12.2012	31.12.2011 Po úprave
Zamestnanecké požitky a iné zamestnanecké fondy	1 943	1 367
Mzdové a sociálne záväzky	10 696	12 281
Dohadné položky	6 362	5 783
Výnosy budúcich období	692	706
Ostatné záväzky (najmä zúčtovacie operácie)	52 804	57 850
Zabezpečovacie deriváty	74	-
	<u>72 571</u>	<u>77 987</u>

Zamestnanecké požitky

Banka vypracovala program so stanovenými zamestnaneckými požitkami, v rámci ktorého majú jej zamestnanci nárok na jednorazovú odmenu pri odchode do starobného alebo invalidného dôchodku, resp. pri pracovnom alebo životnom jubileu. K 31. decembru 2012 mala banka 2 358 zamestnancov, ktorí spadali pod tento program (2011: 2 032 zamestnancov).

Počas roka končiaceho sa 31. decembra 2012 sa vykonal poistno-matematický výpočet vychádzajúci z metódy projektovaných jednotkových kreditov. Výsledkom tohto výpočtu bolo vyčíslenie konečnej sumy záväzku súvisiaceho so zamestnaneckými požitkami vo výške 1 462 tis. EUR (2011: 987 tis EUR).

(tis. EUR)	31.12.2012	31.12.2011
Súčasná hodnota odmien pri odchode do dôchodku	586	327
Súčasná hodnota odmien za dĺžku zamestnaneckého pomeru	704	521
Súčasná hodnota odmien pri príležitosti životných jubileí	172	139
Spolu	<u>1 462</u>	<u>987</u>

Kľúčové poistno-matematické predpoklady:

(tis. EUR)	31.12.2012	31.12.2011
Diskontná sadzba – dlhodobá forwardová úroková sadzba (p.a.)	3,08 %	2,84 %
Reálna budúca miera nárastu miezd (p.a.)	2,50 %	2,50 %
Fluktuácia zamestnancov (p.a.)	9,50 %	10,50 %
Vek odchodu do dôchodku	62	62

Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2012

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Sociálny fond

Prehľad záväzkov zo sociálneho fondu, ktoré sú vykázané v položke „Zamestnanecké požitky a iné zamestnanecké fondy“:

(tis. EUR)	31.12.2012	31.12.2011
K 1. januáru	99	266
Prídely	1 183	1 034
Čerpanie	<u>(1 255)</u>	<u>(1 201)</u>
K 31. decembru	<u>27</u>	<u>99</u>

21. PREHĽAD O PODMIENENÝCH ZÁVÄZKOCH

a) Podmienené záväzky

(tis. EUR)	31.12.2012	31.12.2011
Poskytnuté nevyčerpané limity úverov	791 398	760 053
Vydané záruky a akreditívy	<u>170 535</u>	<u>200 778</u>
	<u>961 933</u>	<u>960 831</u>

Bankové záruky a akreditívy vystavené klientom kryjú záväzky (záväzky z platenia a neplatenia) voči beneficiantovi (tretej osobe). Bankové záruky predstavujú nezvratný záväzok banky uhradiť istú sumu uvedenú na bankovej záruke v prípade, že dlžník nesplní záväzok alebo iné podmienky uvedené v záruke.

Akreditív predstavuje písomný záväzok banky konajúcej podľa inštrukcií kupujúceho zaplatiť určitú sumu predávajúcemu oproti predloženiu dokumentov, ktoré spĺňajú podmienky akreditívu. Banka sa pri spravovaní akreditívov riadi „Jednotnými zvyklosťami a pravidlami pre dokumentárne akreditívy“, ktoré vydala Medzinárodná obchodná komora.

Základným cieľom týchto nástrojov je zabezpečiť, aby finančné prostriedky boli klientom k dispozícii v čase, keď o ne požiadajú. Záruky a „standby“ akreditívy, ktoré predstavujú neodvolateľné potvrdenie, že banka vykoná platby, ak si klient nebude môcť splniť záväzky voči tretím stranám, nesú rovnaké úverové riziká ako úvery. Dokumentárne a obchodné akreditívy, ktoré predstavujú písomný záväzok banky v mene klienta, že poskytne tretej osobe plnenie do určitej výšky a za konkrétnych podmienok, sú zabezpečené prevedením práva na užívanie príslušného tovaru, a teda nesú menšie riziko než priame úvery.

Prísľuby úverov predstavujú nevyužitú oprávnenie poskytnúť úver vo forme úverov, záruk či akreditívov. Úverové riziko spojené s príslubmi úverov predstavuje pre banku potenciálnu stratu vo výške celkových nečerpaných príslubov. Vydané prísluby úverov sú však podmienené dodržaním určitých štandardných úverových podmienok zo strany klienta, preto je objem pravdepodobnej straty nižší než celková výška nečerpaných príslubov.

Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2012

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Operatívny prenájom

Nasledujúca tabuľka uvádza prehľad budúcich minimálnych lízingových splátok z nevypovedateľných operatívnych prenájomov:

(tis. EUR)	31.12.2012	31.12.2011
do 1 roka	1 282	984
od 1 roka do 5 rokov	<u>1 780</u>	<u>1 590</u>
Spolu	<u>3 062</u>	<u>2 574</u>
Minimálne lízingové splátky zaúčtované do nákladov účtovného obdobia	1 331	1 269

b) Hodnoty prevzaté do úschovy

Hodnoty prevzaté bankou do úschovy k 31.12.2012 predstavujú 7 143 531 tis. EUR (2011: 5 420 519 tis. EUR).

c) Súdne spory

ČSOB SR, okrem súdnych sporov, na ktoré už boli vytvorené rezervy (poznámka 19), čelí právnym žalobám, ktoré vyplývajú z bežnej činnosti. Vedenie ČSOB SR je presvedčené, že je nepravdepodobné, že ČSOB SR vznikne v súvislosti s týmito žalobami významná strata. Z toho dôvodu neboli na tieto prípady tvorené rezervy k 31.12.2012 a k 31.12.2011.

d) Zdaňovanie

Daňová legislatíva a jej interpretácia a metodika sa neustále vyvíjajú. V súčasnom prostredí daňových predpisov preto existuje neistota pri výklade a postupe príslušných daňových úradov v mnohých oblastiach. V dôsledku toho musí ČSOB SR pri tvorbe plánu a účtovných zásad sama interpretovať daňovú legislatívu. Vplyv tejto neistoty nie je možné vyčíslieť.

Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2012

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

22. VLASTNÉ IMANIE

Skladba akcionárov banky je nasledujúca:

	percentuálny podiel na základnom imaní 31.12.2012	percentuálny podiel na základnom imaní 31.12.2011
KBC Bank N.V. Belgicko	100,00 %	100,00 %
Spolu	100,00 %	100,00 %

Základné imanie

V roku 2011 KBC Bank, materská spoločnosť banky, rozhodla o navýšení jej základného imania o sumu 30 tis. EUR z nerozdeleného zisku predchádzajúcich období. Navýšenie základného imania z majetku spoločnosti sa vykonalo navýšením menovitej hodnoty 5 tis. kusov zaknihovaných akcií na meno v nominálnej hodnote 33 193,91 EUR na menovitú hodnotu jednej akcie 33 200 EUR. KBC Bank ďalej rozhodla o navýšení základného imania o 82 004 tis. EUR upísaním nových akcií. Banka z tohto dôvodu vydala 2 470 kusov nových kmeňových zaknihovaných akcií na meno v menovitej hodnote jednej akcie 33 200 EUR.

Schválené a plne splatené základné imanie k 31.12.2012 a k 31.12.2011 tvorí 7 470 kmeňových zaknihovaných akcií v nominálnej hodnote 33 200 EUR. Základné imanie bolo v plnej výške 248 004 tis. EUR zapísané do Obchodného registra.

Emisné ážio

Emisné ážio predstavuje rozdiel medzi menovitou hodnotou vlastných akcií a ich upisovacou hodnotou. K 31.12.2012 a 31.12.2011 je tento rozdiel v hodnote 484 726 tis. EUR.

Rezervné fondy

V zmysle Obchodného zákonníka platného v Slovenskej republike musia všetky spoločnosti viesť zákonný rezervný fond na krytie nepriaznivej finančnej situácie v budúcnosti. Zákonný rezervný fond predstavuje akumulované prídely z výsledku hospodárenia. Banka je povinná každoročne prispievať do tohto fondu sumou minimálne vo výške 10 % svojho ročného čistého zisku, až kým celková suma nedosiahne minimálnu výšku rovnajúcu sa 20 % emitovaného základného imania. Zákonný rezervný fond nie je k dispozícii na rozdelenie akcionárovi a môže byť použitý len na kompenzáciu vzniknutých strát. K 31.12.2012 banka uskutočnila prídely do rezervného fondu vo výške 8 749 tis. EUR, čím sa jeho hodnota zvýšila na 32 750 tis. EUR. K 31.12.2011 bol rezervný fond vo výške 24 001 tis. EUR.

Oceňovacie rozdiely

Oceňovacie rozdiely z finančného majetku na predaj

(tis. EUR)	31.12.2012	31.12.2011
K 1. januáru	932	14 200
Čistý zisk/(strata) z precenenia finančného majetku na predaj	26 567	(16 293)
Daň z príjmu z titulu precenenia finančného majetku na predaj	(5 942)	3 112
Kumulatívny zisk z predaja finančného majetku na predaj reklasifikovaný do individuálneho výkazu komplexného výsledku	(933)	(87)
K 31. decembru	20 624	932

Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2012

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Oceňovacie rozdiely z finančného majetku na predaj predstavujú kumulované zisky/(straty) z precenenia finančného majetku na predaj, ktoré sú vykázané v ostatnom komplexnom výsledku. Tieto oceňovacie rozdiely sú vykázané netto po zohľadnení kumulatívneho výsledku, zisku/(straty), z predaja alebo znehodnotenia finančného majetku na predaj, ktorý bol reklasifikovaný do individuálneho výkazu komplexného výsledku. K 31.12.2012 a k 31.12.2011 banka nevykázala žiadne nové znehodnotenie k finančnému majetku na predaj.

Ostatné oceňovacie rozdiely

V roku 2007 rozhodla materská spoločnosť KBC Bank o transformácii Československej obchodnej banky a.s., pobočky zahraničnej banky v SR od 1.1.2008 na samostatný právny subjekt. Z tohto dôvodu bola vytvorená reorganizačná rezerva ako rozdiel reálnej hodnoty nepeňažných vkladov vložených do vlastného imania novej spoločnosti a ich účtovnej hodnoty. Reálna hodnota nepeňažných vkladov bola určená na základe znaleckého posudku ku dňu založenia novej spoločnosti. Reorganizačná rezerva je vykazovaná v rámci vlastného imania novej spoločnosti, k 31.12.2012 a k 31.12.2011 vo výške 216 162 tis. EUR.

Rozdelenie zisku

Nasledujúca tabuľka uvádza rozdelenie hospodárskeho výsledku:

(tis. EUR)	Suma pripadajúca zo zisku za rok	
	2012*	2011
Tvorba zákonného rezervného fondu	5 240	8 749
Vyplatenie dividendy	47 162	78 737
<i>* Na základe návrhu na rozdelenie zisku.</i>		
(tis. EUR)	31.12.2012	31.12.2011
Dividenda na akciu		
Dividenda	47 162	78 737
Počet akcií v hodnote 33 200 EUR	7 470	7 470
Dividenda na akciu v EUR	6 314	10 540

Československá obchodná banka, a.s. vyplatila svojej materskej spoločnosti KBC Bank v priebehu roku 2011 mimoriadnu dividendu vo výške 95 973 tis. EUR. Dividenda bola vyplatená z nerozdeleného zisku minulých rokov. Táto transakcia v spojitosti s navýšením základného imania (viď časť „Základné imanie“ tohto bodu) udržala kapitálovú primeranosť ČSOB SR na jej pôvodnej úrovni.

23. ZISK NA AKCIU

(tis. EUR)	31.12.2012	31.12.2011
Zisk na akciu		
Čistý zisk za účtovné obdobie	52 402	87 486
Vážený priemer počtu akcií	7 470	6 026
Zisk na akciu v EUR	7 015	14 518

Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2012

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

24. INFORMÁCIE O SEGMENTOCH

Definícia segmentov podľa kategórií klientov:

Retailové bankovníctvo/Malé a stredné podniky („SME“): fyzické osoby, živnostníci a podnikatelia a spoločnosti s obratom do 3,3 mil. EUR.

Úverové produkty: povolené prečerpania účtu, revolvingové úvery, prevádzkové a investičné úvery, spotrebiteľské úvery, hypotekárne úvery, kreditné karty

Depozitné produkty: bežné účty a balíky služieb, vkladové produkty a sporiace programy

Retailové bankovníctvo ponúka služby elektronického bankovníctva a zabezpečuje platobné operácie (domáce, cezhraničné, hotovostné, bezhotovostné operácie), umožňuje klientom zhodnotiť voľné finančné prostriedky investovaním do zvoleného portfólia finančných aktív (podielové fondy), do krátkodobých finančných nástrojov (zmenky) a dlhopisov.

Privátne bankovníctvo: klient, ktorého objem zdrojov v ČSOB predstavuje čiastku minimálne 200 tis. EUR.

Produkty ponúkané privátnym klientom: bežné účty, vkladové produkty, sporiace programy, poisťacie produkty, dlhopisy, zmenky, HZL, štruktúrované produkty, fyzické zlato a ďalšie nástroje finančných trhov.

Privátne bankovníctvo umožňuje zhodnotiť voľné finančné prostriedky investovaním do širokej škály produktov.

Podnikové bankovníctvo: spoločnosti s obratom vyšším ako 3,3 mil. EUR a nebankové inštitúcie vo finančnom sektore.

Úverové produkty: kontokorentné úvery, revolvingové úvery, účelové splátkové úvery, povolené prečerpania účtu, kreditné karty

Depozitné produkty: bežné účty a balíky služieb, termínované vklady, vkladové účty s výpovednou lehotou

Podnikové bankovníctvo ponúka služby elektronického bankovníctva, tiež zabezpečuje platobné operácie (domáce, cezhraničné, hotovostné, bezhotovostné operácie), ponúka možnosť zhodnotenia finančných prostriedkov investovaním do krátkodobých finančných nástrojov, dlhopisov či podielových fondov.

Finančné trhy a ALM: segment riadenia aktív a záväzkov, segment dealing.

Segment Finančné trhy zabezpečuje úschovu a správu CP, sprostredkuje nákup a predaj slovenských a zahraničných dlhopisov na sekundárnom trhu, účasť pri upisovaní cenných papierov v primárnom predaji, obchod s cudzími menami. Taktiež ponúka štruktúrované produkty na zhodnotenie voľných prostriedkov. ALM zodpovedá za riadenie bilancie banky - aktív a pasív, úrokových sadzieb, riadi riziko (menové, úrokové, atď.) a spravuje devízovú pozíciu banky.

Ostatné: centrála, bankové a investičné produkty (správa zlých úverov), nezaradené čisté úrokové výnosy, eliminačné a nemateriálne nealokované položky.

Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2012

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Informácie o segmentoch k 31.12.2012 sú nasledovné:

(tis. EUR)	Retailové bankovníctvo/ SME/Privátne bankovníctvo	Podnikové bankovníctvo	Finančné trhy a ALM	Ostatné	Spolu
Individuálny výkaz komplexného výsledku					
Čisté úrokové výnosy	85 396	43 935	8 647	4 405	142 383
Čisté výnosy z poplatkov a provízií	31 424	9 567	383	(873)	40 501
Čistý zisk z finančných operácií	7 158	1 356	17 050	712	26 276
Výnosy z dividend	-	-	-	11 367	11 367
Ostatný prevádzkový výsledok	5 740	(3 169)	1	2 095	4 667
Výnosy celkom	129 718	51 689	26 081	17 706	225 194
Personálne náklady	(26 352)	(7 663)	(1 584)	(22 950)	(58 549)
Odpisy hmotného a nehmotného majetku	(4 346)	(368)	(113)	(5 393)	(10 220)
Ostatné prevádzkové náklady	(29 737)	(4 103)	(560)	(47 934)	(82 334)
Prevádzkové náklady	(60 435)	(12 134)	(2 257)	(76 277)	(151 103)
Zisk/(strata) pred tvorbou opravných položiek, rezerv a zdanením	69 283	39 555	23 824	(58 571)	74 091
Opravné položky a finančné záruky	(10 076)	938	-	(5 770)	(14 908)
Zisk/(strata) pred zdanením	59 207	40 493	23 824	(64 341)	59 183
Daň z príjmu	(9 988)	(6 883)	(4 527)	14 617	(6 781)
Čistý zisk/(strata) za účtovné obdobie	49 219	33 610	19 297	(49 724)	52 402
Aktíva spolu	1 962 166	1 603 680	1 580 160	238 959	5 384 965
Závazky a vlastné imanie spolu	2 317 070	1 620 900	868 847	578 148	5 384 965

Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2012

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Informácie o segmentoch k 31.12.2011, po úprave, sú nasledovné:

(tis. EUR)	Retailové bankovníctvo/ SME/Privátne bankovníctvo	Podnikové bankovníctvo	Finančné trhy a ALM	Ostatné	Spolu
Individuálny výkaz komplexného výsledku					
Čisté úrokové výnosy	81 943	40 934	28 915	4 060	155 852
Čisté výnosy z poplatkov a provízií	30 331	8 349	278	(98)	38 860
Čistý zisk/(strata) z finančných operácií	7 321	3 695	(27 627)	720	(15 891)
Výnosy z dividend	-	-	-	46 280	46 280
Ostatný prevádzkový výsledok	3 777	(610)	172	1 357	4 696
Výnosy celkom	123 372	52 368	1 738	52 319	229 797
Personálne náklady	(23 946)	(7 654)	(1 834)	(19 771)	(53 205)
Odpisy hmotného a nehmotného majetku	(4 654)	(392)	(115)	(4 977)	(10 138)
Ostatné prevádzkové náklady	(31 769)	(4 639)	(693)	(25 689)	(62 790)
Prevádzkové náklady	(60 369)	(12 685)	(2 642)	(50 437)	(126 133)
Zisk/(strata) pred tvorbou opravných položiek, rezerv a zdanením	63 003	39 683	(904)	1 882	103 664
Opravné položky a finančné záruky	(7 618)	(2 731)	-	(152)	(10 501)
Zisk/(strata) pred zdanením	55 385	36 952	(904)	1 730	93 163
Daň z príjmu	(10 523)	(7 021)	(405)	12 272	(5 677)
Čistý zisk/(strata) za účtovné obdobie	44 862	29 931	(1 309)	14 002	87 486
Aktíva spolu	1 747 086	1 741 900	1 419 145	251 910	5 160 041
Závázky a vlastné imanie spolu	2 166 132	1 350 806	1 047 747	595 356	5 160 041

Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2012

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

25. ČISTÉ ÚROKOVÉ VÝNOSY

(tis. EUR)	31.12.2012	31.12.2011 Po úprave
Úrokové výnosy		
Z pohľadávok voči bankám	767	1 440
Z vkladov a úverov poskytnutých klientom	147 964	146 370
Investície držané do splatnosti	28 531	21 903
Finančný majetok na predaj	14 736	18 408
Finančný majetok na obchodovanie	10 471	17 458
Finančný majetok klasifikovaný pri obstaraní ako majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát	642	374
Deriváty - ekonomické zabezpečenie	158	137
	203 269	206 090
Úrokové náklady		
Z vkladov a úverov prijatých od centrálnych a multilaterálnych bánk	(2 837)	(2 082)
Zo záväzkov voči bankám	(949)	(2 283)
Z vkladov a úverov prijatých od klientov	(40 347)	(30 778)
Z dlhových cenných papierov	(10 585)	(7 446)
Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát	(2 622)	(5 995)
Deriváty - ekonomické zabezpečenie	(3 543)	(1 654)
Deriváty - účtovné zabezpečenie	(3)	-
	(60 886)	(50 238)
	142 383	155 852

26. ČISTÉ VÝNOSY Z POPLATKOV A PROVÍZIÍ

(tis. EUR)	31.12.2012	31.12.2011
Výnosy z poplatkov a provízií		
Operácie s cennými papiermi	2 526	3 007
Správa a úschova cenných papierov	1 558	1 836
Úvery, úverové limity, záruky a akreditívy	12 496	12 087
Platobný styk a vedenie účtov	29 204	27 277
Ostatné	4 449	4 640
	50 233	48 847
Náklady na poplatky a provízie		
Operácie s cennými papiermi	(800)	(837)
Zúčtovacie operácie	(173)	(155)
Úvery, úverové limity, záruky a akreditívy	(1 907)	(2 250)
Platobný styk	(1 418)	(2 053)
Ostatné	(5 434)	(4 692)
	(9 732)	(9 987)
	40 501	38 860

Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2012

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

27. ČISTÝ ZISK/(STRATA) Z FINANČNÝCH OPERÁCIÍ

(tis. EUR)	31.12.2012	31.12.2011 Po úprave
Finančný majetok na predaj	963	88
Úrokové nástroje na obchodovanie	8 261	(28 047)
Menové nástroje na obchodovanie	10 408	6 638
Komoditné nástroje na obchodovanie	49	167
Výsledok z finančného majetku klasifikovanom pri obstaraní ako majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát	719	(171)
Výsledok z finančných záväzkov v reálnej hodnote preceňovaných cez výkaz ziskov a strát	(33)	220
Výsledok zo zabezpečovacích derivátov	(70)	-
Výsledok zo zabezpečených položiek	43	-
Kurzové rozdiely	5 936	5 214
	26 276	(15 891)

28. OSTATNÝ PREVÁDZKOVÝ VÝSLEDOK

(tis. EUR)	31.12.2012	31.12.2011 Po úprave
Zisk/(strata) z predaja hmotného a nehmotného majetku	(108)	52
Strata z podnikových kombinácií	-	(52)
Prijaté nájomné	833	872
Rezervy na súdne spory	1 133	2 643
Manká a škody z finančnej činnosti	(1 935)	(567)
Výnosy z odpisu a postúpenia pohľadávok	2 921	454
Ostatné prevádzkové činnosti	1 823	1 294
	4 667	4 696

29. PERSONÁLNE NÁKLADY

(tis. EUR)	31.12.2012	31.12.2011 Po úprave
Mzdové náklady	(42 215)	(40 205)
Sociálne náklady	(12 699)	(11 408)
Penzijné náklady	(851)	(478)
Rezerva na reštrukturalizáciu	(1 643)	500
Ostatné personálne náklady	(1 141)	(1 614)
	(58 549)	(53 205)

Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2012

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Počet zamestnancov banky k 31.12.2012 bol 2 061, z toho vedúcich zamestnancov 291 (2011: 2 046, z toho vedúcich zamestnancov 290).

Manažérske odmeny sa poskytujú za predpokladu, že na ich vyplatenie boli vytvorené zdroje a boli splnené podmienky stanovené Mzdovým poriadkom pre ich priznanie, a to: odmena za výsledky spoločnosti priznávaná ročne v závislosti od plnenia stanovených finančných cieľov spoločnosti a dosiahnutých obchodných výsledkov a individuálna odmena priznávaná na základe výsledkov individuálneho hodnotenia kritériami KPI/MBO.

Zamestnancom, s ktorými bol v rámci organizačných zmien alebo racionalizačných opatrení skončený pracovný pomer výpoveďou danou ČSOB SR z dôvodov uvedených v § 63 odst. 1 písm. a) a b) Zákonníka práce alebo dohodou z týchto dôvodov, patrí odstupné za podmienok uvedených v Zákonníku práce. Podmienky priznania odstupného nad tento zákonný nárok upravujú príslušné ustanovenia Kolektívnej zmluvy. Zároveň bol spolu s odborovými organizáciami dohodnutý program na zmiernenie sociálnych dopadov pre zamestnancov, ktorí končia pracovný pomer z vyššie uvedených dôvodov.

Banka poskytuje mesačne príspevok na doplnkové dôchodkové sporenie zamestnancom, vrátane vrcholového manažmentu. Výška príspevku zamestnávateľa a výška príspevku zamestnanca sa určuje podľa platného mesačného vymeriavacieho základu vo výške:

- zamestnávateľ 2 % z vymeriavacieho základu pri príspevku zamestnanca vo výške 1-1,99 % z vymeriavacieho základu,
- zamestnávateľ 3 % z vymeriavacieho základu pri príspevku zamestnanca 2 % a viac z vymeriavacieho základu, pričom mesačný vymeriavací základ pre účely doplnkového dôchodkového sporenia sa určuje zo základnej mesačnej mzdy vyplatenej za pracovnú dobu v kalendárnom mesiaci.

30. OSTATNÉ PREVÁDZKOVÉ NÁKLADY

(tis. EUR)	31.12.2012	31.12.2011 Po úprave
Náklady na informačné technológie	(22 546)	(20 199)
Nájomné	(8 709)	(7 972)
Opravy a údržba	(2 340)	(2 532)
Propagácia a reklama	(7 938)	(6 609)
Odborné služby	(2 733)	(2 833)
<i>z toho: náklady na overenie štatutárnej účtovnej závierky auditorom</i>	<i>(126)</i>	<i>(118)</i>
<i> náklady na iné služby poskytnuté auditorom</i>	<i>(189)</i>	<i>(184)</i>
Ostatné náklady na zariadenia	(9 056)	(8 215)
Komunikačné náklady	(168)	(144)
Cestovné náklady	(670)	(711)
Školenie a nábor zamestnancov	(351)	(226)
Náklady na personálne činnosti	(441)	(235)
Preúčtovanie nákladov v rámci KBC skupiny	(6 624)	(7 675)
Rezervy na prevádzkové náklady	(6)	-
Príspevky do fondov na ochranu vkladov	(2 077)	(3 857)
Bankový odvod*	(16 986)	-
Ostatné prevádzkové náklady	(1 689)	(1 582)
	(82 334)	(62 790)

* Od 1. januára 2012 sú banky pôsobiace na Slovensku povinné odvádzať špeciálny bankový odvod, pričom výška príspevku sa vypočíta na základe výšky ich záväzkov.

Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2012

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

31. DANE

Štruktúra dane z príjmov je nasledovná:

(tis. EUR)	31.12.2012	31.12.2011
Splatná daň	7 936	4 202
Odložená daň	(1 155)	1 475
	6 781	5 677

Rekonsiliácia dane z príjmov s teoretickou výškou dane pri použití platnej daňovej sadzby je nasledovná:

(tis. EUR)	31.12.2012	31.12.2011
Zisk pred zdanením	59 183	93 163
Daňová sadzba	19 %	19 %
Daňový náklad vypočítaný použitím daňových sadzieb	11 245	17 701
Trvalé rozdiely medzi daňovými a účtovnými nákladmi a výnosmi	(4 360)	(11 936)
Dodatočné daňové náklady za predchádzajúci rok	(104)	(88)
	6 781	5 677

Štruktúra odloženej dane k 31. decembru 2012 je nasledovná:

(tis. EUR)	Dočasné rozdiely	Odložená daňová pohľadávka	Odložený daňový záväzok	Netto
Úvery poskytnuté klientom				
– nedaňové opravné položky voči klientom	61 736	14 201	-	14 201
Dohadné položky na nevyplatené odmeny	4 871	1 120	-	1 120
Hmotný a nehmotný majetok	6 796	1 563	-	1 563
Rezervy na súdne spory, ostatné rezervy	8 837	2 034	-	2 034
Finančný majetok na predaj	26 784	-	(6 164)	(6 164)
	109 024	18 918	(6 164)	12 754

Štruktúra odloženej dane k 31. decembru 2011 je nasledovná:

(tis. EUR)	Dočasné rozdiely	Odložená daňová pohľadávka	Odložený daňový záväzok	Netto
Úvery poskytnuté klientom				
– nedaňové opravné položky voči klientom	81 235	15 435	-	15 435
Dohadné položky na nevyplatené odmeny	7 244	1 376	-	1 376
Hmotný a nehmotný majetok	4 528	860	-	860
Rezervy na súdne spory, ostatné rezervy	484	92	-	92
Finančný majetok na predaj	1 171	-	(222)	(222)
	94 662	17 763	(222)	17 541

Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2012

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

32. SPRIAZNENÉ STRANY

Osoby sa považujú za spriaznené, ak jedna strana má schopnosť kontrolovať druhú stranu alebo ak má pri finančnom a prevádzkovom rozhodovaní na druhú stranu významný vplyv. Banku kontroluje KBC Bank, ktorá vlastní 100-percentný podiel na celkových hlasovacích právach banky. Spriaznené osoby zahŕňajú dcérske spoločnosti ČSOB SR, ako aj ostatných členov skupiny KBC.

V rámci bežnej činnosti vstupuje banka do viacerých bankových transakcií so spriaznenými stranami. Tieto transakcie zahŕňajú predovšetkým úvery a vklady.

Aktíva a záväzky obsahujú nasledovné transakcie so skupinou materskej spoločnosti a s dcérskymi spoločnosťami ČSOB SR:

(tis. EUR)	31.12.2012		31.12.2011, Po úprave	
	Skupina KBC	Skupina ČSOB	Skupina KBC	Skupina ČSOB
Pohľadávky voči bankám	2 179	4 981	2 368	4 982
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát	15 029	9 467	34 075	8 956
Úvery poskytnuté klientom	-	40 365	-	23 965
Ostatné aktíva	240	917	-	1 352
Záväzky voči bankám	7 465	5 015	241 621	5 056
Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát	32 537	-	71 324	-
Vklady a úvery prijaté od klientov	14 689	11 447	11 541	7 258
Vydané dlhové cenné papiere	84 975	9 948	31 390	9 933
Ostatné záväzky	228	35	1 261	9

Výnosy a náklady od skupiny materskej spoločnosti a dcérskych spoločností ČSOB SR obsahujú nasledovné transakcie:

(tis. EUR)	31.12.2012		31.12.2011	
	Skupina KBC	Skupina ČSOB	Skupina KBC	Skupina ČSOB
Úrokové výnosy	864	1 021	336	861
Výnosy z poplatkov a provízií	1 688	2 127	1 548	3 008
Čistý zisk/(strata) z finančných operácií	(4 773)	3 618	(27 710)	3 686
Výnosy z dividend	-	11 364	-	46 278
Ostatný prevádzkový výsledok	326	877	560	815
Úrokové náklady	(3 194)	(498)	(3 253)	(507)
Náklady na poplatky a provízie	(307)	(27)	(209)	(112)
Ostatné prevádzkové náklady	(16 090)	(1 176)	(14 847)	(1 018)

Celkové prijaté záruky od skupiny materskej spoločnosti k 31.12.2012 boli v hodnote 72 926 tis. EUR (2011: 94 069 tis. EUR).

Vydané záruky skupine materskej spoločnosti k 31.12.2012 boli v celkovej hodnote 2 710 tis. EUR (2011: 3 641 tis. EUR).

V roku 2012 banka získala dividendy od dcérskych spoločností vo výške 11 364 tis. EUR (2011: 46 278 tis. EUR).

Banka nevykazuje k 31.12.2012 a k 31.12.2011 žiadne opravné položky k pochybným pohľadávkam voči spriazneným stranám.

Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2012

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Transakcie s členmi kľúčového vedenia

Úvery poskytnuté členom predstavenstva a dozornej rady k 31.12.2012 predstavujú sumu 416 tis. EUR (2011: 675 tis. EUR). Vklady od členov predstavenstva a dozornej rady k 31.12.2012 sú vo výške 97 tis. EUR (2011: 203 tis. EUR).

Personálne náklady vrcholového manažmentu za rok končiaci sa 31.12.2012 boli 2 165 tis. EUR (2011: 1 960 tis. EUR). V personálnych nákladoch vrcholového manažmentu sú zahrnuté celkové mzdové a sociálne náklady členov predstavenstva a dozornej rady, ktoré sa riadia Mzdovým poriadkom ČSOB SR.

33. FINANČNÉ DERIVÁTY

ČSOB SR využíva finančné deriváty na účely obchodovania aj na účely zabezpečenia reálnej hodnoty. Finančné deriváty zahŕňajú swapové, forwardové a opčné zmluvy. Swapová zmluva predstavuje zmluvu dvoch strán o výmene peňažných tokov na základe príslušných nominálnych hodnôt podkladových aktív, prípadne indexov. Forwardové zmluvy sú zmluvy o nákupe alebo predaji určitého objemu finančných nástrojov, indexov alebo meny k dopredu stanovenému budúcemu dátumu a za dohodnutú sadzbu alebo cenu. Opčná zmluva je zmluva, ktorá na kupujúceho prevádza právo, nie však povinnosť, kúpiť alebo prediť určité množstvo finančného nástroja, indexu alebo meny za vopred dohodnutú sadzbu alebo cenu k budúcemu dátumu alebo počas budúceho obdobia.

Úverové riziko súvisiace s finančnými derivátmi

ČSOB SR sa použitím finančných derivátov vystavuje úverovému riziku v prípade, že protistrany svoje záväzky z finančných derivátov nesplnia. V takom prípade sa úverové riziko rovná kladnej reálnej hodnote finančných derivátov dohodnutých s protistranou. Ak je reálna hodnota finančného derivátu kladná, nesie riziko straty ČSOB SR; naopak, ak je reálna hodnota finančného derivátu záporná, nesie riziko straty (alebo úverové riziko) protistrana. ČSOB SR minimalizuje úverové riziko prostredníctvom definovaných postupov pre schvaľovanie úverov, limitov a monitorovacích postupov. Okrem toho vyžaduje podľa okolností zabezpečenie a využíva dvojstranné rámcové zmluvy o vzájomnom započítaní pohľadávok a záväzkov. ČSOB SR nemá žiadnu významnú úverovú angažovanosť vo finančných derivátoch určených na obchodovanie mimo oblasti medzinárodného investičného bankovníctva, ktoré pokladá za obvyklé pre uzatváranie transakcií určených na obchodovanie a riadenie bankových rizík.

Maximálna miera úverového rizika ČSOB SR plynúca z nesplatených neúverových derivátov sa v prípade platobnej neschopnosti protistrany stanoví vo výške nákladov na kompenzáciu príslušných peňažných tokov s pozitívnou reálnou hodnotou po odpočítaní dopadov dvojstranných zmlúv o vzájomnom započítaní pohľadávok a záväzkov a držaného zabezpečenia. Skutočná úverová angažovanosť ČSOB SR je nižšia než pozitívne reálne hodnoty vykázané nižšie v tabuľkách finančných derivátov, pretože do nich nebol premietnutý vplyv zabezpečenia a zmlúv o vzájomnom zápočte záväzkov a pohľadávok.

Finančné deriváty na obchodovanie

Obchodovanie ČSOB SR je v prvom rade zamerané na poskytovanie rôznych derivátov klientom a riadenie obchodných pozícií na vlastný účet. Finančné deriváty určené na obchodovanie zahŕňajú tiež také deriváty, ktoré sa používajú na účely riadenia aktív a záväzkov bankovej knihy (ALM) z dôvodu riadenia devízovej a úrokovej pozície bankovej knihy a ktoré nespĺňajú podmienky zabezpečovacieho účtovníctva. Na tieto účely ČSOB SR využívala úrokové swapy v niektorých menách na konvertovanie aktív s pohyblivou úrokovou sadzbou na pevné sadzby, menové úrokové swapy na prevod peňažných tokov v jednej mene na peňažné toky v inej mene štruktúrovaných zodpovedajúcim spôsobom tak, aby ich splatnosť vyhovovala príslušným záväzkom, prípadne menové swapy na výmenu určitej meny alebo druhu sadzby. Pri obchodovaní s opčnými derivátmi ČSOB SR minimalizovala trhové riziko z týchto kontraktov tak, že kúpený kontrakt od jednej protistrany predala inej a opačne.

Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2012

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Finančné deriváty na obchodovanie sa vykazujú v reálnej hodnote. Nerealizované zisky a straty sa v individuálnom výkaze o finančnej situácii prezentujú ako „Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát“ alebo „Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát“. Zmeny reálnej hodnoty derivátov sú prezentované v individuálnom výkaze komplexného výsledku na riadku „Čistý zisk/(strata) z finančných operácií“.

Zabezpečovacie deriváty

Banka uplatňuje portfóliové zabezpečenie reálnej hodnoty súvisiacej s rizikom úrokových sadzieb. Stratégiou banky je zabezpečenie čistého úrokového výnosu generovaného z úročených aktív a pasív voči neočakávaným pohybom trhových úrokových sadzieb. Okrem toho je cieľom aj stabilný vývoj nákladov a výnosov z trhového precenenia súvahových a podsúvahových transakcií.

Zabezpečenú položku predstavuje portfólio fixne úročených úverov poskytnutých klientom a zabezpečovacím nástrojom je portfólio úrokových swapov, pri ktorých banka platí fixnú a dostáva pohyblivú úrokovú sadzbu. K 31.12.2012 bolo zabezpečenie efektívne v zabezpečení reálnej hodnoty voči pohybu úrokovej sadzby. Banka vykázala stratu zo zabezpečovacích nástrojov vo výške 70 tis. EUR a zisk zo zabezpečenej položky, súvisiaci so zabezpečovaným rizikom, v hodnote 43 tis. EUR, ktoré sú prezentované na riadku „Čistý zisk/(strata) z finančných operácií“.

Zmluvné alebo nominálne čiastky a kladné a záporné reálne hodnoty nesplatených obchodných pozícií derivátov a zabezpečovacích derivátov ČSOB SR k 31. decembru 2012 a k 31. decembru 2011 sú uvedené v nasledujúcej tabuľke. Zmluvné alebo nominálne hodnoty predstavujú objem nesplatených transakcií k určitému časovému okamihu; nepredstavujú potenciál zisku alebo straty spojený s trhovým alebo úverovým rizikom pri týchto transakciách.

Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2012

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

(EUR '000)	Nominálne hodnoty		Reálne hodnoty	
	Pohľadávky	Závazky	Kladná	Záporná
Deriváty k 31.12.2012				
Zabezpečovacie deriváty				
Úrokové swapy	91 000	91 000	-	74
Spolu zabezpečovacie deriváty	91 000	91 000	-	74
Deriváty na obchodovanie				
Menové kontrakty				
Menové forwardy	10 786	10 579	207	2
Menové swapy	359 578	358 638	1 669	742
Krížové menové úrokové swapy	379 740	379 698	1 179	616
Menové opcie	195 565	195 565	591	523
Úrokové kontrakty				
Úrokové swapy	2 202 520	2 202 520	61 663	75 885
Úrokové opcie	227 660	227 660	1 782	8 593
Komoditné kontrakty				
Komoditné swapy a opcie	253	253	12	12
Spolu deriváty na obchodovanie	3 376 102	3 374 913	67 103	86 373

(tis. EUR)	Nominálne hodnoty		Reálne hodnoty	
	Pohľadávky	Závazky	Kladná	Záporná
Deriváty k 31.12.2011				
Deriváty na obchodovanie				
Menové kontrakty				
Menové forwardy	48 545	47 494	1 232	238
Menové swapy	452 513	455 489	2 754	5 753
Krížové menové úrokové swapy	4 958	4 213	929	-
Menové opcie	101 001	101 001	440	428
Úrokové kontrakty				
FRA	85 000	85 000	283	40
Úrokové swapy	3 730 949	3 730 949	93 904	123 188
Úrokové opcie	353 784	353 784	3 279	7 476
Komoditné kontrakty				
Komoditné swapy a opcie	2 758	2 758	119	116
Spolu deriváty na obchodovanie	4 779 508	4 780 688	102 940	137 239

Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2012

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

34. REÁLNA HODNOTA AKTÍV A ZÁVÄZKOV

ČSOB SR pri stanovení reálnej hodnoty finančných aktív a záväzkov vychádzala z nasledujúcich predpokladov a metód:

a) Reálna hodnota finančných aktív a záväzkov ocenených v amortizovaných hodnotách

Reálna hodnota je cena, za ktorú by sa finančný nástroj mohol vymeniť, resp. ktorá by sa mohla dohodnúť medzi dvoma ochotnými stranami oboznámenými s relevantnými skutočnosťami, a to za podmienok obvyklých na trhu. Ak boli k dispozícii trhové ceny, použili sa na účely ocenenia. V ostatných prípadoch sa použili interné oceňovacie modely, najmä metóda diskontovaných peňažných tokov.

Nasledujúca tabuľka uvádza porovnanie reálnej hodnoty súvahových položiek s ich účtovnou hodnotou.

(tis. EUR)	Účtovná hodnota 31.12.2012	Reálna hodnota 31.12.2012	Účtovná hodnota Po úprave 31.12.2011	Reálna hodnota Po úprave 31.12.2011
Finančné aktíva				
Pohľadávky voči bankám	44 280	44 354	23 922	23 981
Úvery poskytnuté klientom	3 485 602	3 606 698	3 400 863	3 500 024
Investície držané do splatnosti	835 559	910 098	684 289	674 423
Finančné záväzky				
Záväzky voči bankám	222 967	222 915	495 437	491 909
Vklady a úvery prijaté od klientov	3 919 318	3 945 003	3 435 094	3 451 993
Vydané dlhové cenné papiere	314 497	323 852	255 909	247 579

Pohľadávky voči bankám

Účtovné hodnoty bežných účtov sa zo svojej podstaty zhodujú s ich reálnymi hodnotami. Reálne hodnoty termínovaných vkladov v bankách sú stanovené ako súčasná hodnota diskontovaných budúcich peňažných tokov za použitia súčasných trhových sadzieb na medzibankovom trhu vrátane príslušného úverového rozpätia. Väčšina poskytnutých úverov a pôžičiek je uzatvorená za úrokové sadzby, ktoré sa fixujú na relatívne krátke obdobie, a preto sa ich účtovné hodnoty blížia k hodnotám reálnym. Reálna hodnota podriadených finančných aktív je stanovená ako súčasná hodnota diskontovaných budúcich peňažných tokov pri použití diskontného faktora, ktorý zodpovedá súčasným trhovým sadzbám.

Úvery poskytnuté klientom

Podstatná časť úverov a pôžičiek poskytnutých klientom sa uzatvára za sadzby, ktoré sa fixujú na relatívne krátke obdobie a predpokladá sa preto, že sa ich účtovná hodnota blížia k hodnotám reálnym. Reálne hodnoty úverov poskytnutých s pevnou úrokovou sadzbou sú stanovené ako súčasná hodnota diskontovaných budúcich peňažných tokov, pričom použitý diskontný faktor zodpovedá súčasným trhovým sadzbám vrátane príslušného úverového rozpätia. Reálna hodnota zahŕňa očakávané budúce straty, zatiaľ čo amortizované náklady a súvisiace znehodnotenie zahŕňajú iba už vzniknuté straty ku koncu účtovného obdobia.

Investície držané do splatnosti

Reálne hodnoty cenných papierov držaných do splatnosti sú založené na kótovaných trhových cenách. Tieto kotácie sa získavajú z údajov príslušnej burzy, pokiaľ sa burzová aktivita u konkrétneho cenného papiera považuje za dostatočne likvidnú, alebo z referenčných sadzieb predstavujúcich priemerné kotácie organizátorov trhu. Pokiaľ nie sú k dispozícii kótované trhové ceny, stanovujú sa reálne hodnoty odhadom z kótovaných trhových cien porovnateľných nástrojov.

Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2012

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Závázky voči bankám

Účtovné hodnoty bežných účtov sú zhodné s ich reálnymi hodnotami. Reálne hodnoty ostatných záväzkov voči bankám so zostatkovou splatnosťou do jedného roka sa predpokladajú na úrovni účtovnej hodnoty. Reálne hodnoty ostatných záväzkov voči bankám sú stanovené ako súčasná hodnota diskontovaných budúcich peňažných tokov, pričom použitý diskontný faktor zodpovedá súčasným trhovým sadzbám na medzibankovom trhu.

Vklady a úvery prijaté od klientov

Reálne hodnoty bežných účtov a termínovaných depozít so zostatkovou splatnosťou do jedného roka sa blížia k ich účtovnej hodnote. Reálne hodnoty ostatných termínovaných depozít sú stanovené ako súčasná hodnota diskontovaných budúcich peňažných tokov, pričom použitý diskontný faktor zodpovedá sadzbám v súčasnej dobe platným pre vklady s podobnou zostatkovou splatnosťou.

Vydané dlhové cenné papiere

Vydané hypotekárne záložné listy sú verejne obchodované a ich reálne hodnoty sú založené na kótovaných trhových cenách. Reálne hodnoty zmeniek a depozitných certifikátov sa blížia k ich účtovným hodnotám.

b) Finančné aktíva a záväzky preceňované na reálnu hodnotu

Banka používa nasledovnú hierarchiu na stanovenie a vykazovanie reálnej hodnoty finančných inštrumentov:

Úroveň 1 – kótované (neupravené) ceny používané na aktívnom trhu pre identické aktíva a pasíva,

Úroveň 2 – iné zdroje než kótované ceny zahrnuté v prvej úrovni, ktoré sú zistiteľné pre aktíva a pasíva buď priamo (ako ceny), alebo nepriamo (odvodenie z cien),

Úroveň 3 – iné zdroje pre aktíva a pasíva, ktoré nie sú založené na zistiteľných informáciách na trhu.

Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2012

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Nasledujúca tabuľka predstavuje analýzu finančných inštrumentov účtovaných v reálnej hodnote podľa úrovne hierarchie určenia reálnej hodnoty k 31.12.2012:

(tis. EUR)	Úroveň 1	Úroveň 2	Úroveň 3	Spolu
Finančné aktíva				
<i>Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát</i>				
<i>Finančný majetok na obchodovanie:</i>				
Úvery poskytnuté komerčným bankám	-	13 532	-	13 532
Dlhopisy bánk	13 503	66 279	-	79 782
Štátne dlhové cenné papiere	199 254	8 388	-	207 642
Ostatné dlhopisy	26 574	29	-	26 603
Finančné deriváty na obchodovanie	-	65 424	1 679	67 103
				<u>394 662</u>
<i>Finančný majetok klasifikovaný pri obstaraní ako majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát:</i>				
Štátne dlhové cenné papiere	19 825	-	-	19 825
				<u>19 825</u>
Spolu				414 487
<i>Finančný majetok na predaj</i>				
Dlhopisy bánk	-	2 546	-	2 546
Štátne dlhové cenné papiere	154 107	131 617	-	285 724
Akcie	-	-	261	261
				<u>288 531</u>
Spolu				288 531
<i>Ostatné aktíva</i>				
Zmena reálnej hodnoty zabezpečenej položky	-	43	-	43
				<u>43</u>
Spolu				43
Finančné aktíva spolu				703 061
Finančné záväzky				
<i>Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát</i>				
Termínované vklady - banky	-	27 236	-	27 236
Termínované vklady - nebankoví klienti	-	80 236	-	80 236
Vydané dlhové cenné papiere	-	27 076	-	27 076
Finančné deriváty na obchodovanie	-	84 008	2 365	86 373
				<u>220 921</u>
Spolu				220 921
<i>Ostatné záväzky</i>				
Zabezpečovacie deriváty	-	74	-	74
				<u>74</u>
Spolu				74
Finančné záväzky spolu				220 995

Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2012

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Nasledujúca tabuľka predstavuje analýzu finančných inštrumentov účtovaných v reálnej hodnote podľa úrovne hierarchie určenia reálnej hodnoty k 31.12.2011:

(tis. EUR)	Úroveň 1	Úroveň 2	Úroveň 3	Spolu
Finančné aktíva				
<i>Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát</i>				
<i>Finančný majetok na obchodovanie:</i>				
Úvery poskytnuté komerčným bankám	-	5 020	-	5 020
Dlhopisy bánk	19 397	63 144	-	82 541
Štátne dlhové cenné papiere	103 639	3 820	-	107 459
Ostatné dlhopisy	-	1 990	-	1 990
Finančné deriváty na obchodovanie	-	101 510	1 430	102 940
				<u>299 950</u>
<i>Finančný majetok klasifikovaný pri obstaraní ako majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát:</i>				
Štátne dlhové cenné papiere	18 540	-	-	18 540
Ostatné dlhopisy	-	-	191	191
				<u>18 731</u>
Spolu				318 681
<i>Finančný majetok na predaj</i>				
Dlhopisy bánk	-	2 372	-	2 372
Štátne dlhové cenné papiere	343 485	51 533	-	395 018
Akcie a podielové listy	572	-	261	833
				<u>398 223</u>
Finančné aktíva spolu				716 904
Finančné záväzky				
<i>Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát</i>				
Termínované vklady - banky	-	25 012	-	25 012
Termínované vklady - nebankoví klienti	-	36 104	-	36 104
Prijaté úvery	-	38 650	-	38 650
Vydané dlhové cenné papiere	-	19 654	-	19 654
Finančné deriváty na obchodovanie	-	135 012	2 227	137 239
				<u>256 659</u>
Finančné záväzky spolu				256 659

Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2012

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Presuny medzi úrovňou 1 a úrovňou 2

Nasledujúca tabuľka zahŕňa významné presuny medzi úrovňou 1 a úrovňou 2 k 31.12.2012:

(tis. EUR)

	Presun z úrovne 1 do úrovne 2	Presun z úrovne 2 do úrovne 1
<i>Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát</i>		
Dlhopisy bánk	1 879	884
Štátne dlhové cenné papiere	8 376	-
<i>Finančný majetok na predaj</i>		
Štátne dlhové cenné papiere	105 922	-

K 31. decembru 2012 v portfóliu finančného majetku v reálnej hodnote preceňovaného cez výkaz ziskov a strát banka uskutočnila presuny z úrovne 1 do úrovne 2 v dôsledku zmeny zdroja ocenenia použitého pre finančné nástroje. Z úrovne 1 do úrovne 2 boli presunuté bankové dlhopisy v hodnote 1 879 tis. EUR a štátne dlhové cenné papiere vo výške 8 376 tis. EUR. Ich precenenie na reálnu hodnotu sa zmenilo z kótovaných cien na expertné ocenenie založené na vstupoch, ktoré sú zistiteľné z trhu.

Na druhej strane banka presunula bankové dlhopisy v hodnote 884 tis. EUR z úrovne 2 do úrovne 1. K 31. decembru 2012 mali tieto dlhopisy cenu kótovanú na verejnom trhu.

V portfóliu finančného majetku na predaj boli štátne dlhové cenné papiere vo výške 105 922 tis. EUR presunuté z úrovne 1 do úrovne 2. Tieto cenné papiere už viac neboli kótované na verejnom trhu ku koncu roka 2012, a preto sa precenili expertnou cenou.

Nasledujúca tabuľka zahŕňa významné presuny medzi úrovňou 1 a úrovňou 2 k 31.12.2011:

(tis. EUR)

	Presun z úrovne 1 do úrovne 2	Presun z úrovne 2 do úrovne 1
<i>Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát</i>		
Dlhopisy bánk	238	230
Štátne dlhové cenné papiere	3 554	-
<i>Finančný majetok na predaj</i>		
Štátne dlhové cenné papiere	40 698	-

K 31. decembru 2011 v portfóliu finančného majetku v reálnej hodnote preceňovaného cez výkaz ziskov a strát banka uskutočnila presuny z úrovne 1 do úrovne 2 v dôsledku zmeny zdroja ocenenia použitého pre finančné nástroje. Z úrovne 1 do úrovne 2 boli presunuté bankové dlhopisy v hodnote 238 tis. EUR a štátne dlhové cenné papiere vo výške 3 554 tis. EUR. Ich precenenie na reálnu hodnotu sa zmenilo z kótovaných cien na expertné ocenenie založené na vstupoch, ktoré sú zistiteľné z trhu.

Na druhej strane banka presunula bankové dlhopisy v hodnote 230 tis. EUR z úrovne 2 do úrovne 1. K 31. decembru 2011 mali tieto dlhopisy cenu kótovanú na verejnom trhu.

V portfóliu finančného majetku na predaj boli štátne dlhové cenné papiere vo výške 40 698 tis. EUR presunuté z úrovne 1 do úrovne 2. Tieto cenné papiere už viac neboli kótované na verejnom trhu ku koncu roka 2011, a preto sa precenili expertnou cenou.

Zodpovednosť za stanovenie oceňovacích metód finančných inštrumentov preceňovaných cez výkaz ziskov a strát má oddelenie riadenia trhových rizík a kapitálu.

Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2012

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Tento útvar je tiež zodpovedný za vykonávanie procesu kontroly parametrov a odsúhlasenie korektnej implementácie oceňovacích metód na štvrtročnej báze. Implementáciu tejto metodológie zabezpečuje útvar monitorovania transakcií na finančných trhoch. Personálne a organizačné oddelenie týchto zodpovedností je nastavené tak, aby sa zaručila nezávislosť procesu oceňovania aktív a pasív preceňovaných cez výkaz ziskov a strát.

Najlepším ukazovateľom reálnej hodnoty je cena, ktorú možno získať na aktívnom trhu. Ak sa dajú získať údaje o cenách na aktívnom trhu, používajú sa. Na určenie reálnej hodnoty sa používajú hlavne externé zdroje informácií (napríklad ceny na burzách alebo cenové ponuky brokerov). Ak nie sú k dispozícii trhové ceny, reálna hodnota sa odvodí pomocou oceňovacích modelov, ktoré vychádzajú zo zisiteľných vstupných údajov.

Deriváty

Lineárne deriváty sú oceňované prostredníctvom bankového interného systému, ktorý je založený na výpočte súčasnej hodnoty (peňažné toky sú diskontované použitím relevantných výnosových kriviek). Cena exotických derivátov je preberaná od profesionálnych protistrán.

Dlhové cenné papiere

Banka zaraďuje dlhové cenné papiere do úrovne 1 ak má dostupné údaje z Reuters alebo Bloomberg kotácií.

Ak neexistuje spoľahlivé ocenenie z týchto zdrojov, banka používa expertné ocenenia:

- výpočet precenenia tuzemských štátnych cenných papierov je založený na výnose do maturity porovnateľného cenného papiera vydaného NBS
- výpočet expertných cien hypotekárnych záložných listov (HZL) emitovaných bankami so sídlom v SR je založený na krivke Slovenských štátnych dlhopisov upravenej o pomer kreditného spreadu, odvodený z realizovaných obchodov prostredníctvom burzy cenných papierov (BCPB) a kreditného spreadu materskej spoločnosti emitujúcej banky
- precenenie ostatných cenných papierov je založené na swapovej krivke upravenej o príslušné úverové rozpätie porovnateľného cenného papiera emitenta alebo porovnateľného cenného papiera materskej spoločnosti emitenta.

Vklady a úvery oceňované cez výkaz ziskov a strát

Vklady a úvery oceňované cez výkaz ziskov a strát sú oceňované prostredníctvom interného systému, ktorý je založený na výpočte súčasnej hodnoty (peňažné toky sú diskontované použitím medzibankových výnosových kriviek).

Akcie

Akcie predstavujú investície s menej ako 20-percentným podielom na základnom imaní a hlasovacích právach. Tieto investície sa oceňujú pomocou modelu reálnej hodnoty platného pre cenné papiere na predaj. Investície, pre ktoré nie sú k dispozícii kótované trhové ceny na aktívnom trhu, a investície, ktorých reálnu hodnotu nemožno spoľahlivo určiť, sa účtujú v cene obstarania.

Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2012

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Rekonsiliácia reálnej hodnoty finančných inštrumentov zahrnutých v úrovni 3

Nasledujúca tabuľka predstavuje rekonsiliáciu začiatočného a konečného stavu finančných aktív a záväzkov oceňovaných reálnou hodnotou v úrovni 3 k 31.12.2012:

(tis. EUR)	Majetok		Záväzky
	Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát	Finančný majetok na predaj	Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát
K 1.1.2012	1 621	261	2 227
Celkové straty vykázané vo výkaze komplexného výsledku*	(536)	-	(647)
Nákupy	785	-	-
(Predaje)	(191)	-	785
K 31.12.2012	1 679	261	2 365

* vykázané na riadku „Čistý zisk/(strata) z finančných operácií“ a „Úrokové výnosy“

Celkové zisky alebo straty za účtovné obdobie z finančného majetku/záväzkov držaných na konci účtovného obdobia k 31.12.2012 zahŕňajú stratu vo výške 859 tis. EUR, ktorá je prezentovaná na riadku „Čistý zisk/(strata) z finančných operácií“ a zisk v hodnote 81 tis. EUR vykázaný na riadku „Úrokové výnosy“.

Nasledujúca tabuľka predstavuje rekonsiliáciu začiatočného a konečného stavu finančných aktív a záväzkov oceňovaných reálnou hodnotou v úrovni 3 k 31.12.2011:

(tis. EUR)	Majetok		Záväzky
	Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát	Finančný majetok na predaj	Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát
K 1.1.2011	2 214	261	3 055
Celkové straty vykázané vo výkaze komplexného výsledku*	(847)	-	(866)
Nákupy	254	-	-
(Predaje)	-	-	38
K 31.12.2011	1 621	261	2 227

* vykázané na riadku „Čistý zisk/(strata) z finančných operácií“ a „Úrokové výnosy“

Celkové zisky alebo straty za účtovné obdobie z finančného majetku/záväzkov držaných na konci účtovného obdobia k 31.12.2011 zahŕňajú stratu vo výške 416 tis. EUR, ktorá je prezentovaná na riadku „Čistý zisk/(strata) z finančných operácií“ a zisk v hodnote 116 tis. EUR vykázaný na riadku „Úrokové výnosy“.

Presuny finančných inštrumentov oceňovaných reálnou hodnotou v rámci úrovne 3

V roku 2012 a 2011 banka neuskutočnila žiadne presuny z alebo do úrovne 3.

Všetky finančné inštrumenty zaradené v úrovni 3 sú preceňované na reálnu hodnotu na základe ocenenia získaného z KBC.

35. RIZIKÁ ČSOB SR

Riziko je prirodzenou súčasťou všetkých bankových aktivít. Banka ho preto riadi prostredníctvom procesu jeho nepretržitej identifikácie, merania, monitorovania a vyhodnocovania s prihliadnutím na limity rizika a iné nástroje kontroly. Proces riadenia rizík je rozhodujúci pre udržanie ziskovosti banky a každý zamestnanec banky je zodpovedný za mieru a rozsah rizikových pozícií v rozsahu jeho povinností. Banka je spravidla vystavená kreditnému riziku, riziku likvidity, operačnému a trhovému riziku obchodnej a bankovej knihy.

Nezávislý proces riadenia rizika zahŕňa aj obchodné riziká, ako sú riziká zo zmien v ekonomickom prostredí, z technologických a odvetvových zmien a riziko reputácie. Tieto riziká sú monitorované prostredníctvom procesu riadenia vnútorného kapitálu (ICAAP). Tento proces je monitorovaný centrálnou materskou spoločnosťou KBC v Belgicku, ktorá vypracováva postupy a metodiku pre celú skupinu KBC.

Banka má v zmysle opatrenia NBS č. 13/2010 o ďalších druhoch rizík, o podrobnostiach o systéme riadenia rizík banky a pobočky zahraničnej banky a ktorým sa ustanovuje čo sa rozumie náhlou a neočakávanou zmenou úrokových mier na trhu, vypracovanú stratégiu riadenia rizík, ktorá pozostáva z týchto čiastkových stratégií: stratégia riadenia rizika likvidity, stratégia riadenia trhového rizika bankovej knihy, stratégia riadenia trhového rizika obchodnej knihy, stratégia riadenia kreditného rizika, stratégia riadenia operačného rizika, stratégia riadenia ICAAP. V stratégii riadenia rizík sú obsiahnuté hlavné ciele a zásady používané bankou pri riadení rizík a je minimálne raz ročne prehodnocovaná a schvaľovaná predstavenstvom.

35.1. Štruktúra a základné predpoklady riadenia rizík

Hlavnú zodpovednosť za identifikáciu a kontrolu rizík nesie predstavenstvo banky. Okrem predstavenstva sa na riadení a monitorovaní rizík podieľajú jednotlivé nezávislé útvary, výbory a fóra.

Štruktúra riadenia rizík v banke je založená na jednotnom princípe riadenia rizika aplikovaného v rámci skupiny KBC, na základe modelu „KBC Risk Management Framework“, ktorý definuje zodpovednosť a úlohy jednotlivých výborov, odborných útvarov a osôb v rámci organizácie tak, aby sa zaručilo efektívne riadenie všetkých rizík.

Riadenie rizík zahŕňa:

- Zapojenie vrcholných orgánov banky do procesu riadenia rizík;
- Činnosti špecializovaných výborov, fór a nezávislých odborných útvarov pre riadenie rizík na úrovni celej ČSOB SR;
- Primárne riadenie rizika v rámci odborných útvarov a organizačných jednotiek.

Organizačná štruktúra vrcholných orgánov a výborov pre riadenie rizík je nasledovná:

Predstavenstvo

Predstavenstvo je plne zodpovedné za celkový prístup k riadeniu rizika a za schvaľovanie stratégií a princípov pre riadenie rizík.

Dozorná rada

Dozorná rada je zodpovedná za monitorovanie celkového procesu riadenia rizík v banke.

Výbor pre audit, riziká a compliance

Výbor pre audit, riziká a compliance je poradným výborom Dozornej rady. V mene predstavenstva dozerá na integritu a efektívnosť opatrení internej kontroly a riadenia rizika a na korektnosť finančných reportov. Výbor pre audit, riziká a compliance tiež dohliada na procesy v banke, aby boli v súlade so zákonmi a nariadeniami.

Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2012

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Výbor pre riadenie rizík a kapitálu

Výbor pre riadenie rizík a kapitálu má hlavnú rozhodovaciu právomoc týkajúcu sa riadenia rizík. Výbor pre riadenie rizík a kapitálu monitoruje rizikový profil ČSOB skupiny, likviditu, kapitálovú primeranosť (regulatórny aj ekonomický kapitál) a využitie kapitálu. Zároveň odporúča predstavenstvu kroky vedúce k zmierňovaniu rizika, stanoveniu limitov a monitoruje prekročenie limitov.

Fóra

Plnia poradenskú funkciu pre Výbor pre riadenie rizík a kapitálu, nemajú rozhodovaciu právomoc a slúžia ako expertné diskusné fóra pre jednotlivé oblasti.

Fórum pre likviditné a trhové riziká

Fórum pre likviditné a trhové riziká je diskusné fórum, ktorého zodpovednosťou je predovšetkým definovanie sústavy likviditného a trhového rizika a navrhovanie opatrení na zmierňovanie rizika. Má celkovú zodpovednosť za vývoj a implementovanie stratégie riadenia trhového rizika bankovej a obchodnej knihy schválenej predstavenstvom, monitorovanie trhových pozícií bankovej a obchodnej knihy, ako aj za implementáciu základných princípov, rámcov, pravidiel a limitov pre riadenie bankovej a obchodnej knihy v súlade s regulátorskými požiadavkami a rizikovým apetítom definovaným predstavenstvom. Výstupom fóra pre likviditné a trhové riziká je formulácia návrhov a odporúčaní pre relevantné rozhodovacie úrovne.

Fórum pre kreditné riziko úverových obchodov

Cieľom fóra pre kreditné riziko úverových obchodov je zabezpečiť priestor pre diskusiu zástupcov obchodu a zástupcov riadenia rizík vo všetkých oblastiach súvisiacich s kreditným rizikom a poskytnúť odporúčania a podporu senior managementu v súvisiacom procese rozhodovania. Fórum pre kreditné riziko úverových obchodov nemá rozhodovaciu právomoc, ale má slúžiť ako expertné diskusné fórum v danej oblasti. Výstupom je formulácia návrhov a odporúčaní pre relevantné rozhodovacie úrovne (CRO, Výbor pre riadenie rizík a kapitálu, predstavenstvo). Fórum taktiež zodpovedá za identifikáciu, meranie, monitorovanie a riadenie úverových rizík vyplývajúcich z úverových činností a bankových produktov, za vývoj stratégie riadenia kreditného rizika a implementáciu princípov, rámcov, pravidiel a limitov pre jeho riadenie.

Lokálny úverový výbor

Lokálny úverový výbor je výbor s rozhodovacou právomocou na úrovni skupiny KBC a schvaľuje úverové žiadosti, ktoré spadajú do jeho kompetencií v súlade s jeho schvaľovacím poriadkom. V oblasti schvaľovania úverov predstavuje najvyšší rozhodovací útvar v banke.

Fórum pre operačné riziko a kontinuitu podnikania

Fórum pre operačné riziko a kontinuitu podnikania vytvára priestor pre diskusiu zástupcov obchodu a zástupcov riadenia rizík o otázkach týkajúcich sa riadenia operačných rizík a kontinuity podnikania. Cieľom je formulácia návrhov a odporúčaní pre relevantné rozhodovacie úrovne. Fórum taktiež monitoruje vývoj stratégie riadenia operačného rizika a kontinuity podnikania a implementáciu princípov a pravidiel pre ich riadenie. V prípade vzniku krízovej situácie, Fórum zabezpečuje krízové riadenie.

Ostatné útvary:

Organizačný útvar riadenia rizík

Útvar riadenia rizík je zodpovedný za implementáciu a udržiavanie postupov spojených s rizikom, aby sa zaistil proces nezávislej kontroly jednotlivých rizík. Útvar riadenia rizík je zodpovedný za identifikáciu, meranie, monitorovanie, vyhodnocovanie, reportovanie rizík a za nezávislú kontrolu rizík, vrátane monitorovania rizikových pozícií v porovnaní na stanovené limity a posúdenie rizík spojených s novými produktmi a štruktúrovanými transakciami. Útvar riadenia rizík je zodpovedný za vypracovanie stratégie riadenia rizík v členení na jednotlivé riziká a jej dodržiavanie.

Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2012

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Odbor riadenia aktív a pasív

Odbor riadenia aktív a pasív je zodpovedný za riadenie aktív a pasív bankovej knihy. Je tiež primárne zodpovedný za riziko financovania a riadenie likvidity banky.

Divízia finančných trhov

Divízia finančných trhov je zodpovedná za riadenie aktív a pasív obchodnej knihy banky.

Odbor vnútorného auditu

Procesy riadenia rizika v celej banke sú kontrolované ročne odborom vnútorného auditu, ktorý preveruje tak primeranosť metód ako aj dodržiavanie postupov. Interný audit prejednáva výsledky hodnotenia s manažmentom a reportuje závery a odporúčania Výboru pre audit, riziká a compliance.

Systémy merania a reportovania rizika

Riziká banky sú merané použitím metód, ktoré odrážajú tak očakávané straty, ktoré sa pravdepodobne vyskytnú za normálnych okolností ako aj neočakávané straty, ktoré sú odhadom možných celkových strát založených na štatistických modeloch. Modely využívajú pravdepodobnosti odvodené z historickej skúsenosti, upravené tak, aby odrážali ekonomické prostredie. Pri testovaní používaných modelov banka tiež simuluje situácie najhorších možných scenárov, ktoré by mohli nastať v prípade udalostí, ktorých výskyt je za normálnych okolností nepravdepodobný.

Monitorovanie a kontrola rizík sú primárne založené na limitoch stanovených bankou. Tieto limity odrážajú obchodnú stratégiu a ekonomické prostredie banky ako aj úroveň rizika, ktoré je banka ochotná podstúpiť. Banka tiež monitoruje a meria celkovú únosnosť rizika vo vzťahu k agregovanej expozícii rizika vo všetkých typoch rizika a činnosti.

Informácie zozbierané zo všetkých obchodných útvarov sa preverujú a spracúvajú za účelom analýzy, kontroly a včasného identifikovania rizík. Výsledné analýzy sú prezentované a zdôvodňované predstavenstvu a relevantným výborom pre riadenie rizík. Tieto reporty obsahujú agregované kreditné expozície, výnimky z limitov, analýzy „Value at Risk - VaR“, miery citlivosti na zmenu úrokových sadzieb, intervaly úrokových sadzieb, koeficienty likvidity a zmeny rizikového profilu banky.

Výbor pre riadenie rizík a kapitálu „LRROC“ dostáva pravidelný súhrnný mesačný report o rizikách, ktorý je navrhnutý tak, aby poskytoval všetky potrebné informácie na zhodnotenie a zhrnutie rizík v banke. Tento report je takisto štvrťročne predkladaný Výboru pre audit, riziká a compliance.

Denný prehľad o čerpaní stanovených limitov je predkladaný predstavenstvu a ostatným relevantným členom vedenia.

Zmierňovanie rizika

Ako súčasť celkového riadenia rizika, banka využíva finančné deriváty a iné nástroje na riadenie rizikových pozícií vyplývajúcich zo zmien úrokových sadzieb, kurzov zahraničných mien, akciových rizík, kreditných rizík a expozícií vyplývajúcich z plánovaných transakcií.

Rizikový profil banky sa posudzuje pred vstupom do zabezpečovacích transakcií, ktoré podliehajú schváleniu vedenia banky s príslušnou kompetenciou. Účinnosť zabezpečenia sa posudzuje na oddelení Middle Office (viac z ekonomického hľadiska ako na základe pravidiel IFRS pre takéto typy transakcií). Účinnosť všetkých zaistovacích vzťahov sa na oddelení Middle Office monitoruje minimálne štvrťročne. V prípade neúčinnosti banka uzavrie novú dohodu o zaistení za účelom nepretržitého zmierňovania rizika. V súčasnosti banka nevyužíva zabezpečovacie obchody v zmysle definície IFRS.

Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2012

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Nadmerná koncentrácia rizika

Koncentrácia rizika vzniká, keď sa niekoľko protistrán angažuje v podobných obchodných aktivitách, alebo aktivitách v rovnakom geografickom regióne, alebo majú veľmi podobné ekonomické črty, pričom ich schopnosť plniť si zmluvné záväzky môže byť podobne ovplyvnená zmenami ekonomických, politických alebo iných podmienok. Miera koncentrácie indikuje citlivosť výkonnosti banky na vývojové trendy ovplyvňujúce určité odvetvie alebo geografickú oblasť.

Politika a procesy banky obsahujú špecifické postupy zamerané na udržiavanie diverzifikovaného portfólia, aby sa zabránilo neúmernej koncentrácii rizika. Identifikované koncentrácie kreditných rizík sú kontrolované a riadené v súlade s týmito postupmi. Selektívne zabezpečovanie sa v banke používa na riadenie koncentrácií rizika tak na úrovni obchodných vzťahov ako aj odvetví.

35.2. Úverové riziko

Úverové riziko je riziko straty v prípade, ak zákazník, klient alebo protistrana zlyhá v plnení svojich záväzkov voči banke vyplývajúcich zo vzájomného zmluvného vzťahu. Banka riadi a kontroluje úverové riziko stanovením limitov na veľkosť rizika, ktorému je ochotná sa vystaviť voči jednej protistrane, jednotlivým geografickým a odvetvovým oblastiam. Banka pravidelne monitoruje veľkosti a kvalitu expozícií vo vzťahu k jednotlivým limitom.

Banka využíva proces kontroly kvality úverov so zámerom včasnej identifikácie novej zmeny v schopnosti protistrany plniť si svoje záväzky, vrátane pravidelných revízií zabezpečení. Výška maximálnej expozície pre jednotlivé protistrany je určená v rámci systému klasifikácie úverového rizika, ktorý priradí každej protistrane ratingový stupeň odrážajúci jej riziko. Ratingové stupne a kreditná kvalita jednotlivých protistrán sú pravidelne prehodnocované. Proces kontroly kvality úverov umožňuje banke zhodnotiť potenciálnu stratu ako výsledok rizík, ktorým je vystavená a podstúpiť kroky pre jej zníženie.

Prístup interných ratingov (IRB)

ČSOB banka zaviedla modely/nástroje interných ratingov v rámci úverového procesu pre veľkých firemných klientov, stredné a malé podniky, fyzické osoby, municipality, bytové družstvá a iných klientov. Modely sú vyvinuté a používané pri riadení úverového rizika v súlade s pravidlami BASEL II a Opatrením NBS č. 4/2007. Banka používa prístup interných ratingov pre výpočet požiadaviek vnútorného kapitálu (ICAAP).

Výstupom všetkých neretailových modelov je ratingový stupeň z univerzálnej KBC stupnice „PD master scale“. Ratingové stupne 1 až 9 sa používajú na kvantifikáciu rizika nezlyhaných klientov a ratingové stupne 10 až 12 pre zlyhaných klientov. Každý ratingový stupeň je spojený s určeným rozsahom pravdepodobnosti zlyhania počas nasledujúcich 12 mesiacov (napr. klient s ratingovým stupňom 3 má pravdepodobnosť zlyhania medzi 0,2% a 0,4%). Expozície voči klientom s ratingovými stupňami 8 a 9 sú pokladané za ohrozené a sú monitorované Odborom právneho vymáhania korporátnych pohľadávok.

Prístup interných ratingov zahŕňa aj vývoj skóringových modelov pre retailové portfólio banky, odhady rizikových parametrov, pravdepodobnosť zlyhania, expozícia v prípade zlyhania a strata v prípade zlyhania a proces ich pravidelného výpočtu, hodnotenia a monitorovania. Klienti hodnotení retailovými modelmi (najmä fyzické osoby a malí SME klienti) nemajú priradený rating, ale na základe skóra sú zatriedovaní do poolov so spoločnou hodnotou pravdepodobnosti zlyhania alebo iných rizikových parametrov. V schvaľovacom procese úverov sa využívajú skóringové modely, ktoré ovplyvňujú kvalitu portfólia úverov schválených bankou.

Všetky modely musia dodržiavať štandardy stanovené v rámci bankovej skupiny KBC, musia byť nezávisle zhodnotené pracovníkom Odboru riadenia úverového rizika a schválené vrchným riaditeľom útvaru Úvery a riadenie rizík. Banka využíva aj modely vyvinuté skupinou KBC pre hodnotenie rizika protistrán krajín a bánk. Tieto modely sú tiež hodnotené v KBC.

V marci 2012 banka požiadala Národnú banku Slovenska o udelenie predchádzajúceho súhlasu na používanie prístupu interných ratingov (podala tzv. Application file). V súvislosti s touto žiadosťou prebehla v mesiacoch október a november 2012 dohľadka NBS zameraná na zhodnotenie pripravenosti banky na IRB. Záverečné rozhodnutie o žiadosti očakáva banka v marci 2013. V prípade schválenia používania IRB prístupu, banka je pripravená okamžite začať reportovať podľa interných modelov.

Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2012

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Úvery pre veľkých a stredných firemných klientov

Do kategórie veľkých firemných klientov banka zaraďuje spoločnosti s ročným obratom väčším ako 33 mil. EUR, nadnárodné spoločnosti, pri ktorých je vyžadovaný zvláštny prístup najmä z hľadiska poskytovaných produktov, medzinárodných klientov skupiny KBC. Klientmi tohto segmentu sú aj individuálne dohodnuté municipality, najmä najväčšie z krajských miest.

Do kategórie stredných firemných klientov banka zaraďuje klientov nespĺňajúcich požiadavky na zaradenie do segmentu veľkých firemných klientov, spoločnosti s ročným obratom od 3,3 mil. EUR vrátane do 33 mil. EUR, spoločnosti, ktoré sú majetkovo prepojené so zahraničným klientom, ktorý je stredným firemným klientom mimo SR v rámci skupiny KBC podľa miestnej definície. Medzi stredných firemných klientov patria aj samosprávne kraje a municipálni klienti požadujúci produkty alebo služby, ktoré nie je možné poskytovať po technickej alebo metodologickej stránke na nižších segmentoch.

Úverový schvaľovací proces

Schvaľovací proces pre veľkých a stredných firemných klientov pozostáva z troch krokov. V prvom vzťahový manažér príslušného klienta písomne pripraví úverový návrh. V druhom kroku analytik nezávislý od obchodných útvarov (t.j. podliehajúci divízii Úvery) vyhodnotí návrh a pripraví svoje odporúčenie. Konečné úverové rozhodnutie je stanovené na príslušnom kompetenčnom stupni (výbore). Princíp „štyroch očí“ je vždy dodržiavaný. Úverové rozhodnutie vždy obsahuje schválený rating pridelený protistrane.

Používané ratingové modely, ktoré priradia každému klientovi špecifickú pravdepodobnosť zlyhania umožňujú určenie úrovne rizika a prispôbiť schvaľovací proces podľa veľkosti tohto rizika. Takto môže banka na základe modelov upravovať schvaľovacie kompetencie, používať zjednodušený postup schvaľovania pre prípady s nižším rizikom, prispôbovať cenotvorbu, nastaviť presnejšie pravidlá sledovania expozícií, zaviesť pokročilé metódy kontroly rizika založené na portfóliovom princípe atď. Nové ratingové modely boli zakomponované do špeciálnych ratingových nástrojov, ktoré môžu byť taktiež použité pre účely cenotvorby.

Retailové úvery a úvery pre malých SME klientov

Do kategórie SME klientov banka zaraďuje klientov, ktorí nespĺňajú požiadavky na zaradenie medzi veľkých a stredných firemných klientov a ich ročný obrat je menší ako 3,3 mil. EUR, pričom ide o klientov, ktorí sú spravovaní retailovými pobočkami a čerpaním úveru vznikne celková expozícia menšia alebo rovná ako 1 mil. EUR.

Úverový schvaľovací proces

V schvaľovacom procese úverov sa využívajú skóringové modely (skórkarty), ktoré ovplyvňujú kvalitu portfólia úverov. Retailový schvaľovací proces okrem skóringových modelov využíva prístup k externým zdrojom dát (úverový register), z ktorých získava doplnujúce informácie o rizikovitosti klienta. Pokiaľ to história dát dovoľuje, schvaľovací proces využíva skóringový model vyvinutý na vlastných dátach. Skóringové modely sú založené na sociálno-demografických i behaviorálnych údajoch. Pre existujúcich retailových klientov skupina ponúka predschrávané úvery, ktorých ponuka je daná aj na základe výstupu z behaviorálnych skóringových modelov.

Riadenie rizika na úrovni portfólia

Riadenie rizika využíva niekoľko modelov odhadujúcich stratu retailových úverových portfólií. Pravidelné spätné testovanie týchto modelov vykazuje vysokú mieru presnosti predikovaného vývoja. Používanie týchto modelovacích postupov a implementovaných skóringových modelov spoločne s postupmi riadenia úverového rizika výrazne znižuje úverové riziko banky v oblasti retailových portfólií.

Deriváty

Úverové riziko vznikajúce z derivátových nástrojov je vzhľadom na existujúce pravidlá a procesy v banke obmedzované a vo všeobecnosti nevýznamné v porovnaní s inými úverovými rizikami.

Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2012

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Pohľadávky spojené s úverovým rizikom

Banka poskytuje svojim klientom záruky, z ktorých môže vyplynúť povinnosť uhrádzať platby v mene týchto klientov. Tieto platby sú následne vymáhané od klientov na základe nárokov vyplývajúcich z dokumentárnych akreditívov. Takto vzniká banke riziko podobné riziku z úverov a je zmiernované v rámci tých istých procesov, kontrol a postupov.

Nasledujúca tabuľka ukazuje expozície úverového rizika pre jednotlivé riadky súvahy a podsúvahy. Najvyššie expozície sú zobrazené v celkovej výške bez zohľadnenia zabezpečení alebo iných nástrojov zmiernenia úverového rizika.

(tis. EUR)	31.12.2012	31.12.2011 Po úprave
Účty povinných minimálnych rezerv (pozn. č. 3)	9 300	7 979
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát	414 487	318 681
Finančný majetok na predaj	288 531	398 223
Pohľadávky voči bankám	44 280	23 922
Úvery poskytnuté klientom	3 485 602	3 400 863
Investície držané do splatnosti	835 559	684 289
Investície v dcérskych spoločnostiach	86 643	86 643
Majetok určený na predaj	9 553	-
Ostatné aktíva	11 362	8 411
Spolu	5 185 317	4 929 011
Podmienené záväzky	169 833	199 915
Úverové prísluhy	790 095	758 937
Spolu	959 928	958 852
Celková expozícia voči úverovému riziku	6 145 245	5 887 863

Finančný majetok je uvedený v hodnote predstavujúcej súčasnú expozíciu úverového rizika ale nie maximálnu expozíciu, ktorá môže nastať v budúcnosti zmenou hodnoty daného nástroja.

Maximálna angažovanosť voči kreditnému riziku

Maximálnu angažovanosť finančných aktív voči kreditnému riziku predstavuje ich čistá účtovná hodnota.

Maximálna úverová angažovanosť podsúvahových záväzkov (napr. nevyčerpané úverové limity, poskytnuté finančné záruky) pozostáva z maximálnej hodnoty, ktorú by banka musela zaplatiť, v prípade požiadavky na vyrovnanie podsúvahových záväzkov, ktorá je tiež rovná účtovnej hodnote.

Maximálnu úverovú angažovanosť podsúvahových pozícií pre derivátové transakcie najlepšie reprezentuje príslušný úverový ekvivalent derivátových transakcií, k 31. decembru 2012 vo výške 69 267 tis. EUR (2011: 104 131 tis. EUR).

Riziko koncentrácie z pohľadu úverového rizika

Riziko koncentrácie je sledované na úrovni klientov/protistrán, geografických regiónov a hospodárskych odvetví a to z kvalitatívneho aj kvantitatívneho hľadiska.

Najvyššia expozícia voči klientovi alebo protistrane k 31. decembru 2012 bola 94 147 tis. EUR (31.12.2011: 92 472 tis. EUR) bez zohľadnenia zabezpečení pohľadávky či iného nástroja na zmiernovanie rizika a 94 147 tis. EUR (31.12.2011: 92 472 tis. EUR) po ich zohľadnení.

Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2012

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Finančné aktíva banky bez zohľadnenia zabezpečení a iných nástrojov na zmiernenie úverového rizika možno rozdeliť do týchto geografických regiónov:

(tis. EUR)	31.12.2012	31.12.2011
Slovenská republika	5 827 528	5 562 089
Belgicko	24 401	59 147
Česká republika	33 809	28 523
Zvyšok sveta	259 507	238 104
	6 145 245	5 887 863

Prehľad finančných aktív banky podľa jednotlivých sektorov je uvedený v nasledujúcej tabuľke:

(tis. EUR)	31.12.2012	31.12.2011
Poľnohospodárstvo, lesníctvo a rybolov	22 931	26 964
Ťažba a dobývanie	7 349	10 692
Priemyselná výroba	459 445	473 770
Dodávka elektriny, plynu, pary a studeného vzduchu	205 430	277 149
Dodávka vody: čistenie a odvod odpadových vôd, odpady a služby odstraňovania odpadov	68 134	68 921
Stavebníctvo	210 822	211 650
Veľkoobchod a maloobchod; oprava motorových vozidiel a motocyklov	371 849	385 865
Doprava a skladovanie	196 040	240 792
Ubytovanie a stravovacie služby	9 213	9 540
Informácie a komunikácia	33 760	98 464
Finančné a poisťovacie činnosti	304 125	288 151
Činnosti v oblasti nehnuteľností	395 791	433 443
Odborné, vedecké a technické činnosti	79 703	76 213
Administratívne a podporné služby	84 841	82 531
Verejná správa a obrana; Povinné sociálne zabezpečenie	1 236 603	1 273 686
Vzdelávanie	2 704	2 642
Zdravotníctvo a sociálna pomoc	10 363	10 655
Umenie, zábava a rekreácia	688	625
Ostatné činnosti	212 751	6 333
Činnosti domácností ako zamestnávateľov	1 914 991	1 584 007
Činnosti extrateritoriálnych organizácií a združení	317 712	325 770
	6 145 245	5 887 863

Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2012

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Úverové riziko rozdelené podľa jednotlivých kategórií

Kvalita finančných aktív banky z pohľadu úverového rizika je riadená prostredníctvom interných ratingov.

Čistá účtovná hodnota pohľadávok banky rozdelená podľa jednotlivých kategórií rizika na základe individuálneho posúdenia k 31. decembru 2012 je uvedená v nasledujúcej tabuľke:

(tis. EUR)	Neznehodnotené	Znehodnotené	Spolu
Účty povinných minimálnych rezerv (pozn. č. 3)	9 300	-	9 300
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát	414 487	-	414 487
Finančný majetok na predaj	288 270	261	288 531
Pohľadávky voči bankám	44 280	-	44 280
Úvery poskytnuté klientom	3 406 812	78 790	3 485 602
z toho:			
<i>Verejná správa</i>	129 612	41	129 653
<i>Corporate</i>	1 437 769	32 691	1 470 460
<i>Retail:</i>	1 839 431	46 058	1 885 489
- Hypotekárne úvery	1 484 421	36 415	1 520 836
- Spotrebné úvery	87 327	1 339	88 666
- Kreditné karty	12 530	158	12 688
- Kontokorentné úvery	20 328	4 001	24 329
- SME	234 825	4 145	238 970
Investície držané do splatnosti	835 559	-	835 559
Investície v dcérskych spoločnostiach	86 643	-	86 643
Majetok určený na predaj	-	9 553	9 553
Ostatné aktíva	11 362	-	11 362
Medzisúčet súvahových úverových rizík	5 096 713	88 604	5 185 317
Podsúvahové záväzky	959 928	-	959 928
Celkové úverové riziko	6 056 641	88 604	6 145 245

Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2012

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Čistá účtovná hodnota pohľadávok banky rozdelená podľa jednotlivých kategórií rizika na základe individuálneho posúdenia k 31. decembru 2011, po úprave, je uvedená v nasledujúcej tabuľke:

(tis. EUR)	Neznehodnotené	Znehodnotené	Spolu
Účty povinných minimálnych rezerv (pozn. č. 3)	7 979	-	7 979
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát	318 681	-	318 681
Finančný majetok na predaj	397 962	261	398 223
Pohľadávky voči bankám	23 922	-	23 922
Úvery poskytnuté klientom	3 308 048	92 815	3 400 863
z toho:			
<i>Verejná správa</i>	113 836	45	113 881
<i>Corporate</i>	1 573 206	52 434	1 625 640
<i>Retail:</i>	1 621 006	40 336	1 661 342
- Hypotekárne úvery	1 330 340	30 966	1 361 306
- Spotrebné úvery	62 795	1 396	64 191
- Kreditné karty	11 965	158	12 123
- Kontokorentné úvery	17 974	3 018	20 992
- SME	197 932	4 798	202 730
Investície držané do splatnosti	684 289	-	684 289
Investície v dcérskych spoločnostiach	86 643	-	86 643
Ostatné aktíva	8 411	-	8 411
Medzisúčet súvahových úverových rizík	4 835 935	93 076	4 929 011
Podsúvahové záväzky	958 852	-	958 852
Celkové úverové riziko	5 794 787	93 076	5 887 863

Základnými ukazovateľmi pri posudzovaní znehodnotenia úverov je skutočnosť, či je niektorá zo splátok istiny alebo úrokov v omeškaní po dobu dlhšiu ako 90 dní alebo sú známe finančné problémy protistrany, znížil sa rating protistrany alebo došlo k porušeniu zmluvných podmienok. Banka posudzuje znehodnotenie pohľadávok dvomi spôsobmi: tvorbou opravných položiek týkajúcich sa jednotlivých pohľadávok (na tzv. individuálnom základe) a tvorbou opravných položiek na portfóliovom základe.

Vedenie banky rozhoduje o dĺžke obdobia od vzniku stratovej udalosti po nesplácanie úveru. V roku 2012 a 2011, banka používala jednotnú dĺžku tohto obdobia v trvaní štyroch mesiacov.

Opravné položky tvorené na individuálnom základe

Banka stanovuje opravné položky na individuálnom základe pre jednotlivé významné úvery a pohľadávky v primeranej výške. Medzi hodnotené ukazovatele patrí najmä vierohodnosť podnikateľského zámeru a plánu klienta, jeho schopnosť udržať svoje hospodárske ukazovatele v prípade vzniku finančných problémov, dostupnosť iných finančných zdrojov, vymožitelná hodnota založeného majetku a načasovanie očakávaných peňažných tokov. Posudzovanie znehodnotenia pohľadávok sa vykonáva vždy k dátumu zostavovania účtovnej závierky (alebo predkladania hlásení manažmentu banky) a v prípadoch výskytu mimoriadnych alebo nepredvídateľných udalostí, ktoré si vyžadujú venovať riziku znehodnotenia zvýšenú pozornosť.

Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2012

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Opravné položky tvorené na portfóliovom základe

Opravné položky sa tvoria na portfóliovom základe v prípade, že jednotlivé úvery a pohľadávky nie sú významné (vrátane kreditných kariet, hypotekárnych úverov na bývanie a nezabezpečených spotrebných úverov). Rovnakým spôsobom sa posudzujú aj úvery a pohľadávky, ktoré sú samostatne významné, ale neexistuje objektívny dôkaz o ich individuálnom znehodnotení.

Pri tvorbe opravných položiek na portfóliovom základe sa uvažuje o prítomnosti znehodnotenia aj v prípade, že v danom momente ešte vyhodnocované ukazovatele nenaznačujú znehodnotenie. Pri posudzovaní a odhadoch znehodnotenia sa berú do úvahy nasledujúce informácie: straty v portfóliu v minulosti, hospodárska situácia v súčasnosti, približné oneskorenie medzi momentom, keď strata pravdepodobne vznikla a momentu, kedy bola táto strata identifikovaná v rámci ukazovateľov pre individuálne straty z pohľadávok a očakávané príjmy z vymáhania pohľadávok, ktoré boli v minulosti znehodnotené. Manažment banky rozhoduje o tom, aké dlhé bude toto obdobie, toto obdobie však môže byť maximálne jeden rok. Opravné položky k pohľadávkam a úverom sú kontrolované útvarmi riadenia úverového rizika, aby bol zabezpečený súlad s postupmi a pravidlami používanými v banke.

V prípade očakávaného plnenia z finančných záruk a akreditívov sa výška straty určuje obdobným spôsobom ako opravné položky k úverom a pohľadávkam.

Analýza finančných aktív v omeškaní, nepovažovaných za znehodnotené na základe individuálneho posúdenia

V nasledujúcej tabuľke sa uvádza čistá účtovná hodnota pohľadávok voči klientom podľa počtu dní omeškania, ktoré sú bez identifikovaného znehodnotenia na základe individuálneho posúdenia k 31. decembru 2012:

(tis. EUR)	Bez omeškania	1 až 30 dní	31 až 90 dní	Spolu
Verejná správa	129 612	-	-	129 612
Pohľadávky CORPORATE	1 433 296	1 431	3 042	1 437 769
Pohľadávky RETAIL:	1 785 080	41 782	12 569	1 839 431
- Hypotekárne úvery	1 439 827	34 927	9 667	1 484 421
- Spotrebné úvery	83 787	2 738	802	87 327
- Kreditné karty	11 621	771	138	12 530
- Kontokorentné úvery	20 090	-	238	20 328
- SME	229 755	3 346	1 724	234 825
Spolu	3 347 988	43 213	15 611	3 406 812

V nasledujúcej tabuľke sa uvádza čistá účtovná hodnota pohľadávok voči klientom podľa počtu dní omeškania, ktoré sú bez identifikovaného znehodnotenia na základe individuálneho posúdenia k 31. decembru 2011:

(tis. EUR)	Bez omeškania	1 až 30 dní	31 až 90 dní	Spolu
Verejná správa	113 729	107	-	113 836
Pohľadávky CORPORATE	1 558 967	13 528	711	1 573 206
Pohľadávky RETAIL:	1 570 264	38 501	12 241	1 621 006
- Hypotekárne úvery	1 294 143	26 822	9 375	1 330 340
- Spotrebné úvery	59 452	2 349	994	62 795
- Kreditné karty	11 011	769	185	11 965
- Kontokorentné úvery	17 706	-	268	17 974
- SME	187 952	8 561	1 419	197 932
Spolu	3 242 960	52 136	12 952	3 308 048

Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2012

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Nasledujúca tabuľka zobrazuje pohľadávky voči klientom z pohľadu kreditnej kvality, ktoré sú bez omeškania a nie je u nich identifikované znehodnotenie na základe individuálneho posúdenia. Každý ratingový stupeň je spojený s určeným rozsahom pravdepodobnosti zlyhania počas nasledujúcich 12 mesiacov:

(tis. EUR)		Čistá účtovná hodnota 31.12.2012	Čistá účtovná hodnota 31.12.2011
Ratingový stupeň	% možného zlyhania		
1	0,00 % - 0,10 %	46 760	55 527
2	0,10 % - 0,20 %	310 254	197 711
3	0,20 % - 0,40 %	186 653	226 671
4	0,40 % - 0,80 %	1 487 519	1 374 586
5	0,80 % - 1,60 %	269 291	353 563
6	1,60 % - 3,20 %	590 471	621 665
7	3,20 % - 6,40 %	202 978	210 773
8	6,40 % - 12,80 %	147 010	66 747
9	12,80 % - 100,00 %	69 720	127 839
nezaradené	-	37 332	7 878
Spolu		3 347 988	3 242 960

Zabezpečenia a iné nástroje na zmiernenie kreditného rizika

V nasledujúcich tabuľkách je uvedený finančný efekt kolaterálov a iných foriem znižovania kreditného rizika pre všetky skupiny finančných aktív. Finančný dopad predstavuje efekt na zníženie angažovanosti voči kreditnému riziku.

(tis. EUR)	31.12.2012	31.12.2011
Nehnutelnosti	2 100 042	1 963 258
Cenné papiere	-	250
Peňažné prostriedky	21 722	23 770
Bankové záruky	127 348	137 458
Iné	404 039	386 473
Spolu	2 653 151	2 511 209

(tis. EUR)	31.12.2012	31.12.2011
Pohľadávky voči bankám	6 683	8 064
Úvery poskytnuté klientom	2 495 260	2 349 999
Poskytnuté nevyčerpané limity úverov	151 208	153 146
Spolu	2 653 151	2 511 209

Výška a typ požadovaného zabezpečenia závisí na výsledku hodnotenia úverového rizika protistrany. Uznanie jednotlivých typov zabezpečení a spôsoby ich ohodnotenia sa uskutočňujú podľa vnútornej smernice banky.

Banka prijala záruky od svojej materskej spoločnosti a iných dcérskych spoločností v skupine KBC na zmiernenie úverového rizika pre iné dcérske spoločnosti banky a pre tretie strany (poznámka 32).

Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2012

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Banka monitoruje trhovú hodnotu zabezpečení a požaduje úpravu zabezpečenia podľa zmluvných podmienok.
Realizácia kolaterálov

Banka používa rozdielne postupy pri realizácii kolaterálov pre retailové a neretailové expozície. Rozdielnosť tohto prístupu vyplýva z legislatívy a taktiež granularity jednotlivých expozícií v týchto triedach aktív. Banka nenadobudla z realizácie kolaterálov v rokoch 2012 a 2011 iné aktíva ako peňažné prostriedky.

Realizácia kolaterálov v retailovom segmente

V prípade neúspešného ranného vymáhania retailového klienta je klient a vlastník kolaterálu (obyčajne nehnuteľnosti) kontaktovaný za účelom oznámenia začatia realizácie zabezpečenia zo strany banky. V prípade, že klient je ochotný spolupracovať pri riešení tohto problému, banka obyčajne navrhne odpredaj nehnuteľnosti za podmienok, ktoré sama stanoví (cena, právne podmienky, atď.).

V opačnom prípade banka uzavrie zmluvy s aukčnou spoločnosťou. Aukčná spoločnosť potom uskutoční aukciu, po ktorej banka obdrží takto získané finančné prostriedky po odrátaní poplatkov a odmeny pre aukčnú spoločnosť. Táto suma sa následne použije na splatenie pohľadávky voči klientovi.

Celková čistá hodnota peňažných prostriedkov získaných bankou z realizácií kolaterálov v retailovom segmente predstavovala v roku 2012 čiastku 6 348 tis. EUR (2011: 10 628 tis. EUR), z ktorej bolo 3 349 tis. EUR (2011: 5 806 tis. EUR) získaných prostredníctvom spolupráce s externými aukčnými spoločnosťami.

Realizácia kolaterálov v neretailovom segmente

V neretailovom segmente banka získala aktíva z realizácii rôznych kolaterálov iba vo forme peňažných prostriedkov, a to prostredníctvom týchto typov realizácií: priamy predaj, dobrovoľná dražba, dražba v rámci exekučného konania a dražba v rámci konkurzu. Aktíva iného druhu (napr. nehnuteľnosti) neprechádzajú do majetku banky, ale banka sa snaží o ich odpredaj.

Pôvodný typ aktív slúžiacich ako kolaterál (tis. EUR)	Druh realizácie	Získaný majetok – peňažné prostriedky	
		31.12.2012	31.12.2011
Nehnutel'ny majetok	Dražba v rámci exekučného konania	-	247
Nehnutel'ny majetok	Dražba v rámci konkurzu	-	822
Nehnutel'ny majetok	Dobrovoľná dražba	333	227
Nehnutel'ny majetok	Priamy predaj	456	148
Nehnutel'ny majetok	Ponukové konanie v rámci konkurzu	1 512	-
Hnutel'ny majetok	Ponukové konanie v rámci konkurzu	21	-
Hnutel'ny majetok	Výkon záložného práva	5	10
Finančné prostriedky	Výkon záložného práva	115	-
Spolu		2 442	1 454

Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2012

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

35.3. Riziko likvidity a riadenie financovania

Riziko likvidity predstavuje riziko vyplývajúce z neschopnosti banky splniť svoje splatné záväzky včas a v plnej výške pri štandardnom a krízovom vývoji likvidity.

Banka obmedzuje riziko likvidity jednak nastavením vhodnej štruktúry súvahy s ohľadom na kvalitu a časovú splatnosť jednotlivých zložiek aktív a pasív, jednak stabilizovaním a vhodným diverzifikovaním svojich finančných zdrojov. Za účelom udržania dostatočnej likvidity má banka okrem stabilného jadra primárnych vkladov zabezpečené aj dostupné sekundárne zdroje, vytvára si a udržiava pravidelné kontakty s klientmi a inými obchodnými partnermi, ktorí sú pre banku významní z pohľadu likvidity, pravidelne preveruje mieru spoľahlivosti jednotlivých finančných zdrojov i dostupnosť prvotriednych kolaterálov na zabezpečenie dodatočného financovania.

Strednodobá a dlhodobá likvidita banky je sledovaná pomocou likvidných scenárov, krátkodobá likvidita je monitorovaná pomocou pomerových ukazovateľov likvidity. Kým základný scenár likvidity odráža bankou očakávaný vývoj interných a externých podmienok súvisiacich s likviditou (teda predpokladá štandardný vývoj bilancie banky), stresový scenár zohľadňuje rôzne stresové faktory týkajúce sa nielen samotnej banky ale aj finančného trhu ako celku. Výpočet a sledovanie pomerových ukazovateľov likvidity má na druhej strane za cieľ monitorovať a vyhodnotiť predovšetkým krátkodobú likviditu banky, keďže krátkodobé riziko likvidity vyplýva z aktuálneho stavu bilancie banky.

Okrem toho banka meria a monitoruje ukazovatele definované v rámci Basel III – „Liquidity coverage ratio (LCR)“, „Net stable funding ratio (NSFR)“. Tieto ukazovatele zatiaľ nenadobudli účinnosť.

Z pomerových ukazovateľov likvidity sú pre banku z hľadiska plnenia najdôležitejšie predovšetkým tieto dva:

1. Ukazovateľ likvidných aktív je regulátorne stanovený ukazovateľ v súlade s Opatrením NBS č. 14/2010, ktorým sa dopĺňa opatrenie NBS č. 18/2008 o likvidite bánk a pobočiek zahraničných bánk v znení Opatrenia č. 5/2009. Je definovaný ako pomer súčtu likvidných aktív k súčtu volatilných pasív. Hodnota ukazovateľa likvidných aktív nesmie klesnúť pod hodnotu 1,0.

Hodnota ukazovateľa likvidných aktív k 31.12.2012	1,33
Priemerná hodnota ukazovateľa likvidných aktív v roku 2012	1,37
Regulatórny limit ukazovateľa likvidných aktív	1,00
<hr/>	
Hodnota ukazovateľa likvidných aktív k 31.12.2011	1,21
Priemerná hodnota ukazovateľa likvidných aktív v roku 2011	1,37
Regulatórny limit ukazovateľa likvidných aktív	1,00

2. Ukazovateľ Loan-to-Deposits (LtD) je interným ukazovateľom likvidity, ktorý bol definovaný a schválený rozhodnutím predstavenstva KBC skupiny zo dňa 18.11.2008. Ukazovateľ LtD sa počíta ako pomer objemu úverov, ktoré banka poskytla a objemu primárnych vkladov, ktoré banka získala a jeho limit je stanovený na úrovni 100 %. K 31. decembru 2012 a 31. decembru 2011 banka plnila daný limit.

Okrem štandardného vývoja likvidity je banka pripravená aj na situáciu krízového vývoja likvidity, pre ktorý má vypracovaný pohotovostný plán pre riadenie likvidity za mimoriadnych okolností. Likviditný pohotovostný plán definuje indikátory včasného varovania, ktoré majú zodpovedné útvary s dostatočným predstihom upozorniť na možnosť vzniku likviditnej krízy a určuje konkrétne zodpovednosti jednotlivých útvarov počas likviditnej krízy.

Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2012

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Nasledujúca tabuľka prezentuje štruktúru nederivátových finančných záväzkoch v ČSOB SR podľa ich zostatkovej splatnosti. Tabuľka bola zostavená na základe nediskontovaných peňažných tokov finančných záväzkov. Tabuľka uvádza peňažné toky z úrokov a istín. Peňažné toky z istín predstavujú najlepší odhad s použitím priemerných efektívnych výnosov.

(tis. EUR) 31.12.2012	Do 1 mesiaca	1 - 3 mesiace	3 - 12 mesiacov	1 - 5 rokov	5 rokov a viac	Spolu
Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez ziskov a strát (bez derivátov)	111 256	12 252	1 574	1 116	8 957	135 155
Záväzky voči bankám	11 432	42	190	187 789	28 126	227 579
Vklady a úvery od klientov	2 953 626	289 304	454 301	234 298	1 378	3 932 907
Vydané dlhové cenné papiere	-	-	78 709	214 153	91 587	384 449
Finančné záväzky spolu	3 076 314	301 598	534 774	637 356	130 048	4 680 090

(tis. EUR) 31.12.2011, po úprave	Do 1 mesiaca	1 - 3 mesiace	3 - 12 mesiacov	1 - 5 rokov	5 rokov a viac	Spolu
Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát (bez derivátov)	113 534	3 395	1 917	1 115	-	119 961
Záväzky voči bankám	6 017	303 375	35 604	150 947	5 081	501 024
Vklady a úvery od klientov	2 678 855	203 184	362 435	192 042	1 574	3 438 090
Vydané dlhové cenné papiere	-	-	58 655	189 952	44 445	293 052
Finančné záväzky spolu	2 798 406	509 954	458 611	534 056	51 100	4 352 127

Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2012

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

35.4. Trhové riziko

Trhové riziko finančných nástrojov umiestnených v portfóliách banky je definované ako zmena budúcich peňažných tokov a samotných trhových cien týchto finančných nástrojov zapríčinená pohybom trhových premenných ako sú úrokové sadzby, menové kurzy a ceny akcií.

Banka klasifikuje svoje expozície voči trhovému riziku do obchodných portfólií (obchodná kniha) a neobchodných portfólií (banková kniha). Meranie a riadenie trhového rizika obchodných portfólií je založené najmä na štandardne používanej miere Value-at-Risk (VaR), ktorá zohľadňuje vzájomnú závislosť medzi jednotlivými rizikovými premennými. Popri VaR metóde sa používa i analýza citlivosti pomocou Basis point value (BPV) ukazovateľov. V rámci pozícií vedených v bankovej knihe sa trhové riziko meria a riadi pomocou analýzy BPV citlivosti a kumulatívnych úrokových „GAP-ov“.

Trhové riziko – obchodná kniha

Maximálnu možnú akceptovateľnú mieru rizika stanovuje predstavenstvo banky pomocou VaR a BPV limitov. Bankou používaná VaR metodológia slúži na odhad trhového rizika obsiahnutého vo finančných nástrojoch evidovaných v portfóliách banky a na určenie potenciálnej finančnej straty vyplývajúcej z nepriaznivého pohybu trhových premenných.

Riziková miera VaR obchodného portfólia vzhľadom k jeho súčasnej hodnote je definovaná ako maximálna očakávaná strata, voči ktorej môže byť banka vystavená v pevne stanovenom časovom horizonte a s vopred určenou pravdepodobnosťou. Táto pravdepodobnosť sa nazýva spoľahlivosť a časovému horizontu hovoríme doba držania. Na odhad hodnoty VaR pre úrokové ako i menové riziko je v súčasnosti bankou používaná metóda historickej simulácie založená na dvojročnej dĺžke časového radu s vývojom rizikových trhových faktorov. Pre spoľahlivosť je stanovené 99 % a 10 pracovných dní pre dobu držania. Primeranosť a presnosť interného modelu sa pravidelne vyhodnocuje na základe výsledkov „back testov“ uskutočňovaných s dennou periodicitou.

Prehľad aktuálnych hodnôt VaR spolu s čerpaním platných limitov je súčasťou denného reportu zasielaného vrcholovému manažmentu banky.

Popri štandardnom výpočte hodnoty VaR banka uskutočňuje i detailnú „stress test“ analýzu. Tá pozostáva z rôznych scenárov zachycujúcich neočakávané pohyby trhových rizikových faktorov a ich vplyv na trhové ceny finančných nástrojov, v ktorých banka drží pozície. Množina preddefinovaných scenárov pozostáva ako zo skutočných historických trhových šokov tak i z umelo navrhnutých testov.

Banka neeviduje vo svojich portfóliách žiadne akciové cenné papiere a ani otvorené pozície v menových opciách. Na pozície v úrokových opciách sú stanovené technické limity umožňujúce otvorenie iba zanedbateľných pozícií.

Prehľad hodnôt VaR k 31. decembru 2012 je nasledovný:

(tis. EUR)	Úrokový	Menový	Efekt korelácie	Global VaR celkom
31. december 2012	1 174	262	(207)	1 229
Priemer	1 188	242	(209)	1 221
Max	1 688	629	-	1 773
Min	498	49	-	680

Prehľad hodnôt VaR k 31. decembru 2011 je nasledovný:

(tis. EUR)	Úrokový	Menový	Efekt korelácie	Global VaR celkom
31. december 2011	978	99	(111)	966
Priemer	2 963	380	(370)	2 973
Max	3 799	792	-	4 072
Min	894	49	-	949

Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2012

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Systém riadenia rizík obchodnej knihy v banke okrem limitu VaR a sústavy BPV limitov obsahuje tiež limity otvorenej devízovej pozície, limity back-to-back obchodovania, stop-loss limity, objemové limity, limity mimotržových cien, limity pre vykonávanie obchodov bez fyzickej dodávky, limity na neprimerane vysoké marže a zisky, Professional limity (PRF) spojené s úverovým rizikom.

Trhové riziko – banková kniha

Úrokové riziko

Úrokové riziko finančných nástrojov umiestnených v bankovej knihe je definované ako zmena budúcich peňažných tokov týchto finančných nástrojov alebo ich samotnej trhovej hodnoty zapríčinená pohybom úrokových sadzieb. Predstavenstvo pre účely monitorovania a riadenia úrokového rizika schválilo sústavu limitov BPV citlivosti a pre vopred určené časové periódy sústavu limitov maximálnych otvorených úrokových pozícií. Monitorovanie pozícií sa uskutočňuje na dennej báze a vykonávanie zabezpečovacích finančných transakcií (hedging) zabezpečuje uzavretie prípadných otvorených menových pozícií.

V nasledujúcich tabuľkách je zobrazená citlivosť pozícií ČSOB SR voči možným zmenám úrokových sadzieb za inak nezmenených podmienok.

Citlivosť čistého úrokového výnosu je výsledkom dopadu predpokladaných zmien úrokových mier na čistý úrokový výnos z neobchodných finančných aktív a pasív. Citlivosť individuálneho výkazu komplexného výsledku predstavuje dopad zmeny úrokových sadzieb na finančné aktíva a pasíva určené na obchodovanie. Citlivosť hodnoty vlastného kapitálu vyplýva zo zmeny precenenia finančných aktív na predaj. Analýza jednotlivých citlivostí je založená na predpoklade paralelného posunu výnosových kriviek.

Prehľad citlivostí na zmenu úrokových sadzieb k 31.12.2012:

2012	Nárast v bázických bodoch	Citlivosť čistého úrokového výnosu	Citlivosť výkazu ziskov a strát	Citlivosť vlastného kapitálu
(tis. EUR)				
EUR	+10	(2 134)	621	(990)
CZK	+10	152	(149)	-
USD	+10	6	-	-

Prehľad citlivostí na zmenu úrokových sadzieb k 31.12.2011:

2011	Nárast v bázických bodoch	Citlivosť čistého úrokového výnosu	Citlivosť výkazu ziskov a strát	Citlivosť vlastného kapitálu
(tis. EUR)				
EUR	+ 10	(1 462)	240	(1 340)
CZK	+ 10	2	-	-
USD	+ 10	1	-	-

Riziko zmeny výmenných kurzov

Riziko výmenných kurzov finančných nástrojov umiestnených v bankovej knihe je definované ako zmena budúcich peňažných tokov týchto finančných nástrojov zapríčinená pohybom výmenných kurzov. Predstavenstvom odsúhlasená stratégia riadenia rizika výmenných kurzov neumožňuje držať v neobchodných portfóliách žiadne významné otvorené menové pozície. Povolené sú len technické minimálne otvorené pozície v cudzích menách. Ich hodnoty určuje predstavenstvo banky zvlášť pre každú menu. Monitorovanie pozícií sa uskutočňuje na dennej báze a vykonávanie zabezpečovacích finančných transakcií (hedging) zabezpečuje uzavretie prípadných otvorených menových pozícií.

Riziko zmeny kurzov akcií

Banka nie je vystavená významnému akciovému riziku vo svojich portfóliách.

Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2012

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

35.5. Operačné riziko

Operačné riziko je riziko potenciálnej negatívnej odchýlky od predpokladanej ekonomickej hodnoty organizácie v dôsledku nevhodných alebo chybných vnútorných procesov, zlyhania ľudského faktora, zlyhania používaných systémov alebo v dôsledku vonkajších udalostí.

Súčasťou operačného rizika je právne riziko. Keď zlyhá kontrola, operačné riziko môže viesť k poškodeniu dobrého mena spoločnosti, mať právne alebo regulátorne následky, alebo viesť k finančnej strate. Banka nemôže očakávať, že odstráni všetky operačné riziká, avšak za pomoci kontrolného rámca, monitorovania a reakcií na potenciálne riziká je banka schopná riadiť tieto riziká.

Operačné riziko sa riadi hlavne prostredníctvom implementácie tzv. kľúčových kontrol definovaných skupinou KBC, ohodnocovania a ošetrovania rizík identifikovaných v procesoch banky a proaktívnym prístupom k potenciálnym rizikám. Zmierňovanie operačného rizika je tiež zabezpečené uplatnením poistenia.

Riadenie kontinuity podnikania banky v prípade, že nastane krízová situácia, je zabezpečené pravidelne aktualizovanými plánmi kontinuity podnikania. Cieľom týchto plánov je minimalizovať dopady neočakávaných udalostí na činnosť banky.

Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2012

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

36. KRÁTKODOBÉ A DLHODOBÉ AKTÍVA A ZÁVÄZKY

Nasledujúca tabuľka zobrazuje aktíva, záväzky a vlastné imanie podľa očakávaného vysporiadania:

(tis. EUR)	31.12.2012			31.12.2011, Po úprave		
	Do 1 roka	Nad 1 rok	Spolu	Do 1 roka	Nad 1 rok	Spolu
Aktíva						
Pokladničné hodnoty a účty centrálnych bánk	126 112	-	126 112	133 674	-	133 674
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát	26 805	387 682	414 487	28 766	289 915	318 681
Finančný majetok na predaj	17 541	270 990	288 531	37 917	360 306	398 223
Pohľadávky voči bankám	30 020	14 260	44 280	7 724	16 198	23 922
Úvery poskytnuté klientom	879 447	2 606 155	3 485 602	1 069 215	2 331 648	3 400 863
Investície držané do splatnosti	61 711	773 848	835 559	84 373	599 916	684 289
Investície v dcérskych spoločnostiach	-	86 643	86 643	-	86 643	86 643
Pohľadávka zo splatnej dane z príjmov	-	-	-	402	-	402
Pohľadávka z odloženej dane z príjmov	-	12 754	12 754	-	17 541	17 541
Hmotný majetok	-	60 419	60 419	-	81 134	81 134
Nehmotný majetok	-	9 663	9 663	-	6 258	6 258
Majetok určený na predaj	9 553	-	9 553	-	-	-
Ostatné aktíva	11 320	42	11 362	8 411	-	8 411
Aktíva spolu	1 162 509	4 222 456	5 384 965	1 370 482	3 789 559	5 160 041
Záväzky a vlastné imanie						
Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát	125 608	95 313	220 921	118 307	138 352	256 659
Záväzky voči bankám	11 873	211 094	222 967	341 018	154 419	495 437
Vklady a úvery prijaté od klientov	3 690 263	229 055	3 919 318	3 240 348	194 746	3 435 094
Vydané dlhové cenné papiere	75 853	238 644	314 497	55 055	200 854	255 909
Rezervy	-	9 960	9 960	-	9 968	9 968
Ostatné záväzky	70 760	1 811	72 571	76 841	1 146	77 987
Záväzok zo splatnej dane z príjmov	2 387	-	2 387	-	-	-
Vlastné imanie	-	622 344	622 344	-	628 987	628 987
Záväzky a vlastné imanie spolu	3 976 744	1 408 221	5 384 965	3 831 569	1 328 472	5 160 041

Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2012

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

37. KAPITÁL

Banka aktívne riadi objem svojho kapitálu v súlade s opatrením NBS č. 1/2012, ktorým sa mení a dopĺňa opatrenie NBS č. 4/2007 o vlastných zdrojoch financovania bánk a požiadavkách na vlastné zdroje financovania bánk a o vlastných zdrojoch financovania obchodníkov s cennými papiermi a požiadavkách na vlastné zdroje financovania obchodníkov s cennými papiermi v znení neskorších predpisov tak, aby zachovávala stanovený pomer celkového kapitálu a celkových rizikovo vážených aktív, minimálne 8 %. Banka zohľadňuje v riadení svojho kapitálu aj odporúčanie Útvaru dohľadu nad finančným trhom NBS č. 1/2012 na podporu stability bankového sektora tak, aby zachovávala pomer základných vlastných zdrojov a celkových rizikovo vážených aktív minimálne na úrovni 9%.

Banka pravidelne vyhodnocuje aj primeranosť vnútorného kapitálu na krytie rizík, ktorým je vystavená pri vykonávaní svojich činností. Banka integrovala proces riadenia vnútorného kapitálu do existujúcich systémov riadenia rizík. V rámci ICAAP banka uplatňuje kvalitatívny a kvantitatívny prístup k hodnoteniu rizík, ktorým je vystavená.

Veľkosť vnútorného kapitálu, ktorý banka drží na pokrytie strát musí zodpovedať minimálne úrovni ekonomického kapitálu. Ekonomický kapitál je definovaný ako samostatná neočakávaná strata vo fair value kalkulovaná pre jednoročný časový horizont a v intervale spoľahlivosti 99,9 %. Banka má dostatočný objem dostupných zdrojov (Available financial resources) na pokrytie rizík, ktorým je vystavená.

Prvoradými úlohami banky je zabezpečiť silnú kapitálovú základňu, aby vyhovela regulačným požiadavkám, udržala si dôveryhodnosť na trhu a tým zabezpečila podporu ďalšieho podnikania. Predstavenstvo pravidelne preveruje zásady riadenia a rozdeľovania kapitálu banky.

Banka riadi svoju kapitálovú štruktúru s ohľadom na zmeny v ekonomických podmienkach a v rizikovom profile svojich aktivít.

(tis. EUR)	31.12.2012	31.12.2011
Celkový regulačný kapitál	443 102	424 578
<i>Kapitál Tier 1 (základné vlastné zdroje)</i>	<i>514 095</i>	<i>515 264</i>
Základné imanie	248 004	248 004
Emisné ážio	484 726	484 726
Rezervný fond	32 750	24 001
Softvér	(9 663)	(6 258)
Reorganizačná rezerva	(216 162)	(216 162)
Ostatné položky znižujúce hodnotu vlastných zdrojov	(25 560)	(19 047)
<i>Kapitál Tier 2 (dodatkové vlastné zdroje)</i>	<i>20 624</i>	<i>932</i>
Kladné oceňovacie rozdiely z portfólia finančných nástrojov na predaj	20 624	932
<i>Odpočítateľné položky od kapitálu Tier 1 a Tier 2</i>	<i>(91 617)</i>	<i>(91 618)</i>
Investície do iných finančných inštitúcií	(86 636)	(86 636)
Podriadené pohľadávky	(4 981)	(4 982)

K 31. decembru 2012 aj k 31. decembru 2011 banka splnila kapitálové požiadavky stanovené NBS.

Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2012

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

38. PENIAZE A PEŇAŽNÉ EKVIVALENTY

Pre potreby výkazu peňažných tokov peniaze a peňažné ekvivalenty pozostávajú z nasledovných položiek:

(tis. EUR)	Pozn.	31.12.2012	31.12.2011
Pokladničné hodnoty a účty v centrálnej banke	3	126 112	133 674
Pohľadávky voči bankám			
– bežné účty	6	27 397	5 438
Pohľadávky voči bankám			
– poskytnuté úvery bankám	6	-	256
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát			
– úvery a vklady poskytnuté bankám	4	13 532	5 020
		167 041	144 388


Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2012
zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

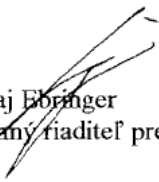
39. VÝZNAMNÉ UDALOSTI PO DNI, KU KTORÉMU SA ZOSTAVUJE INDIVIDUÁLNA ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA

Od 31. decembra 2012 až do dátumu vydania tejto účtovnej závierky neboli zistené také udalosti, ktoré by si vyžadovali úpravu alebo vykázanie v tejto účtovnej závierke.

Túto individuálnu účtovnú závierku schválilo a odsúhlasilo na vydanie predstavenstvo dňa 20. marca 2013.



Daniel Kollár
generálny riaditeľ



Juraj Ebringer
vrchný riaditeľ pre financie, ALM, riadenie zmien a ľudské zdroje